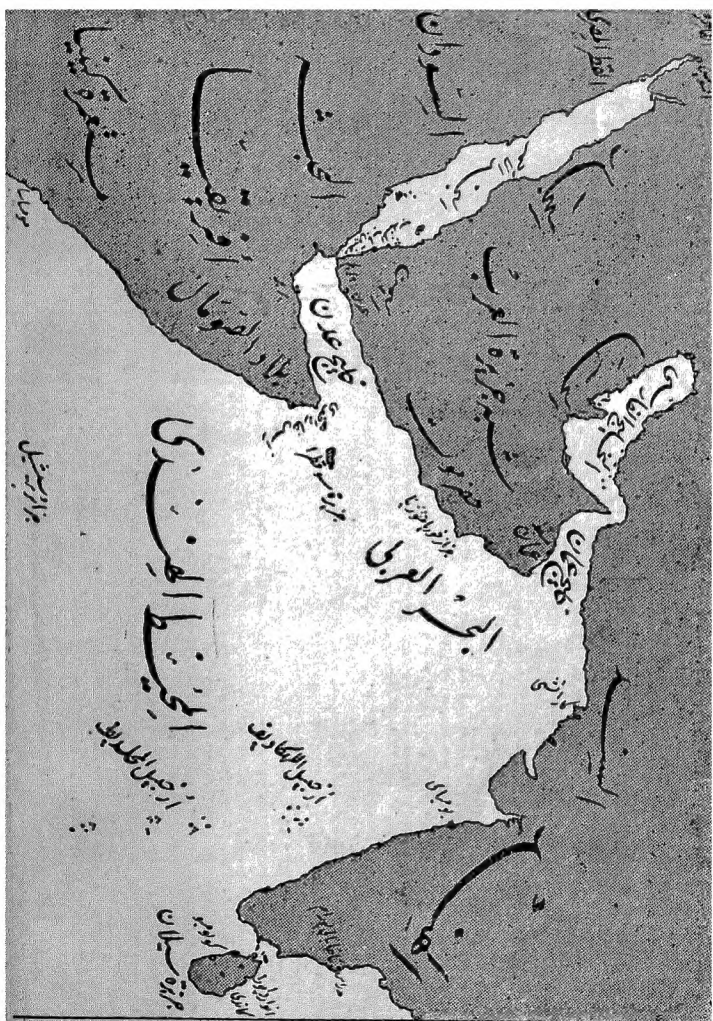




إهداء 2005

الأستاذ الدكتور / أحمد حمدي محمود
القاهرة



یسر فیضی

سندباد عیسیٰ

جولاست فی المیخط الهندی

حقوق الطبع محفوظة للمؤلف
القاهرة — ١٧ — ١٩٣٨
مطبعة الأعتدال

ورجبت علی حب العرب ،
 والإعجاب بحضارة العرب ،
 وقضيت أهم أوار الكون من عمری فی أوروبا ،
 فتمكنت أواصری ، وتقویت دعائم إعجابی .
 فلما ذهبت إلى الشرق ، عدت
 إلى بلادی وقد استحال حب والإعجاب
 إیماناً بكل ما هو غریب

هم فیروز زکریا

À

Ma Compagne

إلى

أصدقائي

مقدمة

في موسم من مواسم الصيف بالأسكندرية كان 'ركن'
من أركان الميناء مسرحاً لحركة ربما بدت عادية لو لم يكن مدارها
سفينة صغيرة قيل بأنها تسافر إلى المحيط الهندي لتضرب في طوله
وعرضه تسعة أشهر . ولولا أن مشحونات تلك السفينة تختلف عما
تشحنه السفن عادة ، فهي بمجموعة آلات عليّة وشباك وصناديق
ملاّئ بألاف القنينات الفارغة أو المحتوية على مواد كيماوية . ولو
لم يكن الرجال القائمون بالشحن والترتيب نجبة من شعبة رقيقة
الحواشي ، ناعمة الأيدي ، يظهر على أفرادها أنهم من خريجي الجامعات ،
ويغلب فيهم ذوو الشعر الأصفر والعيون الزرقاء . قيل بأنهم
أعضاء بعثة أجنبية جاءت تستعير سفينة مصرية بضابطها وبحارتها ،
وتشترك مع بعض الاخصائيين المصريين في دراسة مستنقضة لمياه
البحر الأحمر . والمحيط الهندي وما تكنه من أسرار حية وجامدة .
وذاذ يوم وفد بعض الرجال الرسميين على مرسى السفينة
الصغيرة ، وصعدوا إلى بانخرة كبيرة مراجلة إلى جانبها وتناولوا
عليها الشاي بين أصوات الخطباء والتصفیق احتفاء وتوديعاً
للبعثة الأجنبية . ثم نزلوا إلى السفينة الضخمة ، وتجولوا في أتحافها
الجليلة لم يحتفلوا بعد هذا حقيق الممرات وازدحامها بالآلات والشباك

فعادوا إلى سياراتهم الفخمة مارين بصفين من البحارة يؤدون لمقامهم التحيات العسكرية . ما عدا واحداً منهم قصد أن يعرف كيف يعيش أربعون نفساً في هذا السجن العائم مدى تسعة أشهر في عرض البحر . فاكثف بزيارة طابق الاختصاصين ونسط السفينة ، منحدرأ إليه على سلم صغير كأنه هابط إلى سرداب . وقد خرج الرجل دهشاً من تلك المغامرة الكبرى على ظهر سفينة كانت إلى جانب الباخرة الراسية حذاءها كأنها مولود صغير وضعت تواء . وسافرت السفينة الضئيلة في اليوم التالي وهي تشهد المودعين بصغيرها على أنها مقادرة حقا مياه الاسكندرية إلى مياه البحر الأحمر والمحيط الهندي .

وفي أواخر شهر مايو من السنة التالية كان بعض الرجال الرسميين ينتظرون عودتها في لنش ذهب لاستقبالها عند مدخل ميناء الاسكندرية . وما إن ألفت الباخرة الصغيرة مراسيها في نفس الموضع الذي غادرته منذ تسعة أشهر حتى انطلقت في الفضاء أصوات التصفيق والزغاريد صادرة من بعض ذوى الجلاليل والنساء المؤثرات بالسواد .

كان من نصيبي أن أركب هذه السفينة طوال رحلتها الهندية . وأن أشارك في مباحثها العلية ، وأشرف على محبة ركابها . ولقد كتبت في موضع آخر القصة الرسمية للرحلة ، ومقامها من البعثات البحرية التي جابت بحار العالم تكشف عن أسرارها منذ أواخر القرن الماضي ،

وأثرها في البينات العلمية الأجنبية . وفيما كسبته مصر من طيب
الأحوية نتيجة لعبر أبنائها وحسن بلائهم .

وكتابي اليوم لا علاقة له بتلك القصة الرسمية . وإنما هو
حففات ضمنها صوراً وخطرات أوجت بها إلى جولاني في أنحاء
المحيط الهندي ، وحياتي على ظهر السفينة . دون ادعاء أو حذقة
خفية . بسيط الفأرة يسرد الحوادث ويصف بعض المناظر لا قيمة
خاصة بها ، بل تبعاً لما أثارته في نفسي من إحساس ، وفي ذهني من
تفكير . فكانت السفينة ورجالها وهرتها «مشمشة» قيمة تعادل معبد
«رامشيفارام» وصخرة «ماهابالي پورام» . واتخذ شعوري بزيارة
منفى الزعيم في المحيط الهندي أهمية أكثر من وصف جزر سيشل
ذاتها . وكان الحروف المذبوح في جنح الليل ، والراقصة البربرية ،
وابنة البنجاب ، وقردة محطة «مادورا» ، وتفاق الهر المتكشف ، سواء
بسواء عندى وعمارة المعابد الهندوسية . وتعاليم البوذا ، ووصف
الشعاب المرجانية ، وعادة الدفن عند المجوس . كما كانت الشرارة التي
ألمبت قلبي يوم لقاء الغادة الزمردية في «مومباسا» أقوى من كل
ما شعرت به أمام شجرة «البودي» المقدسة ، أو بين ركام المدينة
المدفونة «آنوراداپورا» . كل هذا دون وحدة فنية مرسومة مقدما ،
بدون عمل أو افتعال . فلا توجد في تلك الفترة من حياتي وحدة
خفية أكثر من وحدة السفينة وركابها . ولقد أرسلت القلم لأحدث
أصدقائي بمראה بصرى أو أدركته بصيرتى . ولعلمهم قاهمون بعد هذا

سراجاذية التي وجهت حياتي في طريق لا يزال يستخرج منهم هلى
عمر الستين بعض البهشة :

لذا أرجو القارىء أن لا يحاول تحميل هذه الصحائف أكثر
مما تحتمل . وأن يتقبلها على علاتها صورة من نفس صاحبها يقدمها
إلى أصدقائه ومعارفه . فاذا استطعت أن أصطحبه وأصطحبهم في
رحلتي الفكرية ، وأخفف عنه وعنهم ملل الساعات الطويلة ، كما
استطعت أن أسكن آلام رفقائي بالسفينة ، فقد نجحت في أطيبي
المهمات إلى نفسي : أنبأ أرتاد مع أصدقائي عالما يشعرون فيه
بشعورى .

الاسكندرية في أكتوبر سنة ١٩٣٧

فهرست

عربی

صلبة	٣
مانجویر	٧
الریکشو	١٢
القردة الخطاة	١٦
الریس أحد	١٩
عبد الغنى	٢٢
على حد	٢٨
مشمشة	٣٧
الهر المتكشف	٤٤
ملك الزمان	٥٩
حكاية الحروف ...	
الذى أفلت من خرم ابرة	

II

صَوَر

صفحة	
٧١	فينوس من الأبنوس
٧٤	إبنة البنجاب
٧٨	ماها بالي پورام
٨١	المدن المدفونة
٨٧	شجرة البودي المقدسة
٩٣	بريم
١٠٠	خوريا موريا
١٠٧	أبراج السكون
١١٧	حجاج راميشفارام
١٣٢	ويحك يابن بطوطة !

III.

حَدّ

ملحة

١٤٣. ترويض النفس

١٥٢. ترقيات استثنائية

١٦٣. حينما قت خطيا

١٧٠. الشرق والغرب

١٨٠. الوفاء الزوجي

١٨٥. جوتاما ساكياموني

IV

مشاعر

٢٠١. منقى الوعم

٢٠٧. نسائيات

٢٢١. حياة البحار

٢٣١. تلك السفينة!

فهرست الصور

ترتیب	عنوان	صفحة
۱	الريشو — سيلان	۳۲
۲	ججاج « راميشفارام » — جنوب الهند	۳۵
۳	صخرة « ماهابالي پورام » — جنوب الهند	۳۶
۴	برج من أبراج السكون — بومباي	۳۷
۵	سكان جزائر خوريا موريا	۳۸
۶	معبد هندوسي — جنوب الهند	۱۲۹
۷	راهبان ياب معبد بوذي — سيلان	۱۷۶
۸	تمثال الوفاء الزوجي بمعبد « راميشفارام »	۱۹۳
۹	تمثال البوذا وسط الحرج — سيلان	۲۰۸
۱۰	تمثال حارس المعبد البوذي — سيلان	۲۲۵
۱۱	تلك السفينة ، في ميناء مسقط — عمان	
۱۲	شارع في « ماهي » عاصمة جزائر سيشل	
۱۳	حياة البحار	

خريطة .

المخطط الهندي تواجده عنوان الكتاب

عجيب

ما مجويز

الريكتو

الفردة الخطاف

الريسي احمد

عبد القوي

علي محمد

صحة

الهر المتقشف

ملك الزمان

ملاية الخروف

ميا، منجو پير

على قيد عشرة كيلو مترات من كراتشي عاصمة السند
مزار إسلامي لولي اسمه مانجو پير . حول مقامه يتابع ماء بارد
وساخن ، وبركة يعيش في مياها أكثر من مائة تمساح ،
وقد أحيطت بسور يطل منه الزائر على تلك الزواحف المفزعة
وهي ممددة على شاطئ البركة كأنها جذوع أشجار متحجرة ،
لا تتحرك إلا حين تلقى إليها النذور من الأغنام المذبوحة .
ومن حسن حظي أن لم أر يوم زيارتي نذرا ولا ناذرا .

ويقال بأن مانجو پير كان فقيرا هندوسيا (سادهو) ،
ولا سبيل إلى معرفة حقيقة أمر هذا الشيخ وسط الخرافات
التي حيكت حوله ، فالإنسانية الدنيا التي نعمة في ظلام الجهالة
تحيط حتى الديانات السامية بخرافات تكاد تلقى اليأس في
نفوس الإنسانية العليا التي تسعى أبدا إلى الأخذ بيد البشرية .

وتتنازع الشيخ مانجو پير خرافتان :

الاولى : أن أصل هذه التماسيح عائلة رجل شرير استولى على أموال اليتامى والأيتامى إلى آخر ما هنالك من ضروب الشرور التي يظهر أنها كانت تلقى في العصور الخالية عقوبات أشد صرامة مما نعرف في عصورنا المملّية . وجاء الشيخ مانجوير فدعا على المعتدى وأسرتة أن يتحولوا إلى تماسيح ، وقد كان له ما أراد .

ويظهر أن فكرة التماسيح — محور العقائد الهندية — من أقدم العقائد البشرية . ولا أحسب شعبا لم يعتقد بها في حقبة من تاريخه . وأساس أغلب الديانات الفطرية عبادة حيوانات أو جمادات يعتقد عبادها أن قد قمصت فيها أرواح طيبة أو شريرة .

وفي مضر آثار من العقائد الفطرية احتفظ بها الشعب رغم الديانات الكبرى التي اعتنقها .

فهذه أشجار مقدسة (كالمندورة) ، وأبواب مبروكة (كبوابة المتولى) ، لا يزال يؤمها الشعب كما نذهب إلى خيشى ومارينباد ، إذ يعتقدون فيها البرء من كل داء أو بأساء وقد تحاول الحكومة أو أصحاب الأرض قطع الشجرة فيتحدث إليك محاسيها بالحلم الذي أقض مضجع مأمور القسم ،

أو كيف صرخت الشجرة ثم شخرت والمنشار يحز فيها ،
وكيف شوهد الدم ينزف من جذعها المقطوع .
ثم من لا يذكر خرافة أصل القرد ؟ حكاية المرأة الشريفة
أمام القرن ، واعتدائها على حرمة الخبز باستعماله لغير الغرض
الذي خبز لأجله .

ليست فكرة التناسخ والتقمص إذن غريبة عن البشرية
إنما الغريب بقاءها بمثل القوة التي هي عليها في معتقدات
الهنود .

أما الخرافة الثانية عن مانجوير في :
كانوا أربعة من الأولياء : مانجوير ، كالاندار لال شاه
باز ، الشيخ فريد ، بهاء الحق ، اجتمعوا يوما ليتنافسوا في
الكرامات .

ضرب مانجوير الأرض فتفجرت عين ماء بارد .
وضربها شاه باز فتفجرت عين ماء ساخن .
ولما أن وجد الشيخ فريد باب الاجتهاد في ضرب باطن
الأرض قد أقفل ، أخرج مشطا وجعل يمشط شعره ، فكان
القمل المتساقط منه يتحول إلى تماسيح بمجرد نزوله في مياه
عين الشيخ مانجوير .

أما الشيخ بهاء الحق فحين رأى باب الاجتهاد قد أقفل
أطلاقاً، أخرج من عبه خفة من نوى البلع... وجعل يزرعها
في الأرض بكل بساطة وهدوء.

- ومع أن هذا الشيخ الأخير يذكركم قسراً بالبلياءات شوحيين •
يخرج عقب البهلوانات البارعة ليدخن سيجاراً أو يستلقي على
قفاه، إلا أنني احترمت الشيخ بهاء الحق أجل احترام. فكأنه
يقول (ويختص بالقول زميله المقمل الذي حول صئبانته
تماماً مسيح) : أيا كانت كرامتكم أيها الزملاء فهي لا تعدل قدرته
تعالى ولا حكمته حين يخرج من هذه النواة نخيلاً يحمل
للأجيال القادمة رطباً شياً .

وإني لأشارك سيدي بهاء الحق هذا التفكير العالى، ولو
أن طبعى الحاد يودنى أن ألقت إلى شيخ القمل وأقول له :
— اتفخص عليك ولى .

الريكشو

«الفتون عربة صغيرة تسير على عجلتين يجرها حصان ،
جوالريكشو فتون صغير يجره إنسان ، ولا أدري إن كانت
شفقتي على إنسان الريكشو ناشئة عن آدميته انحطت إلى
مقام الدابة ، أم هي لأنه وقد دخل في عداد الأنعام نال من
نفسى ذلك الحنان البائع الذى أخصص به العجاوات .
وحكايتي اليوم تجعلنى أميل إلى رأى الأخير .

المنظر شوارع كولومبو عاصمة سيلان ، وقد ركبت
الريكشو وطلبت من صاحبه أن يجرنى إلى سينما فى طرف
من المدينة ، وإن يسرع فى عدوه حتى لا تفوتنى الحفلة المائتية
والفيلم هو دون كيشوت ، يمثله شاليابين ، ووقى فى كولومبو
لا يحتمل إضاعة ليال كثيرة فى السينما . وحفلة السواريه عندى
هى والفت وشورية العدم بالبصل سيان فى أنهما نوع من
البنج . لا قومة على منه إلا فى الصباح

ولكن صاحب الريكشو هو في نفس الوقت حماره
وسائقه ، وبصفته الأخيرة مشترك مع الشوفيرات والعريجية
في استكراذ الغرباء . فداربي دورة تنهت بعدها إلى عبته فغضبت .
وصرخت فيه ألا يجيد عن طريق إلى السينما . ويظهر أن
خلفه حمارى الآدمى مثله ، فهو فوق أنه انسان ودابة
عفريت من الجن ، إذ استطاع — ويخيل لى أنه فعل هذا في :
لمح البصر — أن ينقلنى إلى أقصى المدينة في الطرف الآخر
منها حيث لا يوجد السينما ، فصرخت أستحش . ولصوتى أثر
عجيب في نفسى وهو أنه إذا صدر غضبان ضاعف من حنق .
فأصرخ من جديد بمقدار غضبي المضاعف . وهكذا حتى
تجحظ عيناى ويكاد يقفز قلبي من حلقى لولا اختناق هذا
الاخير تحت تأثير الحق البالغ . . ورأى حمارى الآدمى ذلك .
فقال في نفسه : داما يهزرش ، وانطلق يعدو وقد فكر أخيرا
أن ينهب الأرض بدل أن ينهب جيبى . ولكنه رجل قارب
الكهولة ، وأصحاب الريكشو كهولتهم شيخوخة وشبابهم
كهولة . وهو نحيف التكوين ضعيف البنية مصاب بالربو أو
ما إليه ، فيا لمصيتى فيه ! وهنا نسيت الآدمى وذكرت مطلع
قصيدتى التى قلتها فى الرفق بالحيوان أثناء التلذذة (وأرجو أن .

يطمئن القارىء إلى أن شعري مستقر فى قراقة المجاورين منذ الحادثة فلا خطر عليه منه !) فالتنى الشفقة بالمنحوس الذى قضى عليه سوء الطالع أن يجردنى إلى السينما فى ذلك اليوم .

ولما كان من عادتى أن أعبر عن مشاعرى نحو الحيوانات بصوت عال فقد خاطبته قائلاً : أيها الحيوان ، ماذا غرر بك لتضيع وقى هكذا ، ثم أذكر أن حفلة الماتينيه قد بدأت وأنه السبب فى ضياعها على ، وأن أضاعته لها متعمدة . وهنا يعود أمامى إنسانا غشاشا نصاباً فأصرخ : أسرع أيها الحمار ، أسرع أيها الكلب الحقيير ! ، فتقع كلمتى على سمعه كأنها السياط . تلهب ظهره فيندفع ساعلاً ، ويخيل إلى أنه لابد واقع أعياء بين عريشى فيتونة ، وربما أسلم الروح فى بهرة أضواء باب السينما ، ولن أغفر لنفسى وفاة هذا الإنسان التاعس الذى لا يشارك البهائم فى زرائبها وماكلها ومشربها فحسب ، بل فى صناعتها ، فأقول : خفف من سرعتك أيها اللص . فوت على فيعاد السينما ، فافائدة لهلك ؟ ، ثم أذكر أننى مصمم على دخول الماتينيه ولو متأخراً ، فخير لى أن أرى بعض الرواية مفتح العينين من أن أراها كاملة وأنا فى غفوة بعد السابعة فى ترتيب النوم ، فأعود إلى الصباح وأضرب أرض الريكشو

يقدمى ، ولا تلبث عيناى أن تشرفا على الخروج من محجريهما
وينطلق المسكين لاهنا ساعلا باصفا لاعنا بلغته السنجالية .
وقد ذكرنى لفظه بلغته أننى لم أشتمة إلا باللغة الانجليزية . وإذا
كنت قد ألفت على سمعه أقبح ألفاظها — وهى شتائم تعلتها
من البحارة الانجليز ولم أجد لها ترجمة محتزمة لاثبتها هنا —
فقد نسيت أن هناك كنزا من الشتائم فى لغتى لم أستفيع به بعد
لذا انطلقت أكيل لهذا السنجالى نقاوة شتائنا المصرية الاصلية
وقد وصلت إلى حالة ذريعة من الحق نفخت فى زمارة روحى
حتى أشرفت على الانفجار . وما كان أعظم دهشتى إذ كان
لألفاظ السباب المصرية فى فى وقع البلم على نفسى . وإذا
بزمارة روحى وقد سمع لها صوت يقول « فس » ، وكأن
تفجيرى باللغة المصرية وخز إبرة فيها الراحة والبرد .

وضحكت من غضبى الفارغ ، وسخرت من شاليابين
بودون كيشوته ، وضاعفت لحيوانى النصاب أجره تاركا إياه
فى موضع ما . ونزلت أتريض وأعجب بلازوردية السماء فى
سيلان ، حتى انتهى بى المطاف إلى بائع شراب النارجيل ،
فجلست أحسنى ذلك الشراب العلوى يقدمه لى الساقى فى
نارجيلة طازجة أعمل فيها بسكينه حتى فتح بقشرتها ثوبا

يسيل منه شرابها كأنه لعاب العذاري اليافعات .
 وشاهدت الفيلم في حفلة السواريه . وفي قولي شاهدت
 كثير من التساهل أغتفره لنفسى إذ لا أجد كلمة تعبر بالضبط
 عما أريد . فإذا أنا قلت استولى على النعاس أخطأت التعبير لأنى
 أذكر جيداً أنى كنت قائماً فى جلستى مبطلقاً فى الستار الفضى ،
 وأنى رأيت طواحين هواء وعمالقة ، وسانكويانثا ودولسنيه
 . ديلتوبوزو . إلا أنى لست متأكداً من رؤيتى كل هذا فى السينما
 . أو هى الصور العالقة فى ذاكرتى من كتاب سرفانتيس الخالد
 . قرأته لبضع سنوات خلت . من يدرى ؟ ربما كنت أحلم يقظاً
 فأنا على يقين من أنى لم أرددون كيشوت راكباً فرسه
 . وروسانت ، وإنما رأيته يركب ريكشويجرها رجل كهل عجاف
 يسعل ويصق ويلهث ويلعن باللغة السنجاليه فيرد عليه فارس
 . دى لامانشا بألقى وأصنى شتائم الحسينية ودرب عجور .

الفردة الخطاف

قال صاحبي الهندي المسيحي وقد ركبنا القطار في «مادوراء»
بجنوب الهند، بعد زيارة معبدها الكبير المكرس للآلهة
«ميناكشي» ذات عيون السمكة والنهود الثلاثة: «جهزت
لك غذاء إسلامياً تتناوله في القطار على الطريقة الهندية، فقد
خشيت أن يدنسك غذاء غير إسلامي في عربات الأكل». .
وشرع قبل قيام القطار في فك بقية كبيرة احتوت أنواعاً من
الأرز والكري لا عداد لها، اختلطت بلحوم لا شكل لها
ضمنخت بالتوابل، وقدم لي صحافاً من ... أوراق الموز.

أخذت موضعى من العربة وأعملت أصابعى الخمسة فى
هذه اللبنة الهندية التى هى غذاء إسلامي. ونية صاحبي الهندي
المسيحي حسنة، فالمسلم فى الهند لا يقرب أكل الهندوسى ...
ولا المسيحي والعكس بالعكس. وكان من الطبعي أن يأمن
جانب اعتراضى الدينى حين يقدم لى هذه الأكلة اللاسامية.

بولكنه حين علم بأن المسلمين في غير الهند لا يحيطون أنفسهم بهذه الحرمات التي لا معنى لها ، وأن كل ما يتجنبونه على إلا كثر هو لحم الخنزير ، وعدنى بأكلة براهمانية في محط رحالنا التالي .

وبينما يتأهب القطار للسير — وإذا تأهب القطار للسير في جنوب الهند فعنى هذا أن هناك عطلا في الخط ، وأن القطار قد لا يتحرك قبل ساعة أو بعض ساعة — اندفع جمع من القردة نحو النوافذ ويمموا شطر غذائنا الشهي ، وإذا ما لاحظنا الشراهة المشرقة في عيون هذه القردة فانتا نحكم توا بأنها قروود غير هندوسية ، وإلا عافت نفوسها أكلتنا الإسلامية . وقام صاحبي يطاردها وقمت خلفه لأعرف من أين جاءت ، فهي أول قردة أراها في بلاد القروود . ولما كنا قد اعتدنا أن نرى القرد تابعا لصاحبه ، فقد اشتقت أن أرى القردا في الغنى الذي يحكم على قطيع من القردة يرسله في أثر الأكلين بدل أن يعلم أفراد «نوم العجوزة ازاى» أود بوس إيد سيدك يا ولد» و«فين عروستك يا ميمون» ،

وما إن اندفعت إلى التافذة في أثر صاحبي حتى كان أفراد من القطيع قد اندفعوا من نوافذ الناحية الأخرى وانقضوا

على سباطة الموز الذى يمثل فاكتنا الوحيدة فاخطفوها ، .
وعدنا نهوش ونلوح بأيدينا ولكن بعد فوات الوقت ، فقد
كان أفراد القطيع اقتسموا أصابع الموز ، وذهب كل منهم فى
سبيله يحمل أصبعه ليقشره ويتبلغ به على مرأى منا فوق .
رصيف المحطة .

ولم يكن هناك قردأتى ، وإنما فهمت من صاحبي الهندى .
أنها منصر من القردة تسطو فى المحطات هذا السطو المنظم ،
فيشغل فريق منها الأكل من ناحية حتى إذا ما قام يطاردها
هجم الفريق الآخر من الناحية الأخرى ، وحمل ما تصل
إليه أياديه من الموز والجوز . وجعل صاحبي يعتذر لى آسفا
على ما حدث . فأجبت ضاحكا بأننا ندفع للقردأتى فى بلادى .
مقدار ما تساويه سباطة موز فى بلاده مقابل أن يعرض علينا
قرده الوحيد — يصطحبه جحش ومعزة هما فى الأكثر
كومبارس — الأعيب أقل طرافة مما رأيت ، وبأنى أشكر
هذه الفرصة التى أتاحت لى — فى مقابل سباطة موز — أن
أشاهد فضلا ، بديعا من هؤلاء القروء يفضل عندى كل شغليات .
قروء القاهرة ، وكل تقليد « نوم العجوزة » و « نوم العروسة » .
فهذه فى مجموعها دروس مخموضة عن ظهر قلب . أما أن يتأمر

قردة محطة مادورا على زائر مصرى يرافقه مضيفه الهندى
ويدعوه إلى مآدبة إسلامية فى صحاف من أوراق الموز ،
ويصيوا هذا النجاح الباهر ، فهو آخر ما كنت أنتظره من
أصدقائى الحيوانات . ولا شك عندى بأنه لو كان لها فى محافظتنا
— لا فى موزنا — ما رُب ، لاستطاعت أن تشرط جيوبنا
كأمر نشالى العتبة الخضراء بالقاهرة . وإنى بعد اتساءل عما
إذا كانت هذه القردة فى دخولها محطة ، مادورا ، قد قطعت
تذاكر مقابلة ، أو أنها حاصلة من ناظر المحطة على ترخيص
بائع سريع . بل وأريدك أن تتأكد من أنها غير تابعة لبوفيه
المحطة سلطها صاحب امتيازها على الركاب الذين يرفضون
التعامل معه ، ويحملون غذاءهم من المدينة أو من منازلهم .
ثم رفعت قبعتى تحية للقردة ، وتمنيت لها أتم النجاح فى
مهمتها أدخلت على قلبى السرور فى يوم شديد القيظ ، بجنوب
الهند ، وأنستى كل العناية الذى لاقته فى ازدراد الأكلة
الإسلامية التى قدمها لى مضيفى .

الريس أحمد

لو أن في وظائف البحرية العسكرية وظيفة فتوة والدريد
توت، لكان الرئيس أحمد أول مرشح لها. ولو أنه — لا قدر
الله — فقد مركزه في بحرية الدولة ذات يوم فاني أرشحه
لوظيفة عتال في الجرك، أو أجلسه على عرش أوليبي في بلاد
الرباعين، أو أعرضه في الموالد لابسا بریدی، عليه هلال
ونجمة، تحيط به شتى الأثقال إحاطة الهالة بالقمر.

لم يكن يحب الحياة الشاقة الفذة التي نحيها على ظهر
السفينة منذ شهور بين السماء والماء — ومن منا أحبها؟ —
ولكنه احتملها كما احتملناها جميعا. أما ما ناء بحمله واحتماله
فهو الرئيس عبد الله، الرجل القصير الذي جمع بين مكر الثعلب
وخفة القردة، والذي كان يكرهه جميع البحارة لا لعله إلا
أنه رئيسهم المباشر. وكره البحارة عاطفة زمنية مكانية، فهي
رهينة بالسفينة وبالسفينة في عرض البحر. أما إذ ارست

هذه وخرج رجالها إلى البرفان عاطفة السكره تهرب إلى عرض البحر أمام حاجز الأمواج وتترقب خروج السفينة من الميناء لتخط بين رجالها . وهي في هذا تشبه مجموعة من المشاعر تستولى على راكبي البحار وتختفي عند اقتراب الشاطئ . والبحارة في هذا يشاركون المساجين والأسرى وكل من تقضى الظروف بأن يحشدوا سويا في صعيد واحد بعض الزمن .

أصيب الرئيس أحمد بالملاريا في عرض البحر ، وكلما ذهبت لأعوده شكألى الرئيس عبدالله أكثر عما يشكو الصداع والحرارة والرعدة . ومع أنى لم آخذ شكواه على عمل الجد مرة لكثرة اعتيادى عليها . ولأنى قيدتها على حساب العواطف الزمنية المكانية الخاصة بعرض البحر ، إلا أن إصراره عليها واهتمامه بيثها أكثر من الكلام عن مرضه ، جعلنى أقعد بعض صبرى . ولما كانت أعمالى كثيرة متعددة النواحي على ظهر السفينة ، فقد تركت للرئيس أحمد كل جرعاته من الكينا عن يوم كامل توقعت فيه عدم إمكانى الذهاب إلى عنبر رؤساء البحرية قبل الهزيع الأول من الليل . وتركته وهو يلحف بالرجاء أن أجده له علاجا يريحه من الرئيس عبدالله أكثر مما يريحه من الملاريا .

وبعد العشاء ذهبت لأعود مريضى فألفيته فاقد النطق ،
ولكنه كان محتفظا بقواه العقلية ... وربما الجثمانية أيضا ،
وإذا كان قد فقد من هذه ما يعادل قوة أربعة رجال فقد بقي
له منها ما قد يقل قليلا عن قوة ستة رجال . وأشار إلى بما
يعنى أن فى رأسه آلافا من الطواحين ، لها دوى وهزيم ،
ووش عظيم ، فبادرته بالسؤال عن عدد ما تناول من حبات
الكينا فأشار إلى بأنه ابتلعها كلها مرة واحدة . وهنا لم أتمالك
من تذكر حكاية الصعبدى الذى قرش شربة الملح الانجليزى
أو السلوفات . وإذا كانت حالته غير خطيرة فقد أمكننى أن
أصرخ فى أذنه — وقد أصمت سمعه الكينا مؤقتا — أهو ربنا
حار يحك من الرئيس عبد الله .. ويرىحنى منك ياريس أحمد .

عبد الغنى

أغلب بحارة هذه السفينة « أولاد بلد ، ولكنهم أحيطوا
لسياج العسكرى وألبسوا نظامه ، فاتخذوا طابع الجنديّة
وفقدوا كثيرا من صفات ابن البلد . أما عبد الغنى فهو نجار
« ملكى » استخدمته البعثة فى السفينة قبل سفرها . فإذا
قسمت ركابها إلى فريق عسكرى خاص بالملاحة والآلات ،
وفريق « ملكى » خاص بالكشف العلى ، فأنت مضطر أن
تجعل من عبد الغنى فريقا وحده ، فهو نشاز صارخ على ظهر
الباخرة . ومع أننا نلبس جميعا فى عرض البحر أسما لا تسبغ
علينا سيما قطاع الطرق أو قرصان البحار ، إلا أنه يسهل تمييز
عبد الغنى من رجال البحرية حتى تحت هذه الأسما . فشيتته
وحركاته ، وطريقة كلامه وتلقيه الأوامر وتنفيذها ، تم على
أننا حيال « صاحب صنعة وابن كيف » . ثم هو لا يكاد يتحرك
على ظهر السفينة إلا حاملا منشاره أو قدومه . أما فى « وقته

الراحة ، فان جلسته وطريقة تدخينه تفضحان أمره لكل ذى عينين . فليست هذه جلسة بحار عسكرى أو وقاد فى «الراحة» ، بل هذه ليست جلسة رجل من رجال البحر . وإنما يحول لك عبد الغنى كل شىء حوله إلى قهوة بلدى ، بجلسته وحديثه وإشاراته وطريقة تدخينه .

ومع هذا فقد انتهى عبد الغنى إلى اقتناء بدلة وقميص أفرنجى ليلبسهما بدل « الساكو » والجلالية . ولكنه لسبب لا أفهمه — وهو مصدر عجبى الدائم كلما رأيت حدوثه فى مثل هذه الحالة — أهمل أن يشتري الياقة والبمباغ .

إن أمر إهمال الياقة والبمباغ عند عبد الغنى وأمثاله ، ربما كان قائما على نفس الأسس البسيكولوجية التى تجعلنا نصر على لبس الطربوش . فهذا عبد الغنى قد اضطرب بحكم الوسط الذى أحاط به على ظهر السفينة — وخصوصا حينما يخرج وإياهم إلى البر فى الموانى ، وهم مضطرون هناك إلى الاحتفاظ بلباسهم العسكرى — إلى لبس الملابس الأفرنجية . ولكن فى نفسه بقية احتجاج على هذا ، وبقية تمسك بعاداته و«قوميته» المحلية . ومجرد إهماله الياقة والكرافة تجعل المثلث الظاهر من القميص خارج الصدىرى ، وأزراره البادية ، وأكمامه

الخارجة من أحكام الجاكتة لاتضمهما أضرار قيص ، رمزا
على « القومية » المحلية ، وعلى أن عبد القى — برغم كل شىء —
— رجل ابن بلد وابن كار وليس « أفندى » .
كذلك نحن والطربوش ... نلبس الملابس الأوروبية
ونحاول أن نرقى إلى مستوى الحياة الأوروبية . ولكننا —
لا تنس من فضلك ! — مصريون فوق كل شىء .
كأن القومية رهينة بأصص الزرع المقلوبة فوق الرؤوس .

على حمد

إذا قلبت الاوضاع نتيجة زلزال أدبى يجعل من أعالي
هذه البعثة أسافلها ، فان على حمد يصبح رئيساً للبعثة بحكم
هذا الانقلاب . ولست أدرك الخدمة العلمية والانسانية التي
كانت تؤديها في هذه الحالة ، ولكنى على يقين من أنها
كانت تصبح أكثر جذلاً ومرحاً . وعلى حمد بوضعه الطبيعي
فيها — ولم يكن من بى أنف ناقتها — كان ثورة السرور ومدار
الضحك في السفينة . وفي الحق أنه شخصية فذة تعد في نظرى
أقصى ما يطمح إليه في تمثيله بربرى مصر الوحيد . وعلى حمد
فوق هذا سفرجى من الطبقة الاولى ولو أنه مقيد في الدفاتر
على الدرجة الثالثة . وهو الوحيد من أربعين لم أسمعه يبثى
شكوى مدى التسعة أشهر التي قضيناها في عرض البحر . ولو
أن في صوته وصورة الشاكي الدائم ، والمحتج على كل شيء .
فاذا ما صرخ فيه الكوماندور ضابط الملاحة ليحضر زجاجة

الـ gin ، والماء المثلج ، سمعناه من «خارتنا» بأسفل السفينة وهو يصعد سلمها إلى الكوبريت محتجا «إيه دى إكمان الجن فى المركب ، ولكنّه يعود إلينا سريعا يتقدمه صواؤه ولم ينس زجاجة ولا كوبا . وعلى حمد ينطق الجيم فى اسم هذا الشراب بلا تعطيش ، ولعله فى نفسه أقام علاقة بين أثر الشراب علينا وبين «إخواننا اللهم اجعل كلامنا خفيف عليهم» . وقد تناقشه فى سر ووصوته عند ذكر هذا الشراب ، ونحاول أن نقنعه بأن الجن مهما لعب برأس شاربه فهو برد وسلام إذا قيس بالبوظة . وهنا تخرج زرايين على حمد ، وتلعب أطراف شواربه المدلاة على شفتوريه كأنها بقايا مكنتة عتيقة ، ويؤكد لنا فى لغة نصف مفهومة بأنه لو استعاضت السفينة عن الفحم بالبوظة لزادت سرعتها بضع عقد ، ولو جعلنا منها شرابنا كل مساء بدل الجن لأخرجت من أجسامنا كل داء ، وجعلتنا أقوى على تحمل المشاق وأسرع جذبا للشباك وأقرب صيدا . وهنا لا نرى مناصا من سلوك سبيل المسألة ، فتفق وإياه على أن جميع المسكرات شراب الجن والأبالسة ، وتؤكد له بأن بعزبول قد اصطنع البوظة يشرب منها كثر وسادهاقا . وأنها البوظة وبواخا فى رأسه جعلته

ينتصب قائما أمام ابن الصلصاله ولسان حاله يقول « شارب البوظة من قرعتها لا يسجد لشارب الماء حتى ولو من سلسيل » .
وعلى حمد رجل نظام بمعنى الكلمة . فهو لا يهاب على السفينة سوى رجل واحد : القومندان الاسكتلندى . فحينما يبدو لهذا الأخير أثناء تفتيشه الأسبوعى تقصير فى خدمة على حمد ، يصرخ فى وجهه « آلى هاماد ! » ، ويزغر له بعينه . الرماديتين ، ويرفع سبابته فى اتجاهه . وهنا تتراخى مفاصل على حمد — ولعل تفسير هذا التراخى فى نفسه هو بعد عهده بشرب البوظة — ويتخذ وجهه سيمى البلاهة . وإذا يلتقى نظرى بنظر القومندان ، يكتم كل منا ضحكه ، متواعدين أن نضحك فى وقت آخر من هذا الساذج الذى أضنى على السفينة المكدودة روح المرح ، والذى أصبح لازما لنا كالشمس والهواء والبحر والخر .

فاذا ما خلوت بعلى حمد عقب التفتيش ، وكررت له تحذير القومندان وأنا ضاحك ، أجابنى وهو صوصى كالفأر ، فيطل عليه الكوماندير ضابط الملاحة من أعلى الممشى ويجأر « شاتب آلى هاماد أو ألقيك فى اليم ، فلا يزيد هذا إلا صواء . كلفنى على حمد بأن أرسل له نقودا من كراتشى إلى قريته

في فيافي السودان ، وكان من المستحيل عليه وهو لا يتكلم
الانجليزية أن يقوم بذلك ، ولم يكن من السهل على — وأنا
أتكلم الانجليزية — أن أؤدى له هذه الخدمة بسبب غباء موظف
البريد — وبقينا أن نماذج الذكاء الهندي معذومة في الوظائف
الصغيرة ، والفضل في ذلك للأمة الحاكمة التي لا تقم وزنا
كثيرا لما اصطلحنا عليه في حوض البحر الأبيض المتوسط
بكلمة النباهة — ولأن قرية علي حمد لم يرد لها ذكر في سجلات
البريد ، وعدت إلى السفينة — أو المركب بضم الميم كما ينطق
بها على حمد — أسأل صاحب النقود عن أقرب مركز ، وعن
اسم المديرية التي أنجبت — وقد دهش علي حمد ألا يعرف
الحاقان بخبر قرية العامرة ، وكان يحسب أن مراجع البريد
لا تنص على قرية فحسب بل على نخليه وبيته الذي أرسل
النقود خصيصا لاصلاح سقفه المتداعى وشراء نخلة ثالثة
تظل عليه ... أو يطل عليها .

ثم مضت الأيام فالشهور وعلي حمد لا يتلقى خبرا عن
وصول نقوده . وأخيرا وصل مع بريد السفينة في إحدى
لموانى خطاب عنوانه :

« يوصل ويسلم ليد ابن عمنا المعزوز علي حمد الهمام

بالركب . . . بالمحيط الهندي في خير وسلام ،
وكان وصول هذا الخطاب إلى سفيتنا أعجوبة الأعاجيب ،
وشهادة للبريد الهندي بالدقة ، ولبريطانيا بصدق حكمها إذ
لا تعتبر النباهة شرطا من شروط الكفاية في تأدية الأعمال
العامة .

واطمأن على حمد إلى وصول نقوده واعتزام أهله شراء
النخلة وإصلاح سقف المنزل العامر . ولكن البحارة أولاد
عفاريت ، وعلى حمد لا يعرف القراءة ، وقد أفهموه وأشاعوا
فيما بينهم — حتى لقد بلغت الإشاعة نحن الذين نسكن خلف
الصارى الكبير — بأن الخطاب كان ممنونا هكذا :

« يسلم ليد على حمد بالمحيط الهندي »

وهذا آخر ما كان سفر جينا الطروب ينتظره . فقد كان
يرى من الطبيعي أن تتحلى دلائل البريد باسم قريته وكوخه
ونخلته . أما أن يكتب له ابن عمه بعنوان « على حمد بالمحيط
الهندي » ويصله الخطاب ، فهذا أقوى مما يحتمله تفكيره .
ومهما كان جهل على حمد بالجغرافيا ، فقد شهد بعينه ترامى
أطراف ذلك المحيط ، ونزل بالبلدان القائمة على شواطئه ،
وسمع فيها اللغات الغريبة ، وعرف بأمر الأديان المتعددة ،

فكيف يمكن للبريد أن يستبدل عليه هو ، على حمد ، وسط ذلك المحيط ، والخطاب أن يتعقبه من ميناء إلى ميناء حتى يدركه . وقد جاءني يستفسرني جلية الخبر فقلت له :

— شوف يا علي حمد ، أذت دلوقت راجل مشهور وكل الناس في البوستة تعرف أن فيه مركب اسمه . . . يشتغل في المحيط الهندي ، وأن عليه سفر جى اسمه علي حمد . وأدبني أهوه إن ما كانش الناس ياخدوك مثل في السينما بعد ما ترجع مصر بس لازم يقصقصوا شنبك شويه علشان تبقى عليك القيمة . فأجابني :

— يا سلام يا فندم ! ليه ياهدوني في السينما ويقصصوا شنبك كان ، هو أنا مسهره ؟

وقد أدرك علي حمد أنى أدابعه ، ولكن لم يفهم بعد كيف وصله الخطاب بعنوان المحيط الهندي ، ومن يدري كيف يقص على مواطنيه في الاسكندرية قصة وصول الكتاب اليه . فربما لعبت البوظة برأسه فقال مفاخرًا :

— دا الجواب جامن السودان مكتوب أليه بس وألى حمد ، ما فيش كلام . أما أجاب والله يا ناس !

مشقة

كلما ابقي الانسان لنفسه سفينة أقيانوسية كبرى دارت
بخلدي مقارنة عقيمة بين سفينة نوح وبينها . عقيمة لأن كل
مانعرفه عن سفينة نوح أنها صنعت من خشب ، بينما نعرف
عن جابرة البحار في عصرنا كل شيء . فعرفتنا بسفينة نوح
أقل قليلا من معرفة آبائنا وأجدادنا بزوجاتهم قبل العرس .
فقد كانوا — إلى أنهم من لحم ودم — يسمعون مثلا بأن
وجوههن كالقمر ولونهن شيء بين لون القمح والقشدة . ومعرفتنا
بالسفان الأقيانوسية اليوم أكثر قليلا من معرفتنا بعرائس
هوليوود طولا وعرضا ووزنا وحركة وسرعة . ولولا أن
شركات الملاحة تطلعنا على الدقائق المستترة . لعالقة البحار
لتساوى علينا بنجوم لوس انجليس والبواخر الكبرى .
ولم أصل في مقارنتي إلى نتيجة حتى الآن . فاني بين أن
أجعل من سفينة نوح مركبا في حجم المراكب التي تنقل

البطيخ بين البرلس والاسكندرية ، أو في حجم السكونيات
التي تحمل تجارة بسيطة بين الشام ومصر ، وبين أن أنجيل
« النورماندى » ، و « السكوين مارى » ، إلى جانبها فلايك نجاة
ليس غير : فإذا أدت معارف الأيجاية إلى استحالة تصور
سفينة نوح بهذه الضخامة — إذ أن صناعة السفن في عهد أبى
يافث كانت ولا شك في مهدها — فإن عقائدى الراسخة ،
وإيمانى الذى لا رية فيه ، تقض مضجعي حين تصورنى
واقفا بأسكلة قوم نوح أتناول جوازات سفر المؤمنين
والمؤمنات ، وأتسلم شهادات النولون عن كل زوج من دواب
الأرض وهوامها ، وطيور السماء ، ووحوش البرية. ويتواضع
خيالى فأصورها مائة ضعف ما يملأ حديقة الحيوانات بالجيزة
فأقع في مأزق لا مخرج منه إلا أن تكون سفينة نوح أكبر
من كل ما أنشأته وتنشئه يد الإنسان الذى نعرفه اليوم قصير
العمر والهامة ، إلى جانب أقوام كانت تذرع قاماتهم بالمائة
والألف ، وتبكي الناديات شبابهم المقصوف حين تقبض
أرواحهم في سن العشرين بعد الثلاثمائة .

وقد لازمتنى هذه المقارنة الجوفاء ملازمة سمجة حتى
ركبت الباخرة العلمية الصغيرة التى انطلقت بى في غير وعى

شطر المحيط الهندي ، تحمل جماعة مختلطة من عشيرة بریطانوس .
وأفخاذ مصر ايم اجتزموا أن يركبوا الطوفان قبل أن يركبهم .
وإذ احتوت السفينة أربعين منا ، مع أن طولها لا يتعدى
الأربعين مترا ، وتكسب على سطحها وفي بطونها زادنا
وزوادنا ، والفحم والماء والزيت والشحم والثلج والشباك
وآلات رصد البر والبحر والجو ، وزجاجات الخمر وصناديق
الدخان وعلب السجائر والكتب والأوراق والأسلحة
وأدوات الزينة والنظافة ، وملابس التشريفة وأسمال العمل .
وسترات المدينة ، ومئات البرطمانات والصناديق والأحواض
والأجزاء وأدوات الجراحة ودجانات الكحول
والفورمالين ، أقول حينما احتوت سفينتنا كل هؤلاء وكل
هذا آمنت بأن سفينة نوح لم تكن أكبر منها بكثير ، وأن
السرف في صناعة الصانع وتدير المدبر . فهؤلاء مهرة الخطاطين
يعرضون لعيوننا المشدوهة حبة من الأرض كتبوا عليها ألفية
من الألفيات أو سيرة من السير .

كانت باخرتنا العلمية نوعا من سفينة نوح . غير أنها لم
تحتو من الانسان غير الذكور . أما من الصراير والفيران
والهوام فقد يكفي أن ترى تزايد عددها يوما عن يوم لتعلم

أنها لم تبحى. إلى مركبنا خالصة لوجه الكشف العلى مثلنا ،
متجردة متبلة ولو إلى حين . ولقد شاركتنا مأكلتنا ومشربنا
وفراشنا . فلم أر أصفقى وجها من فيران هذه السفينة ، تبحيك
ليلا لتعبر جسدك النائم عند الموضع الذى يروق لها ، مع
تفضيل خاص لجبينك الواضح ، وكأنها تحميك من شر
النفاثات فى العقد ، وترقيق من حاسد إذا حسد .

أما صراير هذه المركب فكانت سكيرة عريضة ، أدمنت
على شرب الفيرموت الايطالى إلى درجة أوردتها مورد الردى
حين وجدنا فى هذا الشراب خير مصيدة لها .

فاذا استثنينا الفيران والهوام والصراير فى المركب
باعتبار أنها كدود المش منه فيه ، واستثنينا رحلة من الرحلات
اضطررنا فيها إلى حمل عشرين رأسا حيا من غنم بربر ، وبضعة
أزواج من الدجاج البنى ، نجد أن ركاب سفينتنا الأربعين
كانو كلهم ذكورا إلا « مشمشة » .

ومع أن مشمشة لم تكن إلا قطة يمكن أن تضاف إلى
حساب الحيوانات السالفة الذكر ، إلا أن شخصيتها الغذة
وخلقها السيء القلب ، وجبنا جميعا لها ، واشترأ كها فى نشاطنا
العالى ، ومشاطرتها لنا أفراحنا وأتراحنا وأمراضنا ، وحصولها

على أكلها لا غدرا ولا قسرا ، بل اقتدارا وحقا من حقوقها
تعذنا مضطرين إلى أدائه ، وأخيرا قلة حيلتها في صيد الفيران ،
جعلت مشمشة واحدة منا .

ولم نختلف في شأنها إلا على أمر واحد ، هو اشتراكها
في نشاطنا العلى . فقد لاحظنا أن مشمشة لا تقرب الأسماك
التي تصيدها شبا كنا . وقال العلماء منا : إنها تحترم بحوثنا ،
وتعرف ما لهذه الأنواع الغريبة من قيمة علمية فلا تقربها .
وقال الهازئون بعلينا : بل هي تعاف نماذجكم العلمية . إذ
تعرف بسليقتها أنها لا تسمن ولا تغنى من جوع . فهي أسماك
عجاف تعيش في أعماق البحر السحيقة . ولولم تلتسبها بأيدينا
لحسبناها أرواح أسماك تهيم في هبولى خيالكم .

ولعل الحق في جانب الساخرة . فقد رأى الجميع مشمشة
تتخلى عن وقارها العلى فتموه وتموء ، وتدور حول الشباك
لتسطو على ما بها ، وهذا في كل مرة ألقينا الشباك في الأعماق
القريبة ، وحصلنا على مثل الأسماك التي تتغذى بها .

واتخذت مشمشة محلا مختارا في الليل أو في القيلولة
يرطوز البحرية . وهي فيه واضحة الميل نحو فراش واحد أو
ماتين من البحارة عنيابها عناية خاصة . ومشمشة مخلوقة



الريكشو — سيلان (أنظر صفحة ٧)



حجاج « راميشفارام » — جنوب الهند (أنظر صفحة ١١٧)

تعرف قدر نفسها . فليست من ذوى النفخة الكدابة ، ولا
هى من أهل التواضع إلى حد الذلة . ففى تجسطن . فى برطوز
البحرية بنفس الكبرياء الذى يحول بينها وبين أن تزج بنفسها
فى قمراتنا خلف الصارى الكبير ، مع ما نظهره لها من حب
وما نمحضها من عطف . ولا أذكر أنها جاءت ناحيتنا راضية .
إلا فى فرصتين : الأولى حين ألم بها مرض فعملها الضابط
الأول إلى "لتعالج . وقد جاءنى مكفهر الوجه يقول : القطة
عيانه يافندم . . . وحينما لحظ أنى احتست فى لحصا — ولا عهد
لى بعلاج الهررة — أضاف مشجعا : موت قطة المركب
قال وحش يادكتور . . وكانت مشمشة مسجاة على مكتبي
ترتجف بين الآونة والأخرى وقد سخنت أرنبة أنفها وجفت .
ومرت بذهنى سراعا ذكريات عهدنا الأول بهذه القطة :
ولادتها على طوافة راسية عند السويس ، من أم عجم البحر
عودها إذ تربت وسط ضباط بحريين كانوا يلقون بها يوميا
فى اليم لتعود سابحة إلى السفينة . ومرورنا بالسويس متجهين
إلى البحر الأحمر فالمحيط الهندى ، وإهداء الضباط رفقاءم
هذه الهررة وكانت فى لون الحناء خططت بالياض .

أما الفرصة الثانية التى جاءت فيها مشمشة تجوس خلال

قمراتنا فكانت عندما أوفت على البلوغ ، ودارت إتماماً أرجاء السفينة مواء وهي مدفوعة بغريزة تنبه فيها لأول مرة . وقد وجدت في سلوكها هذا موضوعاً لحديث على المائة من تلك الأحاديث التي يتبرم بها إخواننا الإنجليز :

— هذه المرة أيها السادة تفضل عندى بنى الإنسان ، وهي تذكري بأوضاعنا الاجتماعية التي تضطرننا إلى كبت واحدة من أهم غرائزنا ، وأسوأ من كتبها الإيمعان في تحقير مظاهرها حتى لننظر إلى المرأة التي تعمل لها مخلصاً نظرنا إلى المجرمين . هذه القطة التي تتأقنون من موائها ليل نهار أشجع من ابن آدم . فهي حينما طلبت الأليف أعلنت ذلك على رؤوس الأشهاد بلا هوادة وفي غير خجل ولا وجل .

ويفتح حديثي هذا مجال معركة حامية تسدد إلى فيها سهام الوقار البريطاني ، وأعامل كضحية من ضحايا « إباحية القارة » . فأمعن أنا في استحقاق لقب الإباحي . فإذا جمعنا المائة يوم خروجنا إلى البحر بعد أيام قضيناها في البر ، وجعل كل منهم يتكلم عن الكلوب الذي احتواه أثناءها ، وعن مائش الكريكييت الذي شاهده ، أو لعبة التنس التي اشترك فيها ، انتظرت حتى أسأل : وأنت أين اختفيت ؟

فأجيب : « كنت أتابع لعبتي المحبوبة : مطاردة الغواني ، حتى ولو كنت في زيارة معبد « إيفاتنا » أو « بركة » التماسيح إلى جانب ولى الله « مانجوير » .

ومقام مشمشة معروف خارج برطوز البحارة . فهى يباب وجاقهم (مطبخهم) ساعة تسلم الطباخ اللحم من رئيس السفرجية ، أو ساعة تسلم كل منهم غذاءه . وهى مقنبرة فى أحضان « العم » على رأس « الكبانة » منامة هذا الوقاد الفيلسوف فى حصة العصر . فإذا لم تجدوها هنا أو هناك فتأمل على ظهر السفينة مواضع الخطر ، لترى مشمشة تحت شبكة معلقة تزن نيفا وخمسمائة أقة . أو إلى جانب سلك الآلات تسحبها السفينة على قاع البحر ، وإنه لقادر إذا انقطع فجأة أن يقضم الرجل قضما . أو تحت ميزان الضغط الذى يندر بخطر اشتباك الآلات بالقاع الصخرى . أو تحت « الكباش » الكبير يزن ألف كيلوجرام وترفعه الونشات لتعود به آمنا إلى ظهر السفينة ، وهو يحمل بخيرات قاع البحر من كل هردومة صخر زوجان . أو بين أرجل البحارة الأشداء يشتركون فى رفع الشباك من الماء فى اللحظة الأخيرة .

أى أن مشمشة مثل حى لمفاخر شعراء العرب الذين

يدعون بأنك لا تلقاهم إلا حيث يشتد البر والطمعان (كذا)
وحيث ترخص النفس في سوق المنايا (كذا) . وإذا لم يقيم
لدينا دليل على صدق هذا الادعاء أكثر من إشعار فاقته حد
الروعة في البلاغة ، فإني قد رأيت بعيني رأسي مشمسة تخوض
وادي الردي بقلب ثابت ، وجنان غير واجف . وتنظف
شواربها بلا اكتراث وسط حلقات شبكة على وشك أن
ترسل إلى عمق أربعة آلاف متر في المحيط ، أو تغرق قاعدة
القرصاء على شفا سفينة يلعب بها العباب لعباً .

وعادت مشمسة إلى مصر ضمن من عادوا إليها بعد أن
طوفت معهم تسعة أشهر في طول المحيط الهندي وعرضه ،
ونشرت صورتها على صفحات الجرائد فلم تزددها الشهرة
خيلاء على خيلاء . ولم تزددها رؤية الأمصار ثروة أو خبرة .
بل ولم تكن هذه الحياة الرحل من انتقاء عريس صالح بين
هررة سيلان أو قطط زنجبار أو سنابير الهند . عادت إلى
مسقط رأسها في السويس عذراء ذهبية الشعر أوفت على سن
الزواج ، وقد غادرتها طفلة في لون الحناء .

الهر المتقشف

اسمه «داديكارنا» عاشت الاسامي . قدم إلى من أعلى صخرة
« ماها بالي پورام » التي نقش عليها الفنانون « كفارة أرجونا »
وقيل بل مثلوا على سطحها الفليديسياتي قصة نهر الكنج ينبع
من السماء في صورة الحيات « ناجا » . ساعدوا إليها في وقت
آخر . إنما أنا الآن بصدد السيد السند «داديكارنا» . وهو سنور
قبل عنه في ملحمة «المها بهاراتا» إنه من «عباد شيفا» الصالحين
وقد رأيت صورته البارزة على صخرة «ماها بالي پورام» في
حركة نساك الهند كأشد ما يكون عليه القطع الورع . فهو
واقف على طرف واحد من طرفيه الخلفيتين في حركة الفقير
الهندي يعذب جسمه الزائل بوقوفه على رجل واحدة ، كما تفعل
الصيدية في لعبة الحجلة . والتقشف الهندوسي يسطحبه تعذيب
الجسد إما بالنوم على صفوف من أسنة مسامير قائمة ، أو على
مصنع زجاج عظم ، أو بالجوع أشهرا ، أو أن يدفن الناسك

نفسه تحت الثرى يتنفس من أنبوبة بيريسكويه (بيرينوماتيكية) أو لا يتنفس — هو وشأنه — أو أن يقف خاشعا على أم رأسه زرع بصل ، ضارعا إلى الآلهة برجليه ممتدة الى أعلى .

وقد تخير صاحبي « داديكارنا » وقفة لاشك بأنها أكثر ما يطلب من هر أن يؤديه في ناحية تعذيب الجسد . فلعبة الحجلة هي آخر ما يفكر به أمهر السناير البهلوانية . كما أنه اتقى من الأغذية أقلها صلاحية لخوولته وأسباطه : حبة واحدة من الارز كانت وجبته اليومية الوحيدة . فلا عجب أن يصوره الحفار على صخرة « ماها بالي پورام » بادی الاضلاع ضامر البطن . حتى ليخيل لى أنه قد يمر من خرم إبرة . أما عن سبب هذا العناء فى المأكل والمقام ، فهو سر القداسة المودعة فى نفس هذا السنور التقى من بين الاتقياء كتبت لهم النيرفانا وقد وصلوا فى التناسخ إلى أرقى الدرجات البرهمانية .

ذاع صيت القط « داديكارنا » وملا الاسماع . فكان حديث الجرذان فى كل صوب وحذب . وقد رأى شيوخ الجرذان فى هذا القط علامة من علامات اقتراب الساعة . أما شبابهم فكانوا أقل تفكيرا بالآخرة حين نزعوا عن قلوبهم الخوف من الحررة . وقد بلغ الامر بالفار منهم أن تلعب الخمر برأسه

فيخرج من جحره ويعترض الطريق العام صائحا يلعن
أحسن قط في الحته ١ .

وتبلغ مسامع السيد «داديكارنا» أمثال هذه الاستفزازات
فلا ينصرف آناء الليل وأطراف النهار عن عبادته ووقتته
البهلوانية الشاقة . ولا يتبلغ في يومه بغير حبة أرز واحدة .
وأنست الجرذان بالشيخ الورع، فكانت تقترب منه ويبدأ
يصدّها الرعب التقليدي ويدفعها الفضول لتأمل هذا العابد
الصوام . فاذا النورانية تضي على وجهه الجليل ، وتشع من
شواربه البيضاء المهيبة .

والفيران — كأبناء آدم — تخضع للعادة . وقد اعتادت
أن تأنس إلى القط «داديكارنا» فجعلت تقترب منه وتخطبه
فلا تسمع إلا موارقيا ينطق بالحكم البالغات وبفيض بالرافة
واكتسب «داديكارنا» إعجاب إناث الفيران بنوع خاص، فكان
يفدن عليه جماعات محشودة ، يبثن إليه شكواهن من ارتفاع
أسعار الجبن إلى ندرة الخبز المقدد ، ومن قلة نسلن (كذا)
إلى بصبغة أزواجهن لفارات القرية المجاورة . ولا ينسين ثلب
اعراض الجميلات منهن بالباطل والحق سويا . فكان مجلس
القط صواء وعويلا وضحكا وزقزقة وشفشقة ، في غنج وأناقة

ودلال ورشاقة كأحسن ما يكون عليه صالون مدام لا ماركيز حين يتوسطه المونسنيور رئيس الأساقفة .

وهرنا «داديكارنا» يرفع مخليه محتجا أو متعجبا أو ضارعا أو مباركا . فإذا ماء قائما يموء بالوعظ والارشاد ، وإذا سكت مواؤه عاد إلى تلاوته التي لا يغفل عنها «ر... ر... ر...» فتبادل إناث الجرذان نظرات الاعجاب وترهف آذانها لهذا الترتيل بلغة مجهولة ، ينزل على قلوبهن بردا وسلاما ، حتى لياخذهن الاعجاب في آخر كل مقطع «ر... ر... ر...» فيرددن بصوت واحد «ياسلام ياسى الشيخ ا»

وبلغ من دخول الجرذان على «داديكارنا» وألفتن له واعتيادهن عليه أن شكون إليه بنى جنسه من الهررة الطالحة ، وكيف تسطبو على صغارهن فلا تبقى ولا تنز ، وذلك حينما يسعين فى طلب الرزق فتخرج الصغار من الأجحار رغم تحذيرهن لها من السنور وفتكة . فيرفع «داديكارنا» مخليه طالبا الرحمة لبني جنسه ثم يقول :

— ولكنى كفيل أيتها المسكينات بأن أقوم على حراسة صغاركن .

وهنا يتطأير الخبر إلى جميع القرى والدساكر بأن مولانا
السنور الصالح قوام على صغار الفيران . فتومه الامهات
من كل صوب تسوق قطعانا من السيسيات تعهد إليه بحر استها
ريثما يعدن من ارتياد كرات المنازل المجاورة ، يحملن منها
البندق واللوز وأقراص الجبن وكسرات الخبز . ومرت الايام
والشيخ داديكارنا محاط بالآلاف المؤلفة من صغار الجرذان .
إلا أنه مما يؤسف له أشد الأسف أن تبثلى كل المجتمعات
بأناس لا يؤمنون بفضيلة ، ويتشككون فى برامة الغرض
المقصود بصالح الأعمال . وهم شديدو الريبة بالذات عن يتغالى
فى الورع ويمعن فى التقوى . وقد قال قائل من هذه الفئة
الكريمة :

— لو أتتى صدقت كل مفضل ورع فإنه لاسيل إلى الثقة
بهذا السنور . من لى بتصدق هذه الأنباب تلنع كالأسنة ؟
وهذه الشوارب ترقص شرها ، والعيون تبرىق شرا مستطيراء
وعبثا أجابته الإناث على هذا :

— أنظر اليه بادى الترائب والأضلاع ، واقفا على مقلب
واحد من مخالبه الخلفية ...
— آه من مخالبه هذه !

— أما ترى كيف بطنها بوسائد الحرير والرغب ؟
— بلى ، وأعرفها نجباً لأظافل كأنها كلابات الزبانية !
— أما بلغك أمره وهو يتغذى بحبة واحدة من الأرز
بين نهاره وليله ؟

— لألغين عقلى قبل أن أصدق بأن قطا تبلغ به القناعة
هذا المبلغ !

— ألم تسمعه وهو يموء مرددا « القناعة كنز لا يفنى » ، !
— سمعته ، وكأني بصغار كن هي التي أصبحت لديه كنزا
لا يفنى !

قتل الفأر ما أكفره ! وهكذا ابتلى المجتمع بكل متحذلق
متشكك لا يؤمن بفضيلة ولا يقيم وزنا للتقى . ومن عجيب
أمر هؤلاء أنهم لا يستقيمون للأفكار الموضوعة ولا يتقبلون
الحكم المألوفة . فهم لغير أفهامهم لا ينصتون وبغير تحقيقاتهم
الشخصية لا يؤمنون . يخالفون إجماع الآكثرية وخميرة
عكننة الرأي العام .

ذهب الفأر المتشكك يتلصص الحجة التي تثبت له حقيقة
الهره داديكارناه . فاخترت ذات يوم يراقبه وهو مقيم على حراسة
الآلاف المؤلفة من صغار الجرذان . . . ويا لهول ما رأى !

شهد بعينى رأسه القط الورع يتبلغ بجرذ واحد لا أكثر
فالخير كثير والحمد لله . والعقل الرجيع قد دله على أن جرذا
واحدا ينقص من فيران فى عدد الرمل والحصى لا يوقظ
الشبهات . فمن لى بهذه الفأرة التى تلاحظ نقصا فى عدد
صفارها (« والعد فى الليمون » واحد من التعويضات الهامة
التي يستعملها شعب الفيران لا تقاء شر العين !) ومن لى وسط
آلاف الائمات بمن يمكن أن تسأل عن صحة سلامتها إذا
ماحدثتن بنقص سيسى من فلذات كبدها .

وهكذا استعاض القط «داديكارنا» عن حبة الارز فأراً
طرياً وطب العود . . . والعظام ، يكسر به صيامه اليومى من
غير أن يكون مثاراً للشبهات ، ودون أن يضطر إلى السعى
الشاق وراء الرزق متصيداً ؛ وقد رأى فى التقوى والورع
ما يبلغه قوت يومه هادئاً وادعاً مشيعاً بمدح جمهرة الفأرات
المهذبات .

ومنذ قدم إلى الهر «داديكارنا» من أعلى صخرة «ماهابالى
بورام» وأنا أعد «الشيخ متلوف» جلفاً سوقياً إلى جانب هذا
السنور الظريف .

ملك الزمان

سمعت عن أحد قضاتنا الظرفاء أنه تزحلق وهو يتقهقر
منسجماً من حضرة ملكية . وحين سأله أصحابه عن النطق
السامى الذى صدر عقب المهر أجاب « قال يا سياف خد
راسه » .

وهذه النكتة فى رأى من أرفع النكات ، لأنها من النوع
الذى توحى به قوة التصور لا القدرة على التلاعب بالألفاظ .
فهذا القاضى يعلم تمام العلم ما هى الشخصية الملكية فى العصور
الحديثة وفى البلاد المتحضرة . ولكن علمه لا يجديه شيئاً أمام
صور الطفولة التى طبعها جدته فى خياله عن الملك والمملكة
ووزير الميمنة ووزير الميسرة والسياف والنديم . وهو رجل
نكتة بارعة يأبى أن يجيب أصحابه إلا بما يوحى إليه خياله
الخصب . لذا حول موقف الملك الدستورى العصرى يسرع
إلى قاضيه فيأخذ يده وينادى على الطبيب أو الأجازى

النوتيجى ليعنى برضوضه ، إلى موقف ملك الحدوته ، بالزيت ملتوته ، يغضب بسبب ولغير سبب . لا يعجبه قوام القاضى ولا لحتته . فاذا تعثر فى فرجياته وانقفاً يفتش أرض الأيوان وهو منصرف من حضرة الملك ، نادى هذا على نسيافه قائلاً بكل بساطة « يا سياف خذ راسه » .

ولقد حادث ملوكا عصرين وتناولت الطعام على مائدتهم . ولكن ذلك لم يمح من خيالى صورة « ملك الزمان » صاحب العرش والأيوان ، والحشم والأعوان ، وجزائر الخالدان . كما أن رغبتي فى رؤية الملوك والسلاطين لم تهدأ إلا حين استقبلنا حضرة صاحب السمو السلطان . . . ملك البر والبحر . صاحب الأمر والنهى فى آلاف من الجزر المسكونة وغير المسكونة . فقد عشت فى تلك اللحظة كل طفولتى وخيالها الواسع تتعده جدتى . وعادت إلى ذهنى صورة ملك الأفراح أو « ملك السعادة » كما كنا ندعوه ، يركب جواده المزركش المبرقش ، ويلبس قاووق بمالك بحرية أو برية ، يحيط به غلمان اتشحوا بأردية بدوية ، واعتقلوا بجذائل القصب ، وامتشقوا سيوفاً راحوا يضربون بها تروساً عمولة السمكرى أو الحداد .

كنا نحب هذا الملك الذى ينزل إلينا من علياء سفيه الخسین ،
ولجته الكتمة اختلط ملحها بفلفلها ، فيحيننا بالآ بتسام وترقيص
حواجبه الكثيفة ، ثم هو يخرج من جعبته مسمارين كبيرين
فيغيبهما فى أنفه حتى تغطى رأسهما طباقي عرينته الضخم .
ويخرجهما لينحنى يمنة ويسرة لتصفيقنا وتهليلنا الذى يكاد
يغطى على موسيقى حسب الله ، لولا صوت البوق الكبير
يسطع فى شمس الصيف كأنه أشعتها النحاسية انعقدت لزفير
موسيقار عتل عملاق ، مكتنز مكترش ، ضاق بحجم البوق
ذرا فتمنطق به والتحف وتجلبب . ولولا هزيم الطبل البلدى
فوق الجمال وقد تمكن من القضاء على كل الأصوات ما عدا
صوت البوق الكبير .

وتوالت أمامى صور مراهمتى وأنا أشاهد أشكالا وألوانا
من ملوك بيت التمثيل تنشد :

« إن لم أصن بمهندى ويمينى

ملكى فلست إذن صلاح الدين ،

قيل « الخير على قدوم الواردين » . وقد تحقق هذا
القول المأثور بعد أن استقبل صاحب السمو جماعتنا . فلم
يمض على مغادرتنا جزيرته الكبرى عام أو بعض عام حتى

كانت سفينة شراعية تحمله إلى المنفى وقد تنازل عن سلطنته
مكرها . ولو كانت الآلهة القديمة اختارتى بوقا لنبوءتها
لرأيت فى اهتزاز عمامة سموه يوم استقبلنا ، وحرصه على
توطيد دعائمها يديه ، نذيراً بطيرانها يوماً عن رأسه . ولكنى
اتفقت مع قومنداننا الاسكتلندى على أن قلق السلطان على
عمامته كان بسبب ضيق مقامها وأنه كان أولى بنمرة أعلى .

لا شك أنى أستبق الحوادث حين أتكلم عن عمامة هذا
السلطان المسكين ، كما أستبق الحوادث إذا قلت بأنى مساء
يوم الاستقبال تبغى فى معابر الجزيرة رجل حافى القدمين
نصف عار وقال لى بلغة إنجليزية عسيرة « رأيتكم اليوم وأتم
صاعدون لمقابلة سمو السلطان ، وحين سألته عن نفسه أجابنى
بما استطعت أن أفهم منه أنه سكرتير عام الحكومة . فاتهزتها
فرصة أستطلع أخبار هذه الدولة الليبوتية بعد أن تشرفت
بمقابلة سلطانها فى ذلك الصباح ، وتعرفت إلى وزرائها فى اليوم
السابق . وسألته عن عدد موظفى رئاسة الوزراء والوزارات
الأخرى فكانت إجابته غير المنتظرة « إيت » . فسألته دهشاً
« ثمانية أم ثمانون ؟ » وأصر على قوله « إيت سير » .

ولكنى أتبع سياق الحوادث إذا ذكرت مقابلتى فى شارع

العاصمة الوحيد لرئيس الحكومة ووزير الحرية يترجل
عن دراجته فيطير شبشه وهو يسعى إلى مسلماً . يأنزr بيشكير
على غرار بيع العرقسوس والحامى عندنا ، وتغطى نصفه
الأعلى جاكته عسكرية ، وعلى رأسه قلبق ، رمادى أماله على
وجه الأسمر الوسيم ، ويخاطبني بلغة إنجليزية سليمة تقرب
هى وضغرسنه الشبه بينه وبين طالب نجيب حصل حديثاً
على بكالوريوس فى آداب اللغة الانجليزية ، ثم يقدمنى إلى
أخيه وزير الخارجية والتجارة فيحدثنى بلغة فرنسية راققة
عن مدرسة العلوم السياسية بباريس ومدرسة الاقتصاديات
بلوندره ، وأوبرادكرول ، برلين وصالة دبليل ، بباريس .
عجب عجاب بمنظر هذه الوزارة الشابه تسعى فى شارع
العاصمة الوحيد بمآزرها وشبابها ودراجاتها . وأعجب منه
حين يطلعونك على معرقهم بالعواصم الكبرى وما بها من
موسيقىات سمفونية ومتاحف . وعلى ما قاموا به من إصلاحات
فى جزرهم ، ينشئون فيها الكتاتيب بإشراف بعض الأهلىن
من تلقوا علومهم بالأزهر . ويشقون الطرقات الواسعة
المظلة . ويغيرون سقوف المنازل من قش النارجيل إلى
الصاج المقوس ، مضحين بمظهر الجمال الرقيق الأصلى فى

سبيل النظافة العامة والظمأنينة من الحريق. ويترجمون كتب الملاحة البريطانية إلى لغتهم ليواصلوا تخريج مهرة الملاحين على أحدث قواعد الفن مما يساعدهم على الاحتفاظ بتقاليدهم البحرية القديمة التي جعلتهم في طليعة رواد البحار .

أما السلطان فقد بقى تحفة قديمة يعيش على هامش هذا الاجتهاد العصري. دخلنا قصره عابرين عمارات وغرفا ودهاليز كل زينتها الترس واليطيجان وبعض الطنائف الفارسية إلى جانب حصير من ليف النارجيل المجدول ، حتى بلغنا قاعة الاستقبال الكبرى فاذا بنا في شبه « أودة المسافرين » لموظف من صغار الموظفين . في ركن منها يانوَ (كذا) وفونوغراف (كذا) من ذوات البوق .

وجلست جماعتنا وكلهم — ماعدى — محتال بيزة عسكرية بحرية يضاء مشغولة بشرائط القصب ومشرقة بالأزرار البراقة والنجوم والتيجان الذهبية ، يسحبون سيوفا تلعب كبارق ثغر عبلة المتبسم . أما رئيسنا فقد وضع فوق رأسه قبة يضاء عريضة الأطراف ، تعلوها قطعة معدنية مديية الطرف كالسهم ، اتفقنا جميعا . — ووافقنا صاحبها — على أنها تؤدي في جسده عمل مانعة الصواعق في رأس أبراج

الكنائس . أما أنا فكنت بينهم في سترتي البنية لوحها الشمس ، والطربوش الذي استعرتة من السفرجى على حمد ، كفأر الميضة تاه في مصنع كسب وخرج منه في لون العسل والطحينة .

جلسنا في قاعة العرش أو أودة المسافرين حول كرسي يمتاز عن كراسينا بكثرة التذهيب وبمنصة ارتفع بها عن دنيانا الوضيعة . وكانت أنظارنا متجهة إلى باب غير الباب الذي دخلنا منه ، أسدلت عليه ستارة حمراء من الباستا ، كثر خلفها الهمس واللمس ، والغمز واللمز ، ذكرتني بالستارة التي تسدل على باب تياترو الأراجوز أو ما إليه ، قبل ما يلعب . ثم رفع الستار ودخل رئيس التشريفات معلنا : سمو السلطان ! .

ودخل علينا رجل أصغر زائغ العينين يتعثر في فرجية موشاة ذات أهداب وأذيال طويلة يحملها خلفه واحد من الحشم .

وما إن حيانا السلطان وارتقى فوق منصته ، وبينما نحن في انتظار إشارته إلينا بالجلوس ، حتى رأيناه يرفع يديه إلى عمامة هائلة رجراجة كأنها فوق بحر لجى ، تعلوها مأذنة ذهبية

تتهى بما يشبه جذع شجرة موز شذبت أفرعها ، أوفجلة
مقلوبة قام مزين بقصقة أوراقها . وأدت حركة السلطان
إلى توطيد العمامة فوق رأس سموه ... ولو إلى حين . فقد كانت
هذه العمامة المركبة تركيباً مزجياً مصدر قلق سلطان طول
المقابلة . وكانت يداه في حركة مستمرة نحو رأسه ، كما يفعل
مانولى بقبعته حين يخشى أن تطير بها الشمال لتهوى بها تحت
عجلات ترام أو أوتوبوس لا يترقى بالخشب والحديد بله
الخصوص .

جلس السلطان على أريكته وأشار علينا بالجلوس ،
فجلسنا ونحن نلاحظ شعره الفاحم اللامع يتبدل من عمامته
طويلاً كشعر الأرتست ، وتفرد في وجهه وهو يدير فينا
عيوناً باسمته تشف عن طبع دمئ . وقد أدركت لأول وهلة
أنتى أمام رجل حالم ينظر إلى العالم من وراء خيالاته . ويخلو
إلى شياطين هوياته الفنية ، يقرض الشعر أو يسمع الموسيقى في
أوقات الفراغ الطويلة التي تركها له مهام السلطنة . عندئذ
فهمت سر وجود البيانو والفونوغراف في غرفة التشريرة
الكبرى .

وبعد أن أجال فينا بصره المتردد الحائر وكأن الحياة أجم

لسانه ، رفع يديه إلى عمامته ثم نطق بجملة واحدة قصيرة
بلغته المجهولة التي كان رنيها في أذني كما يلي :

— من من من .

وقام السكرتير الخاص بأعمال الترجمة في أمانة واضحة إذ
تطلق بالإنجليزية فصحي :

— إن حضرة صاحب السمو السلطان يود أن يعبر لكم
عما يخالج نفس سموه من سرور باستقبالكم في مملكته ،
ويتمنى لكم النجاح في مهمتكم الخطيرة ، ويدعو الله أن يبارك
لكم فيها .

فأجاب رئيسنا :

— قل لسموه إتنا نشكره على تفضله بالسماح لنا بالعمل
في مياهه ، وبإعارتنا سفينة شراعية برجالها ليشغل عليها
فريق منا .

السكرتير الخاص : من من من من من (بقدر)

السلطان : من من من من من بروفيسور... من من كامبردج

من من .

السكرتير الخاص : إن سمو السلطان يذكر بالخير
البروفيسور... الذي كتب من له كامبردج يوصي سموه بكم خيرا .

رئيسنا : (قال كلاما كثيرا)

السكرتير الخاص : من من من (ثلاث مرات لارابع لها)
السلطان : من .

السكرتير الخاص : حضرة صاحب السمو السلطان يكرر
لكم أحسن تمنياته ويدعو الله أن يبارككم . وسموه على استعداد
لتقديم كل المساعدات التي تطلبونها .

ثم انقضت فترة هدوء قطعها علينا قلق السلطان الدائم
على عمامته ، فرفع يديه إلى أعلى إيقافا لها عما لا تحمد عقباه .
وبعد حديث عن الأزهر وفضله على العالم الاسلامي وعن
بعض أفراد الرعية يتلقون العلم على حساب السلطان ، شعرت
بأن سموه سئم مهام الدولة وهذا الحديث الرسمي المتضنع .
فقد تتم بما معناه أنه سمع عن المصريين أنهم موسيقيون
بارعون . وأطرقت برأسي متسائلا عما إذا كان سموه قد
حسبنا تخنا متنقلا . ولكن القومندان وهو أسكتلندي لا يعرف
المزاح أجاب عنا نحن المصريين :

— الدكتور فوزى موسى

السلطان : (يخاطبني) من من من (وأشار الى البيانو)
أنا (للسكرتير) : أخبر سموه أنه لا دراية لي بالعزف

على اليانوس (ولو أطعت نفسى الأمانة لأضفت ، وإنما
أجيد العزف على الفونوغراف) .

كلا ! يقينا إن سموه مصر على اعتبارنا جوقة من المهرجين
فقد سأل عن نوع العزف الذى أمارسه . وتولى عنى
الاسكتلندى الملعون القول بأنه عزف الكنتجة . وحمدت الله
وأثبتت عليه ألا توجد على حيطان الممرات والدهاليز غير
التروس واليطجانات ، وفى « أودة المسافرين » غير ييانوس
وفونوغراف .

وى ! لقد تمتم السلطان واهتزت ستارة الأراجوز ،
ودخل الخدم وخرجوا ، ولبثنا بضع ثوان كانت دهورا ،
أو لم أسمع السلطان يقول « منى منى سارونجى منى منى » ،
والسارونجى أليس هو الكنتجة ؟

ورفعت الستارة الباتستا الحمراء ودخل رئيس التشريفات
يحمل ... اللهم أرأف بعبادك الموسيقيين ولا توقعهم فيما
أوقعنى فيه القومندان الاسكتلندى !

كان رئيس التشريفات يحمل نفيرا فضيا كثيف
الساكسوفون ، مثبتا فى هيكل كنتجة . أجل ، كان يحمل تلك
الآلة البرميط التى اخترعها أهل الجازباند فى أمريكا

فاستعاضوا عن صندوق الرنين الخشبي في الكمنجة بهذا النفير الساكسوفوني . كيف أفسر للسلطان «منهم من» ، بأن هذه ليست كمنجة وقد شددت عليها أوتار الكمنجة الأربعة ؟ وركبت لها حمالة الذقن كما في الكمنجة ؟ وسلبنى رئيس التشريفات قوسا غزير الشعر مضبوط الشدة . ولكن كيف أوقع على أداة لم أحملها على كتفى يوما ولم أسمع صوتها ؟

أخذت هذا المسخ الموسيقى ، هذا النص سمكة والنص بنى آدم ، وطفقت أصلح أوتاره وقد تصبب العرق على جبيني خجلا وحيرة . ثم وضعته على كتفى وبدأت أمر بالقوس حذرا لأعرف نوع الصوت الذى سوف يخرج . فمن يدري ربما خرجت من هذه الآلة أصوات الصغير . والزمير ، وقرقة شخشيخات وصاجات وجلاجل ؟ هؤلاء الأمريكان ، أليسوا قديرين أن يجعلوا من هذه الكمنجة جازباند بأكمله ؟ فوا أسفاه على حياة قضيتها أتتهجى سوناتات بهوفن وموزارت وهندل وشومان تنتهى بأن أشتغل جازباند أمام حضرة صاحب السمو سلطان . . . ملك البر والبحر والأربعة آلاف جزيرة !

لم يكن كل هذا ، ولكن الصوت كان غريبا على أذنى ، فهو

كمنجة ما فيش كلام ، ولكنها كمنجة أصيبت بتضخم في اللوزتين
فكانت تنعز نعيرا بدل أن تغنى ، والأمر لله !

أجريت القوس يسد مرتعشة كما يعبث الطفل بآلة
موسيقية . فخرج النعير مذبوحا مسلوخا ، وتحول حفيفا
وأزيزاً وشخيراً ونفيراً ، وضرب الفارابي لحنا فناموا ،
وضرب لحنا فقاموا واصلوا وصاموا . أما أنا فقد وقعت لحنا
وكدت أقع من الخجل والارتباك .

أنا (للسكرتير مستنجداً) : أرجو الاعتذار لسموه فلست
مستريحا إلى هذه ... الكمنجة .

السلطان : منم منم .

السكرتير الخاص : لقد لاحظ سموه ذلك .

وخرجنا من الحضرة السلطانية لنعود من تلك الدهاليز
والمعابر والممرات التي تشبه سكة أبو زيد ، حتى وصلنا إلى
باب السراي وإذا برئيسنا الانجليزى يقهقه ضاحكا ،
ويقول لى :

— يجب أن تطبع على كارتك منذ الآن يا فوزى «الموسيقى
الخاص بسمو سلطان ...»

— لقد ظفرت اليوم بنجر من أطرف الأخبار أكتبه
للبروفسور....

— ؟

— «أثناء التشرية طلب السلطان... كمنجة ليوقع عليها
الدكتور فوزى الحاناً مصرية . فجىء له بمولود عجيب تنبع
من زواج كمنجة بساكوفون !»

ولم يكذب رئيسنا خيراً . فقد سمعته قبيل منتصف الليل
يوقع على الآلة الكاتبة رسالته المعتادة إلى البروفسور . وكنت
معدداً على سريري أستسلم للنوم وصوت الآلة الكاتبة يقرع
في قمرة الرئيس المجاورة لقمرتي ، ويختلط في رأسي بأصوات
تتعمد « من من من من » هكذا :

« تك تك تك ... تك ... تك تك ... زى
... من من من ... تك ... تك تك ... من تك ... تك
... زى... »

وفي تلك اللحظة السعيدة بين النوم واليقظة ، حين
يفغو عقلنا ويصحو خيالنا ليمرح طليقا في أجواء الأحلام ،
خلت الآلة الكاتبة تقول في يان انجليزى فصيح :

— تك تك تك ... تك ... تك ... وقد أنعم

عليه السلطان بلقب الموسيقى الخاص بسموه ، زى . -
حين وقع على آلة موسيقية عجيبة ، تقول للساكسفون .
يا أبى ، والكنجة يا أمى ... تك تك تك ... تك تك
... زى .

حكاية الحروف

الذى أفلت من فمرم ابرة

لم تكذ الباخرة . . . تغادر معاير عدن إلى عرض البحر
في رحلتها الثانية حتى توقفت غرفة التبريد عن العمل . وفسد
كل ما على السفينة من زاد طازج . فألقينا إلى البحر بما يساوى
خمسين جنيها من الاغذية طعاما سائغا للقروش الجائعة . ومع
ذلك لم يفكر أولو الامر بالعودة إلى الميناء . وللانجليز في
أمثال هذه المحن طابع خاص هو أحد عناصر القوة في هذا
الشعب الغريب . ولقد عجبت في أول دخولنا البحر الاحمر
من أن أرى رئيسنا وزملائنا منهم سريعى القلق ، كثيرى
التبرم ، حفازين إلى نقد رجالنا ، خلاقين من الحبة قبة .
فأظهرت واحدا منهم على ما بنفسى من الدهشة لسلوكهم هذا
وأنا أعرف من الانجليز رباطة الجأش وضبط النفس ، قال

لى : إننا فى بدء الرحلة وليس فى كل ما لاقينا أمر جلل . فلا تكن سريع العتب علينا فى هذه الخطوات الأولى وخلال الأحداث التافهة . إنما تعرف الانجليز فى الملمات ، إذا ما حارب الأمر وتوالت الشدائد .

ولست على يقين من تقدير زميلى البريطانى لفقد زادنا الطازج أعددها لرحلة يطول أمدها فى عرض البحر إلى الثلاثة والأربعة أسابيع ، أيعده إحدى الملمات ، أم هو أمر تافه ؟ . كل ما أعرفه أن رئيسنا لم يفكر بالعودة إلى الميناء لإصلاح غرفة التبريد وإعداد أغذية جديدة ، بل كان الأمر أن نواصل سيرنا تبعاً للبرنامج المرسوم . . . والفعل أن نجلس حول الخرائط نوقع مواضع محطاتنا العلمية فيما بين الشاطئ الأفريقى والشاطئ الآسيوى لخليج عدن والبحر العربى ، وأن يصدر القومندان أوامره إلى السفرجى الأول ، ليخرج ، التعيينات الناشئة ، والعلب المحفوظة من مخازنها . والبركة فى «البولييف» ، و«الكارى» ، و«البتونة» و«السردين» ، وأكياس الدقيق وأفراد الرز وحزمات المكرونة ، و«هراديم» اللجنة الشستر . نعود إلى عدن وتأخر عن البرنامج وعندنا كل هذا مع الماء والملح والفلفل ؟ كلا وألف مرة كلا !

حقاً إنه لشظف من العيش أن تبلغ كل يوم بالآرز
والكارى والجبن واللحوم المحفوظة ، زهاء عشرين أو خمسة
وعشرين يوماً . وبقينا إنه لبلاء أن نشرب الماء دافئاً في جو
من أشد أجواء العالم حرارة ، مع ما للباء من مذاق مقرف
اكتسبه في خزانات السفينة . ولكننا لم نركب هذا المركب
في نزهة بحرية ، بل كتب علينا الجهاد و « سوف تعرف
الانجليز في المللات إذا حزب الأمر وتوالت الشدائد » .

ولقد عرقهم أول المتبرمين بالتغذية السيئة والماء الساخن .
الأسن . ولكنهم رجال الشعب المجيد القوى ، كيف تثنى
عزماهم سفاسف الأمور ؟ وهذا الرئيس ينادى « إلى المحطة
رقم ٥٣ يا أولادى ، أعد الشبكة « أجاسى » يام . أصدر الأمر
باخراج جرافة « أوتار » يا فوزى ، ركب محاليلك يات . »

ولكن فوزى موحوس أكبر وحسة مع باشمهندس
السفينة . فهذا الشاب اللوندرى الرقيق الوسيم ، الذى تنهى
آماله إلى عمل ثابت على الأرض اليابسة ، ومنزل ريفي
بضواحي لندرة ، وزوجة تغنى بالهوم ، يتحمل مسؤولية
كبرى أمام القومندان الاسكتلندى الحاد الطباع . وهو
المتكفل بآلات غرفة التبريد ، وقد حاول جهده إصلاحها

ونحن مرابطون في عدن . فأصلحها أو ظن أنه أصلحها فخاب
ظنه قبيل الرحيل . وخرجنا إلى عرض البحر في ميعادنا
والباشمهندس ملبوخ بين آلات التبريد وصنابير غاز كلورور
الميتيل الذي يدمها بالبرودة . وقد بلغ من إخلاصه لواجبه
أن عرض نفسه لتأثير هذا الغاز المخدر حتى تشبعت به
أنسجته وأجهزته . وهو اليوم صريع على ظهر السفينة عند
مؤخرتها لا ينفع فيه دواء ، وعلاجه الراحة والتهوية
والسوائل والمسهلات التي تساعد جسده على التخلص من
غاز كلورور الميتيل . وإذا لم يكن الهواء نادراً في عرض
البحر ، ولا المسهلات نادرة في الأجازة ، فقد خلت السفينة
من مأوى يستريح فيه المريض المبنج .

كان واجبي الأول كطبيب السفينة أن أشير بالعودة إلى
الميناء لنقل مريضى إلى المستشفى ، حيث يبقى بضعة أيام تحت
عناية الممرضات أكثر من تطبيب الأطباء . ولكن رئيسنا
طبيب أيضاً ، يقع لعينه ما يقع لعينى ، فلماذا لا يشير هو
بالعودة ويده الأمر ؟ إنه إنجليزى ، وسوف تعرف الانجليز
فى الملمات إذا حزب الأمر وتوالت الشدائد . ففعل ما يبدو
لعينى كشدة وملة لم يد كذلك لعينه ، أفأذهب وأشير

بالعودة ليحسب على ذلك ضعفا واستسلاما للتافه من الأمور؟
فلنحاول علاج الرجل بما في استطاعتنا .

ولكنه ينحدر منا سريعا إلى غفوة قد لا يفيق منها ولا
تجدي وسائلنا في إيقاظه . لذا عولت أن أتحمّل مسؤولية
عودة السفينة والتأخر عن البرنامج ، فإن واجبي الانساني
يتقدم واجبي العلمى .

ذهبت إلى القومندان وأشرت عليه بالعودة ، فجمعنى
ورئيس البعثة . ومع أتى على يقين من أن ما أشير به هو
ما يريده الجميع على ظهر الباخرة إن لم يكن لعلاج الباشمهندس
فللتخلص من الأرز والكارى ولبخات البولييف ، فان لجنتنا
الثلاثية لم تقرر العودة إلا بعد أن استوثقت منى « بصفتى
المسؤول مباشرة فى هذه الحالة » بأن ما أشير به هو السيل
الوحيد لا نقاذ حياة الرجل .

وحولت السفينة اتجاهها نحو عدن والكل فرح بهذا
الحل ، ولو أن الكل يخفى شعوره تحت ظاهر من الجذ ، وكأنا
نقول « إنما نعود لنقل المريض إلى المستشفى » ، وإذا كانت
هذه هى الحقيقة فإنها لم تكن كل الحقيقة . والشهيد على ما أقول
علب البولييف والأرز والكارى فى الصباح كما فى المساء .

وبعد أيام قلائل عاد إلينا مريضنا في دور النقاهة
بوخرجنا إلى البحر دون أن تتمكن من إصلاح الثلاثة .
ولكننا في هذه المرة استغنينا أزواجنا من الدجاج البني
تكاكي في أقفاصها ، وقطيعا من غنم بربر ثخن وتأمىء في
زريبة أقامها التجار لنا إلى جانب من مقدمة السفينة .

وكان السفرجى يذبح من الخراف واحدا كل يومين
فيكاد يكفي لإطعام الأربعين فمأ . ولست أنسى خراف بربر
في زربتها البحرية المرتجلة ، ولا منظر السفرجى الأول
وهو يعلقها . إنما كنت أجنب منظر ذبحها ما استطعت .

ولست أنسى تبرم البحارة بلحمها اليابس وقلة ما يصيبهم
منه يوميا ، وشكواهم إلى ساعة الغذاء وهم يمرون بي حاملين
صحافهم الألومنيوم تسبح فيها بضع قطع من البطاطس
يتصيدون لى من بينها بعد عناء قطعة من العظم علق بها
فتائل من لحم كأنه تثاره الخيش .

يا لروح المزاح عند بخارتنا ! فقد استطاعوا بهذه الروح
أن يتساموا فوق المحن . ولقد شهد لهم بهذا رجال البعثة ،
ورددت الصحافة البريطانية شهادتهم . ذكر البحارة حكاية
المطعم البلدى ، والزبون الذى عثر على « نحلة لعب » في طبق



صخره و ماهاالی پورام، — جوب اظند (اطر صمحه ٧٨)

«المبرومة» فنادى على صاحب المطعم بين حله . يا أسطى هات واحد قطان . فكانت كلمتهم السائرة طول هذه الرحلة وهم يحملون بحافهم وبها كلا كيع العظام الآنفه الذكر . يا أسطى هات واحد قطان !

و ذات يوم أحد — وكان يوم التفتيش الأسبوعي — تنفخ البروجى فى صورة نوبة الاستعداد للتفتيش . ولبست جاكتنى البحرية وقلنسوتى لأصطحب القومندان أثناء دورته كالعادة . ومررنا بالزريبة نسأل عن صحة سلامة ضيوفها العجاف ذوى الأنوف السامية المعقوفة . والقومندان رجل دقيق الحساب وقد ضرب أخماسه فى أسداسه فلاحظ أن خروفا منها قد نقص . فأجابه الموكل بالزريبة « الخروف موقع فى البحر . ودرت يصرى أتمس الموضع الذى يمكن للخروف أن يفوت منه فلم أهدأ إليه ، وقلت فى نفسى دون اقتناع « ربما ! وما دام الموكل بالزريبة يقول بهذا فلا مفر . من أن يكون الخروف قد وقع فى البحر بطريقة مجهولة لى . لما شأنى وذلك ؟ فليحقق القومندان اذا راق له التحقيق » . ولكنى أعدت النظر الى الخراف الباقية والى الفرجات بين تخفيية الزريبة ودرابزون السفينة ثم ضحكت فى سريرتى

وأنا أقول : لا كتين يوماً حكاية الحروف الذى أفلت من
خرم ابرة . . .

ولم يمر القومندان الأمر اهتماماً ، فكل ما يهمه من أمر
هذه الخراف أن تكفيها حتى نصل الى الميناء ، وهى كافية
فلا خوف علينا ولا نحن حزينون .

ولكنى ذهبت أتقصى الأمر سرّاً ، معتمداً على ثقة
البحارة بى ، فلم أوفق الى الاهتداء . وذهبت أسأل الكنجى .
أى المهندس الثانى ، وهو رجل اسكندرانى بارع النكتة .
حسن السمر ، محب للغناء والطرب . له طريقة فى الاحتجاج
على ما لا يرضيه كانت كفيفة بان ترفه عنا تعب أيام . وحقاً
إن خير الكلام وأفضل أنواع الاحتجاج ما قل ودل .
واحتجاج الكنجى كان شجرة اسكندرانية هائلة ، يشهد المحيط
الهندي بأنها كانت الأولى من أنواع الأصوات الأدمية تدوى
بأصدائها مياهه . رأيت ذات مساء جالساً عند مؤخرة السفينة
وقد أولى الجميع ظهره . وسرّح صريره فى الأفق . وكان ذلك
عقب مشاحنة له مع أحد الضباط جاء يشكو اليه انقطاع بعض
أنوار الملاحه ، فلما أن قابل شكواه بالشخر اللازم ، وقام
يصلح الأنوار . عاد اليه الضابط ينهره ، فولاه ظهره .

بومررت به في تلك اللحظة فجعل يتكلم كال مخاطب نفسه
 «أنوار الملاحه (شجرة) . إنا فين هنا ، إنا في وسط البحر
 يا عالم ، في وسط المحيط الهندي ، هي . هي . يا أنوار الملاحه ،
 سنا تقولش إنا را كين أتومويل في شارع الكورنيش
 ، (شجرة) ، » .

هذا الكنجي يأنس اليه البحارة . يوافيه من في «الراحة»
 «منهم إلى مجلسه المختار كل صباح غقب ورديته الليلية . ومحلّه
 المختار هو باب الوجاق (المطبخ) من ناحية «السقالة» ،
 حيث يبدأ حديثه مع الطباخ والسفرجي الأول بالسؤال عما
 يعدونه للغداء في ذلك اليوم ، ويتحرق شوقاً إلى الملوخية
 ، والبامية والفول المدمس ، ويسخط على الدنيا وما فيها لأن
 نظام الطهي والأكل على السفينة نظام انجليزى تلعب فيه
 «كوام البطاطس وهراديم اللحم المسلوق دورا كبيرا .

التجأت اليه لعل أجد عنده الخبر اليقين عن الخروف
 المسكين ، الذي قيل بأنه مات غرقاً . ولكن الكنجي ضحك
 بقولي « إن الخروف لا بد أفلت من خرم إبرة » ولم يزد .
 إلى أن عدنا إلى مصر ورجوته أن يكشف لي عن الحقيقة
 « لتطمئن نفسي » وهذا ملخص حكايته :

ضاقت نفوس البحارة — ومعداتهم — ذرعا بقلة تعيينهم،
من اللحم ، وتواطأوا فيما بينهم على اختطاف حروف تحت
جنح الظلام دون أن يعلم بأمرهم رئيس السفرجية الذى ينام.
ملء جفونه طول الليل . وتكفل الواد ... « بذبح الحروف .
وتوضيه : « أصل الواد الـ ... جزا وابن جزارين ، . وتقاسم
البحارة حروف بربر المذبوح تحت جنح الظلام . ولعلمهم
بأمانة الكنجي على سرهم أرسلوا يعرضون عليه « الكيدة
والكلاوى . .

وفى رأى أن الدافع على المؤامرة لم يكن الجوع وحده
بل روح الشيطنة أيضا . فالبحارة كما قلت فى موضع آخر
أولاد عفاريت . وفى توأطئهم ليلا على حياة حروف « فصل »
لم يكسبهم قسطا إضافيا من اللحم فحسب ، بل أدخل على
نفوسهم المرحلة سرورا صنيانيا ربما كانوا يتحدثون بأمره
إلى اليوم .

هذا ما كان من أمر رحلة حافلة بالحوادث ، مليئة بالمشاق
نتيجة وقوف آلات التبريد عن عملها .
وما كان من أمر الحروف الذى أفلت من خزم إبرة -

II

صَوَر

فينوس من الأبنوس

ابنة البنجاب

ماهابالى يورام

المدن المدفونة

شجرة البودى المقدسة

بريم

غوريا موريا

أبراج السكون

مهاج ميتفارام

و. ملك يابن بطول

فينوس من الأبرص

مسألة هذه البربرية كما تقول . ولكن يغلب على ظني أن إسلامها قشرة تشققت في كل موضع ، لأنها تشرب الخمر في رمضان — فإله غفور رحيم — ولأنها تحترف الدعارة — فهو الوعد — ولأنها وقعت عارية أمام جماعتنا — وقد اعتدنا ذلك من المسلمات في غير موضع من أرض الله الواسعة — بل لأن في حركة خلعهما لردائهما سهولة مقلقة . خلعته تبعا لسليقتها ، ورجوعا إلى طبيعتها وحياتها الأولى في الحرج الإفريقي . والمرأة المتحضرة إذ تتعري تعود هي أيضا إلى فطرتها . ولكنها في حركة التجرد تنخطى أجيالا وآبادا من المدنية لتصل بأماها الأولى طريفة الفردوس . أما هذه البربرية فلا تفصلها عن حرجها في الزمان والمكان سوى قرات وخطوات معدودة . جلبابها وضع من الأوضاع لم تفهم ضرورته بعد . وربما كان شعورها فيه قلقا كشعور

المتحضرة حين تجرد . ولا عبرة بالمتحضرة إذا اعتادت
العرى فى تأدية حرقة معينة . فالتجرد هنا نتيجة الاعتياد
وليس عودة إلى الفطرة . ولن أنسى اللحظة التى رأيت فيها
واحدة من هؤلاء ألقت بها المقادير فى أول درك من دركات
الشقاوة النسائية ، وطلبت منها أن تخلع كل ما عليها من ثياب
خضوعا لاجراءات رسمية مخصوصة . وقد أطرقت برأسها إلى
الأرض وتراخت مفاصلها ، واحتفظت بقيصصها معلقة يديها
تحاول أن تستر به جسدها ما استطاعت أن تستره . أما هذه
البربرية فما ان رغبنا إليها أن ترقص حتى نزعت رداءها كأنه
قشرة الموز ، وظهر أنه كان كل ما احتوى جسمها من غطاء
وأن كل ما قد تنساح فنسميه غطاء للعورة هو . . . عقد من
الخرز الأبيض حزم وسطها ثم انحدر على تيجان فخذيها .
واستحالت تلك المرأة السوقية التى كانت تتعثر فى فستان من
الحرير اليابانى إلى حسام أسود يلمع فى ضوء سراج من البترول
إلى جسد نابض بالحياة يتحرك طليقا ، وقد أحال الحجر
الحقيرة الى حرج أفريقى لا تكاد الشمس تنفذ من بين
أغصانه الملتوية المتعانقة ، وأوراقه العريضة تنصبب ندى
ورطوبة لزجة . جسم لا عيب فيه سوى دقة أطرافه . أما

استقامة الجيد واستدارة الأكتاف ، ورحابة الظهر ، وانتظام الصدر ، وتقرب البطن ، واستدقاق الخصر ينفرج أقواسا تنحدر في ميل خفيف إلى حيث الركبتين ، فقد كانت نموذجاً لا كمال ما يكون عليه جسم الأثني .

ورقصت البربرية على توقيع غناء صاحبة لها ، وهو غناء كله حنين إلى فطرة بهيمية ، يختلط في خيالنا بقصة جداتنا عن جارية من « نيام نيام » ارتدت إلى وحشيتها في بيت واحد من أسلافنا بالقاهرة . دخل عليها أهل البيت فوجدوها تغنى وترقص عارية . حول مآذبة مرتجلة قوامها طفل من أعمامنا الأولين .

كلا ، لا يمكن أن تكون تلك البربرية مسلبة . فرقصها وغناء صاحبها صلاة وحشية إلى صنم الحرج في صحبة العشيرة تدور حول قربان آدمي ، على وقع طبول مفزعة وتحت الأنظار المغناطيسية لساحر القبيلة جلاب الغيث .

ابنہ الپنجاب

نسيت اسمها . ربما كان جليلة ، أو ما شابه ذلك . ولكني
أذكر أنها فتاة مسلمة من البنجاب . دخلنا في كراتشي إلى
الطابق الذي تغني وترقص فيه ، وجلسنا على بساط قدر ، أو
هو خرقة ما . واتكأنا على وسادات مرتكئة إلى جدران
الغرفة ، وسادات لا تنذر بخير ، مظهرها وملبسها وعبرها
تبعث فيك رغبة ملحة على الهرش دون سبب أو بسبب .
وكانت جليلة جالسة أمامنا على البساط مثلنا ، وسط تحتها
المكون من لاعب « السارونجي » وهو الكمنجة الهندية يوقع
عليها صاحبها واقفة كالرباب ، وضارب النقارية ، وهي طبلات
مصغرة من طبل القرزان . وربما كان هناك لاعب ناى وضارب
دف ، ولكني لا أذكر جيدا سوى « السارونجي » ، والشيخ
المهوب الملتحي الذي كان يوقع عليه ، والنقارية وصاحبها
العصي النحيف الذي ذكرني ببعض القهوجية عندنا من

يسرفون في الموبقات ويتهون إلى سراى المجاذيب أو محكمة المخدرات . القارية في الموسيقى الهندية كالدف أو الرق عندنا . فهي سيدة « الواحدة » وضابطة التوقيع ، صاحبها هو الرئيس الفعلي للتخت . ويكنى أن تراه في اللازمات أو الفواصل يضرب بعصيه جلد الطبله أنا وخشبها أنا آخر ، وأن تنصت إليه ينتقل من توقيع إلى توقيع ، لتعرف أنه المتحكم في الراقصة ورجال التخت ، وتوقن أن « التم والتك » هي أم مافي الموسيقى الهندية كما أنها أم عناصر الموسيقى الشرقية . وفي رأي أنها إحدى مميزاتها التي تستحق الذكر .

وقد مت إلينا أوراق التنبول ، مع « الفوفل » . ولست اعرف ماهو التنبول ولا ماهو الفوفل أكثر من أن الأول أوراق شجر (وهو معروف) والثاني حبوب نبات (وهو معروف أيضا) كحبوب الفلفل الأسود ولكنها رمادية اللون . وأن التنبول والفوفل نباتات يعضفها الهنود ، ويقدمون لك منها ورقة وبضع حبات ، كما تقدم القهوة في بلادنا . والويل لك إن مضغت أوراق التنبول ، فهي كالحناء تحول شفئك لسانك ولثتك إلى لون أحمر قان ، ربما راق لمن يهمهم الأمر .

ولكن جماعتنا كانت على حذر ، فقبلت هدية أصحاب المكان ولم تذقها .

وكانت فتاة البنجاب متربعة وسط التخت الذى جعل يطرز حولها من النغمات والتوقيعات ما ركز النغم فى أذنها ثم بدأت تغنى غناء الهند الشمالية (السند والبنجاب وراجپوتانا كشمير) وقد بدأ لى أن هذه الموسيقى خليط من الفارسية والعراقية والسورية مع شىء من موسيقى أواسط آسيا .

ثم انتصبت قائمة وجعلت ترقص رقصة توقيعية لا فن فيه ، يعتمد على دقات قدميها وقد أحاطت ساقها بخلخالين من الجلاجل ، وعلى حركات ذراعيها إلى أعلى وخلف رأسها . أما الجسم فيغلب عليه الثبات ، ولا تكاد الراقصة تتحرك فى أكثر من موقع قدميها . ثم هى تغنى وهى ترقص ، ولا ينتظر لمثل هذا الاشتراك أن يكون الرقص عويصا والغناء صعبا .

« جليلة » ، هى هذا الشرق الطويل العريض الفارغ ، هى تلك الشعوب التى مازالت تفكر وتحس بأحاسيس القرون الوسطى ، وتصر على حسابان بواقى حضاراتها البائدة لا ملكا للتاريخ والمتاحف ، بل أداة للحياة حتى فى القرن العشرين .

لم تثر فى فتاة البنجاب ولا موسيقى السند أكثر من

إحساس بتدهور الشرق وخيبته الثقيلة . وقد ذكرت ، وأنا
أشاهد هذه البنجاية وتحتها وجمهورها ، ليلة لى فى باريس ،
حملتى فيها قدمائى لا إلى كونسيرتات الموسيقى السمفونية ،
ولا إلى حفلات إيزادورا وبافلوف وأرجنتينا ، ولا إلى
أوبرا فاجنز ومسور جسكى ورشارد شتراوس ، بل إلى
مقهى عربى جوار جامعها المشهور . وأجلى بصري فيما حولى
فوجدت الشرق كله ممثلاً فى الجمهور وقد تمدد أفرادهم على
مقاعد منخفضة ، ويدخنون تارجيلاتهم أو سجائرهم فى أقام
من القهرمان ، وينصتون إلى تحت يغنى « يا منعشة يا بتاعة
الروز » ومنوا لوجست يلتقى « شم الكوكابين خلانى مسكين »
وكنجاتى مشهور يوقع « تقاسيم » .
أدركت بصري مرات كثيرة ، فلم تك عينائى تلقى إلا
بوجوه مفعمة حيوانية .

فى تلك الليلة ملت على صديق وزميل جولان فى الفنية فى
بيارس وقلت له : « روحانية الشرق » .
فاجابنى : « يغور الشرق ياسيدى إذا كان كده ،
وفى الهند رأيت كده وأسوأ من كده » .

ماهابالى پورام

كانت «كنجا» ابنة الشمس وهيا لا يا تعيش فى السماء .
ورود «باجيراتا» لونزلت إلى الأرض لتغسل بمياهها المقدسة
رماد أجداده . وسافر «باجيراتا» إلى الهمالايا حيث انقطع
للعادة متقشفا . ودعا «براهما» حتى استجاب دعاءه ورضى .
أن تهبط «كنجا» من السماء . إلا أن مياهها سوف تكتسح
العالم إذا لم يتلقها «شيئا» أولا . فاتجه «باجيراتا» فى عبادته نحو
«شيئا» حتى استماله وتلقى «كنجا» فوق رأسه ، ولكن مياهه
كادت تضيع فى شعره الكث دون ابتهالات «باجيراتا» ..
وانعدرت «كنجا» إلى الأرض يصاحبها «باجيراتا» حتى .
مياه المحيط . وجاء القاصى والدانى يشاهدون فى خشوع ذلك .
النهر الرائع (الكنج) ، ويغتسلون فى مياهه المقدسة .
جهد الفنان المجهول أن ينحت على صفحة صخرة . سمراء .
فى وادى «ماهابالى پورام» ما أوحى به إليه تلك القصة الالهية ..

، وليس لعبقرية أقل بذهن من عبقرية «ميكيل أنجيلو» أن تستطيع ذلك . وصخرة «ماهابالى پورام» قد حملتني على التفكير بأكثر «مفاتيح الريفينسانس» ، ولعله أعظم من أجبته أوروبا من رجال الفن . والفنان المجهول الذى تحت صخرة «ماهابالى پورام» ربما كان أكبر من ظهر فى آسيا من رجال الفن . فقد حول هذه الصخرة السماء غير المستوية إلى سمفونية منظورة ، إلى عالم مزدحم بتماثيل آلهة وادميين وحيوانات تتجه جميعها إلى شقبقى منتصف الصخرة مثل فيه الفنان «كانجا» فى صورة حياتى (ناجا) ذات رؤوس وصدور آدمية .

أنظر إلى هذه القيلة تيمم شطر النبع الالهى حولها صغارها ، وإلى السباع والغزلان والقردة تجرى لتشاهد «كنجا» ابنة «هيالايا» والشمس تغدق نعماءها على الأرض . أنظر إلى صاحبى «داديكارناه» الهر المتكشف وقد انتصب قائما على قدمه الخلفية مرفوع الأخرى وطرفه الأماميين إلى أعلى فى حركة نساك «الهنود» ، وإلى الإله «شيفا» والإلهة «دورجا» ، وإلى النساك وقد بدت ضلوعهم تقشقا وانحنى رؤوسهم خشوعا . أنظر إلى الملوك والامراء يهرولون نحو النهر المقدس يتمثل فى الحيات «الآدمية» «ناجا» .

لو أن نحاتا إغريقيا أعمل أزميله في هذه الصخرة تحت
شمس «أتیکا» ، ويحى لقد أفسدت الصورة التي طبعها في ذكرائي .
صخرة «ماها بالي بورام» ، وأفقدتها كل معانيها في نفسي . فلم يكن
الاغريق ليصور نبعاً مقدساً . بل كان في الأغلب مثلاً
«أرفيوس» ، في الشق الأوسط وهو يقع على قيثاره المعجب ،
وحوله الإانس والجن خاشعة ، والأوابد مستكنة ، تنصت
إلى موسيقى «أرفيوس» ، الحزين ييكي ويستبكي زوجته الرقيقة .
«يوريديس» . ولم يكن الفنان الاغريق ليهمل تنسيق تلك
الجماعات في وضع ترتاح له العين وتهدأ اليه النفس .

أتیکا ! ليس غيرك مستطيعاً تهدئه الطباع وإسلاسها . ومهما
ارتفع هذا الفنان الهندوسي بخياله وإحساسه وفنه فهو عاجز
إلا عن إثارة القلق في نفوسنا . وهو مطبق على أنفاسنا .
مشوش مشاعرنا بذلك «الفريسك» الصخري يئن لهفة وخشوعاً
لتلك الآلهة القاسية نزلت على البشرية نعمة ، وأحاطتها بحلقة
التناسخ ، تذكرها بأن لا خلاص لها من ذنوبها ، وذنوب أسلاف
أسلافها حتى ولا بالموت ، وبأن كل جهودها في الجوع والعري
والعذاب الجثماني على عمر الدهور لن تصل بها في أحسن
ما تنتظره من ثواب إلا إلى الفناء النهائي . نقطة ماء تعود إلى
المحيط ، نيرقانا !

المدن المرفوعة

تموت المدائن كالناس موتا طبيعيا أو أثر حادث . ومع
أنا نعرف كثيرا من التفاصيل عن موت المدن العنيف نتيجة
للزلازل وهياج البراكين واجتياح الموجات المدية للشواطئ ،
فإننا لا نعرف تاريخيا فصل الموت الطبيعي للبلاد ، حينما
يغادرها الناس نهائيا ليمتوا أو يستقروا في مدينة أخرى تبعا
لتطور طبيعي في العمران . نعم إن المؤرخين يدرسون
عوامل انحلال المدن العامرة ، ولكننا لا نسأل هنا عن
المؤرخ بل عن الكاتب الذي يصف لنا اللحظات الأخيرة
في أجل المدن المهجورة . ويقيني أن كاتبنا من الكتاب لا يد
وأن يكون قد عني بمعالجة هذا الموضوع المحزن ، ولم أوفق .
بعد إلى مطالعة وصف من هذا القبيل .

والطبيعة والناس طرأ شتى في محور آثار المدن المهجورة .
فالرياح والرمال والأمطار تنجح نجاحا كاملا أو ناقصا في

القضاء على بقاياها . والناس يهدمون القائم من مبانيها ليتنفعوا بموادها البنائية في إنشاء معابدهم ومنازلهم الجديدة . وقد بلغت اللعنة على آلهة مصر القديمة حداً كان المصريون فيه يهلون على البلد الدارس كل قاذوراتهم ، بينما هم يبتنون قراهم الجديدة من اللبن . فكان من ذلك تلك التلال العفنة التي تقوم دليلاً على إنكار الشعب لماضيه المجيد ، ورمزاً على حالة التدهور ووهدة الانحطاط التي انحدر إليها هذا الشعب في حقيقة كبرى من تاريخه العجيب .

وفي سيلان المطرة المشجرة ذات الجو الرطب والتربة الكريمة يستولى الحرج الاستوائى على بواقي مدتها فيغنيها تحت طبقات من الأغصان المشتبكة ، والشجيرات والأعشاب الكثيفة . هكذا عفت آثار بعض البلاد الكبرى الواقعة وسط الجزيرة أمثال « بولاناروا » و « آنوراداپورا » ، حتى كشف عنها المتقبن البريطانيون في أواخر القرن الماضي . ولقد وقفت بآنوراداپورا في عودتي من الهند . وقضيت صباحاً أجوب وسط ما كشف عنه الآثريون من عاصمة سيلان القديمة ، وأشرف على منظر ذلك الصراع الدائم بين الطبيعة المجتاحة وبين جهد الإنسان . فها أنشأ « السنهاليون »

عاصمتهم قبل أن تقوم لروما قائمة . وهنا كان مهد التبشير
بالبوذية في الجزيرة منذ أوفد الامبراطور البوذي العظيم
« آزوكا » ابنه « ماهيندا » في القرن الثالث قبل الميلاد يحمل
رسالة « جوتاما » الروحية إلى الملك حبيب الآلهة
« ديفانا ميياتيسا » .

ومنذ ذلك العصر الذهبي للبوذية طفق ملوك سيلان
البوذيون يقيمون في « آنورا داپورا » القصور والمعابد . فكان
هنا القصر النحاسي العظيم والمعبد الكبير « ماهاستوبا »
وغيرهما من المنشآت مما التفت عليه الأغصان والأعشاب
كأزرعة الأخطبوط ، وامتصته امتصاصا .

وما أقنعه الآثريون أقل من أن يرسم صورة لتلك
الحاضرة الكبرى ، ولو أن فيما نراه اليوم من عمد ودرج
وأركان دليلا على ما وصل إليه فن الزخرف والحفر من
الرفقة وسلامة الذوق .

وقد وصف « فان هين » الفقيه البوذي الصيني الذي زار
« آنورا داپورا » في القرن الرابع بعد الميلاد كيف كان يجي إليها
« كل من استضاء بنور البوذا » ليساعد في تمهيد الطرق وزخرفة
المنعطفات ونثر الأزهار وإطلاق البخور والأعطار في

مناسكها ومعابدها. وكيف رأى قاعات الوعظ الكبرى تقوم عند تقاطع طرقها المستوية المستقيمة.

وأكثر ما استرعى بصرى وسط الركام، صناعة المثال في تصوير الطيور والفيلة وإقامة الصور البارزة الحرس المعابد. ولقد لمست روحه الصافية التى أوحى إليه بتماثيل «البوذا» جالسا القرفصاء وقد علت وجهه ابتسامة هادئة تضى على الطبيعة حوله سعادة، وتفعم كيان الناظر هناك داخيا.

والحق أن هذه الابتسامة، شعاع السريرة الآمنة المطمئنة، ووقفة «التماثيل الحارسة» يباب المناسك أشرقت أساريرها بابتسامات شديدة، وتلك المظلة الحجرية وسط الحرج لا يعرف عنها إن كانت مأوى لناسك أو منبرا للخطيب، هى كل ما فزت به فى تجوالى بآنورا داپورا. فالفن البوذى غريب غنى، والمدينة المدفونة لم يبق منها كثير. ولكن ابتسامة البوذى وحراس معابده ومناسكه ومظلة عبادته — بل ومظهر الطفولة فى رهبانه ذوى الإزارات الصفراء والبرتقالية — كانت أكبر عون لى على فهم البوذية وعطنى على تعاليمها. فهى حركة تحرير كبيرة من الإرهاق الهندوسى كما كانت المسيحية حركة تحرير الطبقات المبدولة

في الامبراطورية الرومانية .

وقد يعسر على من يزور المعابد البوذية الحديثة أن يحس ،
خلال التعقيدات والاضافات والحليات التي أغدقها البوذيون
على معابدهم فيما بعد ، بذلك الصفاء والهدوء الذي شعرت به
حيال الفن البوذي في عصره الذهبي . هنا في « أنورادابورا »
رأيت الصلة واضحة بين جلسة البوذا وابتسامته وبين كل
قوس من أقواس الزخرف وكل ركن من أركان المدينة المدفونة
ولقد قرأت غير قليل عن مبادئ البوذية وحياة منشأها
في ضوء زيارتي لأنورادابورا . لذا اصطدمت نفسي بمعبد
« السن المقدس » ، في كاندي ، وقد عادت إلى نقوشه الحائطية
وتصاويره روح القلق والقسوة والتهديد بالعقاب . وكأنني
بالروح الهندوسية ، التي انتهت بالتغلب على البوذية وطردها
من الهند ، وقد نجحت بعض النجاح في التأثير على الفن
البوذي المتأخر في سيلان . ولكنه نجاح غير كبير برغم كل
شيء فإني حينما دخلت أول معبد بوذي في كولومبو عقب
مغادرتي الهند للمرة الأولى — وهو معبد حديث بعيد عن
البساطة الأولى — وشاهدت تماثيل البوذا قائما وقاعدا
ومضطجعا ، وتنشقت رائحة الياسين الذي يقدمه الزوار قربانا

لـ «جوتاما» الحكيم ، شعرت كأن نسيما رقيقا يهب على أرجاءـ
روحي وقد تفتحت شرفاتها واستنارت بعد الظلمة والاختناق
في المعابد الهندوسية .

أجل ، كانت البوذية حركة تحرير روحي ربما استطاعتـ
أن تجعل من الهند «يابان» أخرى في آسيا لولم تغلب الهندوسية
من جديد على تلك البلاد التعسة . ومن رأي أن نجاح اليابانـ
يعود في بعضه إلى بساطة الديانة البوذية ، ومحافظة اليابانيين
على تلك البساطة . فلست أتصور اليابان بالغة ما بلغت لو أنـ
العقائد الهندوسية تنيخ فيها على عقول الناس ، وتخلق روحـ
الحرية فيهم خنقا .

شجرة البوذي المقدسة

قادني سائق الريكشو — أوحماري الأدمى — إلى شجرة «البوذي» المقدسة خاتمة لطواني هذا الصباح بآثار المدينة المدفونة «أنورادابورا». وترك فيتونه الصغير وتبعني إلى حرم الجيزة التي تعد قدسا من أقداس البوذية، يحج إليها اتباع «ساكياموني» كما يحجون إلى معبد «كاندي» حيث أودع سن البوذا، أو إلى قمة آدم في سيلان حيث موضع قدم «جوتاما» الحكيم. الذي لم تطلأ قدماء فيما نعرف أرض الجزيرة، ولكنهم البوذيون يعتقدون بأن الفرجة الظاهرة في إحدى صخور قمة آدم هي أثر من آثار أقدام البوذا. كما يصر المسلمون على اعتبارها موطئ قدم آدم بعد طرده من الفردوس. والهندوس على حساباتها ملبس قدم «براهما» في إحدى تناسخاته الأرضية.

وجيزة «أنورادابورا» نبتت من فرع شجرة «البوذي» التي

استنار البوذا بضوء العرفان وهو يستقي ظلها ، في يوم .
من أيام القرن الخامس قبل الميلاد وقد انتهى به المطاف إلى .
مدينة « جايا » من أعمال الهند الشمالية .

ومنذ أكثر من ألفي عام غادر الإمبراطور البوذي
آزوكا ، عاصمته في « باتاليورا » إلى منبت الشجرة المقدسة
في « بوداجايا » وصعد على كرسي من ذهب ليرسم حول أعلى .
غصن من أغصانها دوائر بالدهان الأحمر . وما إن انتهى من
رسمه حتى انفصل الفرع عن الأصل ، وسقط الغصن في آنية .
ذهبية من صنع الفنان الإلهي « فيزما كارمّا » . الذي تقمص في .
صورة إنسان ليعد عدة استقبال الغصن المقدس . وكانت .
الآنية ملأى بالطين مضمنة بالطيب .

وعهد الإمبراطور « آزوكا » بالآنية وفرع شجرة « البودي »
إلى ابنته الأميرة الراهبة « سنجاميتا » فحملتها إلى جنوب .
الهند ، وعبرت بهما البحر إلى سيلان . وهناك هرع إليهما
الملك « تيسا » قبل أن تصل إلى الشاطئ . وغاص في الماء
حتى رقبته ، وحواله ستة عشر رجلا يمثلون جميع الطبقات .
فلقوا الهدية العظمى من يدى الراهبة الملكية . وحملوها إلى
« آنورا دانورا » . وهناك قام الملك بغرس الغصن المقدس في .

الموضع الذى ذهبت لزيارته هذا الصباح .
 وأخى سائق الريكشو رأسه خاشعا عند الباب المقفل
 حول جذع الشجرة القديمة ولم ينبس بكلمة . وقد شعرت
 فجأة كأن يداً سحرية قد ضربت بيني وبين حمارى الآدمى
 . جبلاى وبسطك وهادا .

ما شجرة بين الأشجار لولا الروح التى تنفخها العقيدة
 البشرية فيها ؟ وما السماء والأرض ، والموج الميزد يتكسر
 على الشاطئ الرملى وبين جذور « المانجروف » ، وما القمر
 . ينعكس فى مرآة البركة الهادئة تحيطها أشجار الخيزران ، لولا
 النفس الحساسة تتصل اتصالا غير مفهوم بما لا تفصح عنه
 الطبيعة بلسان ؟ فقد لا تكفى العين ولا الأذن لادراك روح
 الجمال . فهذا الزنجى يقف أمام تماثيل « برنينى » أو تحت
 سقف « السستينا » فلا يفهم ولا يحس بما تنطوى عليه
 أعمال الفن الخالدة من جهاد البشرية نحو أعلى ما يطمح
 إليه الروح الانسانى . بل هذا الجلف ينظر فى تبليم السائمة
 إلى لوحة « ريمبرانت » ، فاذا حاول أن يفهم تساءل عن ثمنها
 . فاذا ما صفت أرقام الجنهات أذنه راح يقدر ثمن الإطار ،
 ثم طفق يفتش فى صفحة الصورة عن أحجار ومعادن ثمينة

تتأقل تلك الجنيات العديدة .

لوحة «ريمبرانت» هذه ، وشجرة «البودى» المقدسة ، هما قطبا الاحساسات الانسانية . فالعقائد للنفس البسيطة والانسانية الدنيا هي والاحساس الفنى عند أهل الثقافة العليا طريق واحد لنتيجة واحدة : هز النفس البشرية هزا يرفعها عن الإحساسات المادية وطلاب الجسد إلى الذروات الفكرية . التى هى ملك خاص لهذا الحيوان المفكر ، حظى بها دون رصفاته من الحيوانات الأخرى .

وأنا أمام شجرة «البودى» المقدسة شبيه بالزنجى أمام عذارى «رافايل» . فإذا يهمنى أن تكون هذه الشجرة . المحاطة بكل مراسيم التقديس ، الشجرة التى يدخل البوذى إلى حرما خافض الرأس إذ يشعر دون تفكير بأنها مهيطة . الحكمة . وبأن أغصانها تحفظ بالناموس الذى نزل ذات يوم . من أيام القرن الخامس قبل الميلاد على البوذا وهو مضطجع تحتها ، ماذا يهمنى أن تكون فى أصلها غصنا من أغصان الشجرة الأولى ذاتها حملته الراهبة «سانجاميتا» لتغرسه فى هذه البقعة من سيلان منذ أكثر من ألفى عام ، هذه البقعة التى وطأتها قدمى فى هذا اليوم من أيام فبراير ١٩٢٤ بدون

تخرج ؟ ماذا تهمنى الشجرة الأصلية أو فرعها ؟ وماذا عساي
فأغل بنفسى الباردة أمام أقدام أشجار العالم وربما كانت
أعظمها تقديساً ؟ أنا إلى السائق البوذى اليوم فى ظلال هذه
الشجرة الشاخنة الفارعة ، كالزنجى يصعداً كمة «الأكروبول»
إلى جانب إرنست رينان . هو — سائقى البوذى — نفس
رفيعة تنسى فى ظلال الشجرة المقدسة الجثمان واحتياجاته
المادية . وأنا بهم يشكو هجير سيلان وتعب التجوال ،
ويفكر بميعاد القطار الذى يعود به إلى كولومبو ، وبالوقت
الذى سوف يستغرقه فى الغداء ودفع حساب الفندق . هو
— إرنست رينان — نفس رفيعة تسجد للروح الذى أوحى
إلى الفنان باقامة «البارتينون» . معبداً للحكمة والجمال ، ورمزا
لأجل عصور البشرية وأسلمها تفكيراً وأقلها عبودية . بينما
الزنجى ينفض براغيته وهو يقرض رغيث خبزه . ويلتهم
بنظره الشهوانى امرأة يضاء تنسلق الصخور فتكشف عن
بعض فخذيها . ضع هذا الزنجى أمام إله الصلصال أو الخشب
فاغر الفاه زاغراً بعيون مطلية بالأبيض والأسود والأحمر ،
والى جانبه رينان يتأفف من حرارة الشمس الاستوائية
ولدغ الهوام . يرتفع الزنجى فى درجات البشرية تبعاً لتجرده

أمام إله ينما يكاد يهبط رينان إلى مرتبة الحيوان لولم يدرك بعقله الكبير معنى خشوع البربرى أمام صنمه .

يخطيء من يقصر وظيفة العقائد على الإصلاح الاجتماعى .
بحكم ما تنطوى عليه من عقاب وثواب . يخطيء من يقصرها على نوع من الحماية يلوذ بها المرزوء والملهوف . هـ ذلك . بلا شك ، ولكن دورها الأكبر هو الارتفاع بالحيوان الانسانى — حتى فى أحقر وأوضع مثليه — إلى عالم كله سمو وتجرد عن طبيعته الحيوانية فى لحظات معدودات من حياته البهيمية . ربما كانت للحيوانات لغة للتفاهم ، والحيوان يتقوت . ويتنفس ويتناسل ، ويستطيع ضربا من التفكير الغريزى ربما كان له فى وساطه أهمية تفكير الانسان الفطرى .. ولكن ما اختصر به الانسان ، هو إمكان نفسه أن تهتز هزات خاصة لاعلاقة لها بالتفكير ولا بالاحتياجات المادية المؤمن فى حضرة إلهه ، والملحد أمام مظاهر الفن العليا .

لذا نعرف لأحط الأجناس البشرية ديانة ما . وليس ينتظر أن نكتشف يوما حتى لأرقى أنواع القردة معبداً أو صنما . وابتعدت عن الشجرة المقدسة عائداً إلى الفندق فى فيتون . بجره حمار آدمى ، ولكنى كنت أقل غلواء وأكثر حكمة .

پریم

محطة فحم عند مدخل باب المندب ، مرفا طبيعى على المضيق بين جزيرة «پریم» وشاطئ شبه جزيرة العرب، جزيرة بركانية سوداء اللون ، متجهة كأغلب الجزائر فى جنوب البحر الاحمر . أما قرية «پریم» فهى أكواخ أوزرايب آدمية قرب الشاطئ ، وبضعة «بنجالوات» فى أعلى الموقع ، تحاول أن تمت إلى الأناقة بأسباب لم تكن ظاهرة لى على الأقل .

أول ما أضع قدمى على الأرض منذ تسعة أيام حين غادرت السفينة شاطئ مصر فى الغردقة . وقد غدت السفينة مسكنى ومحل عملى فى الاسماعلية حيث ركبته منذ عشرين يوما ، وبقيت كذلك حتى غادرتها فى الاسكندرية بعد تسعة أشهر . ومع ذلك كانت التسعة أيام أصعب وأشد أيام التسعة أشهر .

أحاط بالسقينة «مببوطية» من الصومال والعرب ، ونشروا

بضاعتهم على ظهر « هورياتهم » : ما كولات محفوفة ، وعلب سجائر انجليزية ، وقانلات وأحذية ، وأسماك وبنطلونات ، وقطع من شعاب مرجانية ، والعظام الفكية لوحوش البحر بأسنانها . وعصى صنعت من سلاسلها الفقرية .

اللغة العربية التي يتكلمها الناس هنا أقرب فهمًا إلى من لغة تونس أو الجزائر على الأخص والصومال قوم يحملون رؤسهم على هامات مرتفعة في كبرياء كأنهم قياصرة سود اضطروا إلى امتحان حرف وضيعة مثلها حدث فعلا لأمراء روسيا القيصرية .

أما الهنود فعلى خلاف ذلك ، يسيرون منكس الرأس ، ويتقدمون إليك في حركات كلها ذلة تنقرز منها النفس ، وتزيد في تقززها ملابسهم . فبينما الصومال يلبسون الجلابيب البيضاء ، ترى الهندي يلبس قميصا أفرنجيا بلاياقة ، ويترك أذياله طليقة خارج البطلون أو المزر ، فتظهر في جوانبها تلك المثلثات المقطوعة التي تجعل منظر القميص الإفرنجي مرسل الأذيال من أسخف وأقبح المناظر .

وقد أضاف صاحب البار الذي دخلنا إليه على هذا اللباس طربوشا بنيا داكنا . أما الطربوش فيدل على أن الرجل غير

هندوسى . أما اللون البنى فلم أفهمه حتى سألت الرجل عن دياتته وعرفت بأنه مجوسى (من أتباع زرادشت) . فاللون البنى الغامق يميزه عن المسلم ذوى الطربوش الأحمر .

البار مقفر إلا من جماعتنا وجماعات الذباب جاء يشاركنا شرابنا وكان بيرة ساخنة قدمها لنا ذو القميص المرسل . واضطربنا إلى وضع قطع من الثلج فيها فأفسدت طعمها . وقد كنا نحلم أثناء الأيام التسع ، الشاقة فى رطوبتها المرهقة وحرارتها المميتة ، بشوب من البيرة العنبرية الثلجية ، تعلوها ياقة بيضاء كالشهد . وبيرة هذا المجوسى على غرارهِ لا ياقة لها . ومع ذلك قبلناها وشربناها ، فشىء أفضل من من لا شىء ، وهذه بریم الموحشة ظهرت لنا فى ذلك المساء كأنها جنة الميعاد .

كل شىء نسي ولا ريب ! بعض الناس إذا قال هذه الجملة حاول أن يفهمنا أنه تتلمذ على أينشتين ، وأنه واحد من عشرة على الكرة الأرضية فهموا نظريته . نصيحى لأخوانه أن يشجعوه على اعتقاده ، فهذا ضرب من الاحسان لا يكلفنا كثيرا . أنا فى هذا نوع من رو كفلر .

كل شىء نسي ولا ريب ، فلو أنى رأيت قاعة البلياردو

بالكلوب البريطانى هنا فى ظروف أخرى لضحكك من براية
الصور التى تزين الجدران : رجل أصابه دوار البحر أثناء
مغازلته فتاة . سيدة تلبس مودة ١٩٠٠ يحتضنها كولونيل على
المعاش أصلع الرأس . مناظر غزل ربما بدت جريئة فى وقتها
ولكنها تبدو لنا الآن بريئة إلى درجة يسخر منها المراهقون
ونحن هنا فى كلوب انجليزى . أى فى ندوة السرور
والمرح البريطانى ، وبيت النكات والبشاشة الموقوفة على

الأعضاء For Members Only

ولقد كان لى الشرف الرفيع بزيارة بعض هذه النوادى
الانجليزية فى رحلاتى ورأيت أقرب المجتمعات شباهاً عندنا
هى ... المآتم !

ثم إن عيني وقعت على هذه الصور « الخليعة » لأول مرة
وأنا فى ركن من قاعة الكلوب تحول لى كنيسة مؤقتة . فلقد
كان الخبر الهام الذى أسره حاكم الموقع إلى رئيسنا هو أن
طيارة عسكرية حملت من عدن قسيساً انجليكانياً ليقم الصلاة
فى النادى البريطانى بـيريم ويعود فى اليوم التالى . وقد ألقى
الخبر إلى رئيسنا فى لهجة من يقول : إننا نترقب الليلة هجوماً
عنيفاً من بعض القبائل الثائرة ...



برج من أبراج السكون — بومباي (أنظر صفحة ١٠٧)



سكان جزائر « خوريا موريا » (أنظر صفحة ١٠٠)

وأخفى الرئيس عنا الخبر حتى الشوب الثالث . ثم أبرقت
أسارىه وأعلننا به خلال غمام الذباب قائلاً :
— هيا بنا يا أولاد ، فقد حانت ساعة الصلاة .

دخلت القاعة واتخذت مقعدى فى الصف الثانى . وجعلت
أهمهم وأخنى رأسى بجمالة لاخوانى . ووزعت علينا كتب
الترتيل ، وهى ما أستريح له فى هذه الحفلات ، لأنى بعد
شطرين من الأنشودة أستطيع أن أشارك فى الغناء مع شىء
من النشاز لاخطر منه على متانة الأبنية .

وبينا أنا فى خشوعى إذ لاحت منى التفاتة إلى حائط
المكان فوقعت عينائى على تلك الصور الخليعة مودة ١٩٠٠ .
ومع أنها خلاعة بريئة باردة إلا أن وقعها فى تلك اللحظة
كان كما لو أخرج لنا أستاذ الديانة صورة راقصة تلبس
ملابس حواء فى الفردوس .

ولقد تصورت رئيس النادى يفكر فى تجديد زينة
المكان فيرفع هذه الصور ليضع بدلها لوحات منتخبة من
مجلات «سكس أيل» و«بارى بليزير» . ماذا يكون موقفى حينئذ
فى حفلة الصلاة التى طار لها الأنجليكانى خصيصاً من عدن؟
واتمت الصلاة بالدعاء للملك والأسرة الملكية البريطانية

ثم رفعت المقاعد وعاد الكلوب كلوبا . وقدم لنا الوسكى
بالصودا وتسامرنا حتى منتصف الليل مع جميع أفراد الجالية
البريطانية في «بريم» ... وعددها عشرة !

هذه هي «بريم» إحدى حلقات التكوين الهامة في سلسلة
المواصلات الامبرطورية .

ويحكى لك الانجليز ، على سبيل الدعابة وبشء من
الفخر ، كيف احتلها آباؤهم في حقبة من التاريخ لا أعرفها :

عرف أميرال فرنسى بأهمية هذا الموقع — وكان يعرف
باسم «ميون» في ذلك الوقت — فاتجه بسفينته شطره ، ومرفى
طريقه بعدن فدخلها . واحتفى به الحاكم البريطانى فأقام له
حفلة ساهرة . وفيها انفق عقال الألسن ، وعرف الحاكم
بهوية الضابط الفرنسى ، فأرسل أوامره سرا إلى رجاله
ليسافروا حالا ويحتلوا الموقع .

ولما أن وصل الأميرال الفرنسى إلى «بريم» بعد أن ودعه
حاكم عدن وداعا شائقا . . . وجد اليونيون جاك ، يرفرف
فوق الراية السوداء !

قال السير تشارلس ناير — الرجل الذى كسب مقاطعة

السند، بريطانيا وضمها إلى إمبراطورية الهند، وكان أول
مندوب سام لها :

« لا حق لنا في الاستيلاء على السند، ومع ذلك سوف
نستولى عليها مع ما في هذا من سفالة ولكنها سفالة إنسانية
نافعة ومفيدة جدا،

ذهب المعز وسيفه ا وقساوسته الأنجليكان أيضا
يا، أليون، ا

خوزيا موريا

أكتب هذه الكلمات وقد انقضى بعض زمن على زيارتي جزر «خوريا موريا» ولا أكاد أصدق ناظري. وكأنني يبضيرتي تتجاوز حقوقها وتطغى على الرؤية المادية. مجموعة من الجزر على مقربة من شاطئ حضرموت. المسكون منها واحدة هي جزيرة «الخلانية». مجموع سكانها نساء ورجالا لا يتعدى منصر «على بابا». يعيشون في بضعة عشرة كوخا من حجارة رص بعضها فوق بعض بغير خرسانة، وغطيت سطوحها بأعشاب البحر المجففة. لا زرع ولا ضرع. عين ماء آسن لا ثاني لها تروى ظلماً عرب الخلانية. وبضعة حجارة تخطيط مصلاهم وأخرى تدل على موتاهم. لاهم في طريق قوافل أو بواخر، ولا هم يستطيعون التجوال في «هورياتهم» خارج الجوانات المحمية حيث يصيدون السمك بالخراب. ينتم وين العمار — وأى غمار أفضل منه الخراب! — سفر

أيام وليال تقل وتكثر نبعاً للريح تملأ شراع الملاحين
الغرياء يمرون بأعراب «الحلانية» فيقايضونهم على أسماكهم
الجافة بخبز وأرز.

دخلنا ذات عصر بين جزر «خوريا موريا» وألفينا مرساناً
أمام «الحلانية». وكنت أرقب الشاطئ بمنظاري فرأيت راية
حمراء وقف جوارها رجل. وركبنا اللش لنزل بأرض
الجزيرة. ولم تكن الراية سوى شال عمامة شيخ «الحلانية»
نشره فوق عكازه. واجتمع حوله بضعة أفراد حفاة نصف
عراة واسعى المحاجر هابطى الوجنات، تبرق عيونهم جوعاً.
كانوا رجال حكومة «الحلانية». فهذا الكبير الرأس المقطوع
الأذن هو وزير الحرية ولا ريب، فهو قلق يكشر عن أنيابه
بلا سبب واضح. أما هذا الربعة الحديد البصر يحمل حربة
الصيد فلعله وزير الاقتصاد. ويظهر أن الشيخ يجمع إلى
رئاسة الحكومة وزارة الأديان والصحة والمعارف والخارجية
وقد اجتمعت حكومة «الحلانية» في أصيل هذا اليوم على
شاطئ «نغرها» المنيف لمفاوضة هامة مع قبطان سفينة موضوعها
«رغيف عيش تنعش به»، وقت أنابهممة الترجمة بين شيخ
العرب وبين القومندان الاسكتلندي. ولعل الذكاء المصرى

— وهو الذى اعتدنا أن نصفه بالمشهود دون أن نوضح بصراحة أننا نشهد به لأنفسنا — كان عونى على أعمال الترجمة أكثر من لغتى العربية . فهذا الشيخ — أو هذا الرئيس حكومة — يتكلم العربية بلهجة قطانية أو حميرية أو حضرمية . ولما كنت ضعيفا نوعا فى فهم اللهجات — وهذا برغم معرفتى المشهودة باللغة العربية ! — فقد اعتمدت على نظرى أكثر من سمعى فى فهم ما يقوله شيخ « الحلانية » . وبقينا كان يطلب منا رغيف عيش يتعشى به ، فالحركات التى تصاحب أشباه قول « عشاننا عليك يارب » ، هى نوع من « إسييراتو » ، أبكم سهل على مهمة توصيل رغبات الشيخ إلى القومندان . واتفقنا على أن نزور مملكته أولا ثم نعود به إلى سفينتنا لنعطيه مما أعطانا الله ، وهو أقل من القليل فى ماخرة العباب المسماة ... التى تشارك المعبدى فى صفته المشهورة .

أما وقد وصفت المملكة ووزراء المملكة ، فلا أرى بى حاجة إلى وصف بقية الأربعين نفسا الذين يتكون منهم شعب « الحلانية » ، سوى أن النساء محجبات مقنعات . وهى حالة تقرّبها أعين أهل التقاليد عندنا ، أو هى تثير أشجانهم إذ

تذكرهم بعبود مصر السعيدة حين كانت حالة نساتنا على غرار حالة نساء «الحلانية» من الرقى التقليدى . ولقد رغبت رغبة صادقة أن يكون أنصار تقاليدنا المجيدة معى فى جزيرة «الحلانية» . فهى فرصة لى لا يهود الزمان يمثلها إذا استطعت . أن أحشد جوعهم فى هذه الجزيرة القاحلة ليقيموا فيها بلا رجعة ، كما فعل الأتراك بحيوانات معروفة ضاقت بها شوارع استانبول فحملوها إلى جزيرة غير مسكونة !

مضى على آخر سفينة وقفت بجزيرتهم خمسون يوما . وقد فرغ خبزهم وأرزهم فهم لا يأكلون منذ أسبوعين سوى السمك المشوى . وإذا قدر لهم أن ينضب معين بثرهم الوحيد فهم واجدون فى رحمة الله الواسعة وجنات نعيمه ، ما يعرضهم خيرا عن دنيا «الحلانية» القفرة المزدولة . كما وجد قبلهم سكان جزيرة «السوداء» من جزرهم حين ماتوا عطشا فى حبة من أحقاب تاريخهم .

قلت لى وأنا أكتب هذا تركت جزر «خوريامور» ورائى ولا أكاد أصدق ناظرى وكأن بصيرتى تطفئ على رؤيتى المادية للجزيرة . فالحلانية وسكانها الأربعون تركوا فى ذاكرتى ما يتركه الحلم المفزع . لأنى كلما استعرضت ذكراهم

في نفسى خيل إلى أن عين الماء الوحيدة غاضت ولم يبق من سكان « الحلائية » سوى أربعين هيكلا عظيما مبشرة على الشاطئ الرملى ، حول راية حمراء هى عمامة الشيخ كان قد نشرها تستجدى الأفق سفينة عابرة .

وهو إحساس شبيه بهذا يتولانى كلما ذكرت زيارتى لجزيرة « سان » أمام ساحل فرنسا الشمالى الغربى . فقد رأيت هناك جزيرة منخفضة يعيش بضعة آلاف من أهلها تحت رحمة موجة مدية تجترقهم وترك جزيرتهم لا أثرا ولا عينا . وهناك إحساس ضيق يتولانى غير مسبب عن هذا الفرع الخيالى . وهو ناشئ عن عدم توصلى إلى فهم الدافع لهذه البشرية أن تصر على العيش تحت سيف « داموقليس » . تلك القرى محتضنها « سترومبولى » و « كارا كاتوا » ، وهى آمنة الى ضمة اليركان الغادرة بعد أن عرفت بأمر تدميره المرة بعد المرة ، لماذا تعود إلى الإيشاء والبناء حيث فغرت الأرض فاما وصبت البراكين حمما ، وأطلق الأقيانوس طوفانه ؟ فلا أخير جوابا . ثم تلق كلمة « الحياة » على باب فهمى تستأذنى أن تكون جوابا على سؤال فلا آذن لها . وكيف تكون الحياة وقوة الحياة قصيرة النظر إلى حد أن تورق في

ميدان الموت الدورى ؟ ثم يتراجع الانسان العاقل أمام هذا الحاطر : الحياة قوة شاملة جامعة . وما العقل إلا من بعض مظاهرها . فهى ليست مضطرة إلى التفكير ، وإنما هى مجبورة على أن تحتل فراغ الموت . وأكثر المواضع احتياجا لها بالذات هى المواضع التى يتنازعها القناء والعدم .

إلا أنه وقد تفسر عودة الانامى إلى «سان فرانسيسكو» و«مسيناء» و«نابولى» و«جواتيالا» بما يجدونه فى هذه البقاع من أسباب الثروة ، وهم فى ذلك مدفوعون بذات الجبرية التى كانت الأساس فى إنشاء هذه المدن ، أنى لى أن أفهم سر وجود منصر «على باباء» فوق جزيرة منسية من الآلهة والبشر فى جنوب شبه الجزيرة القاحلة الفقيرة التى اندثرت فى رمالها وكهوفها المخيفة عاد وثمود وغيرهم من العماقة .

سألت الشيخ عن البلد الذى جاء منه . قال « من مرتبط على شاطئ » شبه الجزيرة ، « وعما إذا كان يسافر من أهله كثير إليها . فأجبنى «أى نعم ، يسافر الشاب ليتزوج منها ويعود بعروسه إلى هنا فتبقى حتى تموت» سأله «ولماذا لا تسافرون جميعا إلى مرتبط ولا تعودون ؟ ، وأنا أفكر فى نفسى : ليست مرتبط بباريس ثانية ولا ريب . ولكن عدد أهلها بضعة آلاف

يعيشون في قعر مدقح . ماذا يضيرهم أن يزيد تعدادهم أربعين نفساً ؟

وهنا قد يكون الشيخ أجنبي ولم أفهم . أو أنه هو نفسه لم يفهم فلم يجبنى . وكل ما أذكره هو أنه صوب بصره نحو السماء ، ورفع يده في حركة مبهمه عريضة ضمت أرجاء السماء والأرض . ماذا قال أو أراد أن يقول ؟ أهى فطرة خاصة لا يستطيع التعبير عنها وإنما أنا المتحذلق أترجمها له هكذا « نحن فلاسفة نحب الفضاء والحرية » ؟

ماذا يقول هذا الشيخ المحب للحرية لو أنه تعلم بعض العلم فطالع الأطلالس الجغرافية ؟ لعله آخر من يفكر بأن يرى جزر « خوريا موريا » — وسكانها الأربعين — وقد لونت بلون الامبراطورية التي لا تغرب الشمس عن أملاكها . ليتنى أخبرته بهذه الحقيقة ، وعرفته بأن في مصر أناسا مهمتهم المراجعات العلمية على صفحات الجرائد ، وأنه ليكفيه أن يرسل خطاباً إلى إحداها فيتلقى وإبلا من التصحيحات الجغرافية ، لو أن كل كلمة منها جندى مسلح لاستطاع شيخ « الحلانية » لا أن يصحح لون جزيرته على الخريطة فحسب ، بل أن يحرق جزءا هاما من شعوب الأرض .

أبراج الإسكندر

«بومباي، حاضرة كبرى اجتمع لها من ضروب القبح المعماري ما يكفي أن يطمس على جمال فلورنسا وروما وباريس وفيينا. ولو أن طيراً أبابيل تكفلت بعملية توزيع بعض مباني بومباي فحملتها وألقتهـا على هذه المدن فإنه يمكنك أن تقول يا رحمن يا رحيم على فن العمارة في حواضر الجمال. طراز عماراتها أثر من آثار العهد الفيكيتوري، امتزج أقبح امتزاج بالفن الإسلامي الهندي. فكانت القباب والأعمدة التي تقذف العين بصلفها وخطرسها ولا منطقيتها. وفندق «تاج محل» المعداد من أفخم فنادق العالم هو سيد القباحة.... وتاج رأسها في مدينة بومباي عاصمة القبح في العالم. وفي بهو الفندق أسرت عيني فتاة مجوسية. والمجوس أتباع «زرادشت» خرجوا من إيران بعد الفتح الإسلامي واستقروا في بعض مدن الهند. وهم أهل جاه وثراء، يمتلكون المصانع

والمصارف والمتاجر في بومباي، وتكون منهم أرستقراطية مالية في بلد المال. يبيض الوجوه رقيقو الحاشية، تمتاز نسائهم بحسن الذوق في ملبسهن، فلا يتخيرن تلك الألوان الفاقعة التي تتكالب هي والأعطار والبخور لتوقعك في شبه إغناء مزمّن طول إقامتك في الهند. والمجوسيات برغم ارتفاع ثقافتهن يحتفظن « بالصاري » (أو الملاة الهندية)، وهو عرض من القماش يأتزون به مبدعات بالساقين ثم يرتفعن به في دورات حلزونية حتى ينتهين به إلى ما فوق الحصر ويتاولن طرفه ليكون غطاء للرأس مارا بالكف والذراع. الأيسر، ينما يبرز الكف والذراع الأيمن، فيبدو النحر والصدر خارج صديرية موشاة. كذا كان هندام الغادة المجوسية التي رأيتها تدخل بهو « تاج محل » في تلك الليلة، رافعة الرأس، ممشوقة القد فوق حذاء من الطراز الأوربي على الكعب، سوداء الشعر بضة الأعطاف، يعضد الوجه واسعة العينين، تشرق فيها حدقات عسلية جريئة ضريحة غير رجراجة. هذه « المادونا » عبادة النار كانت كفيلة وحدها بأن تنسني قبح الفن المعماري في بومباي، لو لم تختلط ذكرها في مخيلتي بعبادة الدفن عند المجوس اختلاطاً

بسيكوباتولوجيا يجعل الطبيب النفساني أولى بقراءة صفحتي هذه من أى شخص آخر. وكلمة الدفن هنا استعملت في أوسع معانيها إذا كان لها أن تعني «التصرف بأجساد الموتى، فالمجوس لا يدفنون موتاهم ولا يحرقونهم.... وإنما يتركونهم للعقبان تنظف عظامهم تنظيفا.

أما كيف اختلطت ذكرى الحسناء المجوسية في مخيلتي بعادة الدفن عند أتباع «زرادشت» فذلك عائد الى أتى، كسائح من السائحين، ارتقيت ذروة تل «ملا بار» وسط الرياض الباسمة لأرى «أبراج السكون» تتوج أعلى موضع في بومباي. والكتاب الدليل يوصيني بهذه النزهة عند الاصيل لا تمتنع بـ «بانوراما» المدينة، ولأنه الوقت الذى ينقل فيه المجوس موتاهم إلى «أبراج السكون».

وبعد الصعوبات المعتادة عند باب المدافن—وعقبتها في جميع بقاع الأرض ليس لها سوى حل واحد، هو قطعة من معدن ثمين أو رخيص نقش عليها وجه ملك أو رمز سلطان—استطعت أن أدخل في حرم «أبراج السكون»، لا في الأبراج ذاتها حيث لا يسمح بدخول إنسان سوى الخاتونية. وقادنى واحد من سدنة «معبد النار» إلى بهو أقيم في جانب منه

نموذج مصغر للأبراج .

— يدخل حاملو الجسد من هذا الباب . أما أهل الميت فلا يلسون فقيدهم خشية الدنس ، ولا هم يحتازون باب البرج إلى داخله . ويقفل حملة الجثمان الباب خلفهم ، ويتجهون نحو واحد من هذه التوايت المحفورة .
— لست أرى توايت .

— ألا ترى هذه الصفوف الثلاثة من حضرات تحيط البئر المستدير وسط البرج ؟ هنا يوضع الجثمان . فإذا كان لرجل وضع في الصف الأول من ناحية السور ، وإذا كان لامرأة وضع في الصف المتوسط ، وإذا كان طفلاً وضع في صف الحفر الصغيرة التي تحيط البئر المتوسط . وبعد أن يرفع المحالون الكفن الأبيض عن الجسد العارى يخرجون من حيث جاءوا ويوصدون وراءهم الباب الحديدى . وهنا تنقض العقبان من فوق أسوار البرج ومن فوق الأغصان . ويتولى أسرعها العيون فيفقاها ، والمحاجر والحدود فيفرغها ، بينما تشتغل العقبان الأخرى بتجريد بقية اللحم عن العظم . وفي وقت يتراوح بين ربع ونصف ساعة — حسب شبيهة الطيور وتبعاً للإيراد اليومى — يعود العقبان إلى الأسوار والأغصان

تأركن هيكلًا نظيفًا . وتعمل الشمس والهواء والأمطار عملها في الهياكل المسكدة طول العام فتفتتها وتجرفها إلى البئر الوسطى حيث يجلبها الزمن ترابًا . أما الماء فينصرف من أربع قنوات تخرج من قاع البئر في الجهات الأربع . ويمر فيها خلال مرشحات من الفحم البلدى والرمال الناعمة .

— لست أجد لهذه المرشحات فائدة تذكر بعد أن قامت الطيور الجارحة بمهمتها خير قيام من الوجهة الصحية

— في ديتنا أن الجسد هو دنس ، أحريمان ، عنصر الشر أما الروح فهي العنصر الطاهر ارتفع عن الجسد ليتصل به أرموزد ، . وطريقة التصرف بالموتى عندنا إلى أنها تقوم على أدق قواعد الصحة العامة — ترمى إلى تطهير أمنا الأرض من اللوثة التي تحمل بها لو أن قطرة من الماء الذي غسل الهياكل العظمية تصرف إليها دون ترشيح .

وخرجنا إلى الحدائق الخلابة التي تتوج هامة تل «ملابار» فأشار دليلي إلى برج منعزل وقال :

— هنا توضع أجساد المتحرين

ولكن بصرى كان زائغا بين أغصان أشجار اللبخ والجيز

وهالبنان، والجنمية من ناحية ، وبين أسوار الأبراج من ناحية أخرى . فلم أنس أنى التقيت حين قدومى بأهل الموتى يتشحون بلباسهم الأبيض الناصع ، وعلى رؤوسهم طراير ذكرتنى بخوذات حرس «فريدريك» البروسى ، إلا أنها أقصر منها كثيراً . وسمعت تصايح العقبان وهى تنقض من كل صوب على الفضاء الواقع فوق الأسوار لتختفى وراء هذه ثم رأيتها تعود إلى مستكنها فوق الأشجار أو تخلق لحظة لتحط فوق الأسوار متاقلة ، وكأنها ضيوف الوليمة يخرجون من قاعة المائدة فى طلاب المقاعد الوثيرة والقهوة والسيجار . ولمحت رجلاً نائماً تحت شجرة فسألت قلقاً :

— أظننى إلى نوم هذا الرجل هنا بين سمع هذه العقبان وبصرها ؟

— لاخوف عليه .

— كيف لاخوف عليه ؟ وإذا أخطأت التقدير فحسبته

من نوع الرجل الذى تغذت به توا ؟

— هذه الجوارح أينما السيد لا تخطئ بين الجيفة والانسان

الحى . ثم أرجوك أن تلاحظ بان الميت الذى ترى أهله هناك لم يكن رجلاً بل امرأة .

— لعلك عرفت هذا من السرعة التي عادت بها الطيور
إلى أسوارها وأشجارها ؟
— أنت واسع الخيال أيها السيد . ولقد أخبرتك بأن
الوقت الذي تستغرقه في « عملها » يتوقف على شهية الطيور
في الغالب .

— حسبت الطيور الجارحة على شيء من « الجالا تيرى » .
فقال دليلى وهو لا يحاول إخفاء تأفقه من نكتتي الباردة
التي لا موضع لها :

— إنها ياسيدي جنازة فتاة من أجمل فتيات بومباي ،
ابنة المستر «خوادينشاه» المالى الكبير ، ماتت في ريعان الصبا
ردنى دليلى إلى الجد بقسوة لم يكن ليشك في أثرها ،
فقد تجهمت أسارى لا اتباعا لقواعد اللياقة أو احتراماً
للوت ، بل لهذا التفصيل فى الخبر . ومهما حصنت قلبى
بالفلسفة والتشكك ، وأيا كان فعل السنين فى إحساسى ،
فسأظل حتى الشيخوخة المتقدمة ضعيف الأعصاب أمام
حادثين : امرأة جميلة أو غير جميلة ، شاب أو غير شاب ، تبكى
بكاء هادئاً ، مغلصة فى بكائها . وموت الشابة الجميلة فى بتولتها
ولا أذكر جيداً إذا كنت رأيت المجوسية الحسناء .

في بهو « تاج محل » مساء ذلك اليوم بالذات أو مساء اليوم
التالى . وقد لبثت أطلع إليها طول السهرة بلا تحفظ مأخوذاً
بجمالها وحسن هندامها ، وكانت تلبس إزاراً سماوى اللون
موشى الاطراف بالذهب فوق شريط أسود . ولكن صفتين
بارزتين تملكنا على حواسى فى ذلك المساء ، وعوضتاى خيراً
عن منظر بنات « أليون » العجاف ، اللائى كن يملأن بهو
الفندق (لماذا أفكر بالسكليت كلما رأيت انجليزية قبيحة ؟) :
القوام الأهيف ، والرأس المرفوع كأنه ملك فوق عرشه .

وإذا أثقلت ذات مرة بأكلة هندية ، ولم أشفق على نفسى
بما التهمته من توابل (يظهر أن الهنود يروضون أجسامهم
على النار مقدماً) أصبت بتخمة جعلتنى أقضى ليلة تعرف
عندى باسم « ليلة الكوايس » لكثرة ما رأيت فيها من
« بغلات العشرة » وذوى الأرجل المسلوخة والعيون المشقوقة
بالنسكوسى . ولكن كابوساً واحداً ضرب مقاييس الفزع
الذى قد تثيره كل هذه البعايع . فقد رأيت كأنى أرقى تل
« ملابارة » فى أصيل يوم ، وأعاد الحلم فى ذهنى بعض أدوار زيارتى
المادية لأبراج السكون بدقه جعلته كالحقيقة . ثم رأيتنى أشيع
نعشاً مجوسياً وسط رجال متشحين بالياض وعلى رموسهم

طرايطر ذكرتني بخوذات «فردريك» البروسى . وأخرج حمالة:
التعش الجثمان فى كفته الابيض . وفتحوا باب البرج . وتنحى .
أهل المائة — ألقى الحلم فى روعى عن طريق غير جلى بأن الميت
أنى — ولكنى واصلت السير حتى دخلت البرج مع الجمالة .
ورأيتهم يضعون الجثمان فى حفرة من حفرات الصف الثانى
صف الاناث ا — ويجردونه من كفته . . . وإذا بها ذات
الوجه الصبوح والقد الممشوق ، الغادة التى استأسرت بلى
ليلة « تاج محل » . هى بذاتها وإن كانت مقفلة العينين كالنائمة
ولكن صفتين تملكنا على حواسى فى ذلك الحلم : القوام
الاهيف ، والرأس المرفوع كأنه ملك فوق عرشه ا

وهنا أذكر أنى صرخت وارتيمت مغشيا على . والغريب
فى الأحلام ازدواج الشخصية والحواس . فقد كنت عارفاً
تمام المعرفة أنى مغمى على ، وكان هناك عينين وبصيرة
تجردت عنى وجعلت تنظر إلى على هذا الحال كأنى شخص
آخر . وأذكر وأنا فاقد الوعي أنى نسيت فتانى ولم أعد أفكر
إلا بالعقبان الكاسرة وبأنها سوف تنقض على من بين
الأشجار وأعلى السور تحسبني « إرادا » . ومع إدراكى
لخطورة الوضع الذى أنا فيه ، ومحاولتى النهوض قبل أن تتخطى .

البعبان مخبرى، فإن قوة خارقة، كأنها بضع صخور وضعت
على صدرى، كانت تحول بينى وبين القيام .
وصحوت تلك الليلة أتصيب عرقا . وكان البحر مضطربا
بعض الاضطراب، والأمواج تصدم نافذتى الزجاجية المستديرة
فى شىء من العنف، حتى لقد رأيت أن أو من على قفلىها بذلك
الغطاء المعدنى المسمى بالانجليزية « الأضواء المائنة »
ولم أستطع منذ ليلة « الكوايس » أن أفصل فى مخيلتى
غادة « تاج محل » عن تل « ملابار » و « أبراج السكون »

مجلد المشقاة

هل تذكر حديث « مية الحياة » ؟ فقد احدثت من ذكريات طفولتي حكاية عين الماء التي يصل إليها الشاطر حسن ، بعد أهوال ليلائها جرتة ويحتمها ويعود بها إلى « ست الحسن والجمال » . ونسيت فوائد تلك المياه وشكل الجرة . ولكن بفرقي آيتين من نحاس كأنهما بقيتا لي من « الحدوة » . وإذا كان الأمر كذلك فهي أول مرة فيما أعرف تقص جدة علي حفيدها شتي « الحواديت » ولا تعتذر إليه في آخرها بالجملة التقليدية « وأدبني كنت عندهم وجيت . ولو ما كاتش طاقتي مخروقة ، لكنك جبت لك فيها فنة ومسلوقة » . بل هي تلقي إلى حجره بآنية من نحاس وتقول له « أدى الجرة اللي ملاها الشاطر حسن من مية الحياة ، جبتها لك أمارة ، يا ابن الأمارة » . أقول لك إن اثنتين من هاته الآواني النحاسية بفرقي ، وقد وضعتهما على المكتب أمامي وأنا أكتب هذه الصفحة .

كلام لم يعد بهما نقطة من « مية المحياة » الآن ، ففي الواحدة
كما ترى بعض الماء القذر ، وأعقاب سجائر يوم عمل كامل.
كعدارى فى الماء أظهرن بضاً

سباحات به وأخفين بضاً

وفى الثانية وردة أكثر احمراراً من وجنتيك يا جميلتى !
منقوش على جوانب الأولى ثلاثة طواويس أدارت
رءوسها لتنظف الريش حول منابت رقابها ، أما الثانية فهى
عطل إلا من خطوط متوازية فى وسط جسمها المتنفخ كالقرعة ،
وحول رقبتها الصاعدة نحو فوهتها كزهرة اللوتس .

لو أن لهاتين الآيتين روحاً ولساناً فصيحاً لتحدثنا إلى
كل يوم عن طرائق الأقدار بأكثر مما يمكن أن نتحدث به
المسئلة المصرية فى ميدان الكونكورده .

فقد امتلأنا ذات مرة « مية المحياة » . كلالست ساخرأ !
أرجو أن تصدقنى إذا علمت بأن كلامهما تمثل الهدية المقدسة.
التي يحملها الهندوسى من « بنارس » على ضفاف « الكنج » فى
شمال الهند ، حتى « راميشغارام » فى الطرف الجنوبى لتلك
البلاد التى تكاد تعادل قارة من القارات بترامى أطرافها
وتعدد أجناسها ودياناتها وألسنتها .

طريق الحجيج الأكبر الذى يمر بالمعابد الكبرى فى «بنارس» و«پورى» و«تانجور» و«مادوراء» و«راميشفارام» .
وقد أكون نسيت معبداً أو معبدتين .

وإذا كان الحاج يقضى فى العصور الحديثة بضعة أيام فى القطارات حتى ليبلغ غايته فى «راميشفارام» ، فكم كان يقضى قبل مد السكك الحديدية ؟ كان الهندوسى يقتنى الجرة النحاسية ويرعها من مياه «الكنج» المقدس عند «بنارس» بعد أن يكون ودع أهله . فقد يندر أن يعود إليهم من حججه الطويل ، وإنما يعود ابنه الأصغر رجلاً حنكته التجارب ، وسمت نفسه فى جيرة الآلهة . أو هو أيضاً لا يعود إذا ما مسته القداسة فاستحال «يوجى» ، ينتقل من القرية إلى القرية عارى الجسد طويل الشعر والأظافر . يعيش بالقليل الذى يجود به عليه الخيرون ، ويقضى الأشهر صواماً متعبداً فى كهوف الجبال أو منعطفات الطرق أو أبواب المعابد ، أنيس الأوابد والزواحف ، ومضيقة القمل والصئبان والهوام .

هذا إذا كانت الكوليرا وغيرها من الأوبئة لا تحصده ضمن من تحصده ، أو «الكوبراء» لا تصرعه فى دقائق معدودة ، أو أنه لا يرتضى تحت عجلات الإله «ياجانات» فتسحقه سحقاً

وتتلاشى روحه ، دون هوادة وبلا تناسخ ، في تلافيف
«التيرقانا» الموعودة .

أما اليوم فقد تكفى الحاج أيام معدودات أو أسابيع ،
يحمل أثناءها أجرته وقد أحكم ختمها بالقصدير حتى يصل إلى
«راميشقارام» ، ويتقدم داخل الهيكل في قدس الأقداس ،
وينبطح على وجهه يتمم تعاويذه وصلواته . ثم يقوم إلى
الصنم فيفيض ختم الجرة النحاسية وينفضه بمائها المقدس .

وماذا يفعل البراهمة بآلاف الآلاف من هذه الأواني
النحاسية أفضل من بيعها لأمثالي من السائحين ؟ فاستعملها
منفضة للسجائر أو زهرية ، وأضعها على مكتبي أستوحيا
فصلا من كتاب رحلتى الهندية .

اشتريتهما نحاساً بالرطل ، وقد احتفظت فوهتهما يقياً
القصدير ، وسدت يد الحاج ثقباً في رقبة إحداهما بالرصاص
الذى لا يزال أمامي أثراً من آثار الورع وتقديس الماء الذى
احتوته هذه الآنية .

لمن الصنم في معبد «راميشقارام» بطرف الهند الجنوبي ؟
وأنى لي أن أعرف وقدس الأقداس حرام على غير الهندوسى ؟
ولإذا كنت في معبد «مادورا» قد استطعت أن أصل حتى

باب الإلهة « مينا كشي » ذات الثلاثة نهود وعيون السمكة ،
والمح في الظلمة بريق الذهب والنحاس وضياء الشموع ، وأشتم
عبق البخور ، فأتى هنا في معبد « راميشغارام » لا يصرح
لى بأكثر من ارتياد معابر المعبد وعرصاته وممراته ، وهى
فدادين من الأرض تحيط بها آلاف الأعمدة وآلاف الآلاف
من التماثيل القبيحة المفزعة ذات الألوان الصارخة . وتقوم
عليها قباب هرمية ناقصة « جوهورام » ذات أربع قواعد ،
ترتفع إلى أكثر من عشرين متراً فوق الأرض . يصيدك
الدوار وأنت تحاول أن تفحص بعض دماها وصورها
وحلياتها وتماثيلها . ولقد عد أحد غلاة الإحصائيين التماثيل
الزخرفية والصور الحائطية وغيرها في معبد « مادورا » فكانت
نيفاً وثلاثين مليون دمية وصورة .

وإذا كنت قد تمكنت فى « مادورا » من أن أصل حتى
« الميضة » الداخلية التى تعادل عشرة أضعاف أكبر جروض
سباحة شديته ، ينحدر إليها الدرج من جوانبها الأربعة فى
شكل أرصفة متعاقبة تسعى فوقها إنسانية ملهوفة مرزومة
مقشرة دامية ، ذات بثور ودمايل وجروح ، لتغتسل فى الماء .
وتبليط . فيمتدحبق وتمخط ، فانه لم يصرح لى فى « راميشغارام »

بالوصول إلى حوض مائه رحمة من سدة المعبد ومنة ، فمن ذا الذى يرى ميضة المعبد الهندوسى مرة ويرغب أن يحدد التعرف بها وبالمغتسلين فيها ؟

لمن الصنم فى معبد « راميشفارام » بطرف الهند الجنوبي؟ قيل هو للإله « شيثا » وقيل بل للبطل « راما » فارس « الرامايانا » ومظهر من تناسخ شيثا . والواقع أن الصنم الأكبر فى قدس أقداس معبد « راميشفارام » ليس لشيثا ولا لقمص من قمصاته . إنما هو لعضو من أعضاء شيثا يعد فى الهند من أقدس أعضاء هذا الإله ، بل هو أقدس مظهر يعبد فيه شيثا ، حتى لقد عرف عن هذا الإله أن قال فيه « هو من شيثا ، وشيثا منه . من عبده فقد عبدنى » .

ويحى ! كأتى أنحدر فى وصنى على درج « ميضة » المعبد - لأصل إلى تلك المياه الخضراء الآسنة حيث يغتسل من يتقزز البشر لمراحم . مالى وقدس الأقداس ، ومالى وشيثا ؟ أو ما علمت بأن بعض التماثيل التى تزين فرتونات وجوهورات - معابد الهندوس بما قد يندى لمراة جبين الفتيات ؟ أو ما ذكرت - باحمرار وجنات « الكويكر » الانجليزى وهو يحدثنى بما تصوره المناظر التى على أبواب المعابد ، ويصف لى حياة « الديقاداسى »

راقصات المعبد الموهوبات لصنم الإله أو لسدته
الآحياء بالاولى ؟

ويحي إذا زل بي القلم فحكيت كيف دخل مجمع الآلهة
على شيفا في خدر زوجته الجميلة پارفاتى ! ويحي إذا وصفت
كيف صعر لهم خده وصعروا له خدوم وخرجوا غاضبين ،
فهام بما سبقت الإشارة إليه وكان الأصل في تلك العبادة
الشائعة في الهند ، والتي ينتسب إليها أقوى المذاهب الهندوسية ،
وهو المعروف بمذهب « اللنجامين » .

ويحي إذا أطبقت على هذه الأعمدة ، ونهشتى أنياب
الاء يالى ، بعابع المعبد ونزل « جانيشا » الإله ذورأس الفيل
عن قاعدته فلف على خرطومه . قد لا أخاف الموت بقدر
ما أخاف قذارة الزيت الذى نضح به الإله الفيل فى هذا
الصباح ، وعفونة الماء الذى يغتسل فيه الهندوسى تقرباً
من الآلهة .

وقد يكفى أن أتذكر جولأتى فى معابد بومباى
وكراتشى ومدراس ومادورا وراميشنارام لتجس أنفاسى
هلعاً ، وكأن صخرة « سيسيفوس » قد انحدرت من أعلى
الجبل لتستقر على صدرى .

ويحى من تلك النفوس الشقية ، سجينه حلقة التناسخ
تستغفر ذنوباً جتتها أجساد آلاف الاناسى والحيوان التى
تقمصت فيها :

فهذا رجل دخلت المعبد فرأيتُه منبطحاً بطوله فوق
الارض الموحلة ، أمام الثور « ناندى » ، لا حراك به كأنه
الجنة الهامدة . وعدت بعد ساعة من طوافى فرأيتُه فى نفس
موضعه لا ينبس ولا يتحرك . ومن يدرى كم يبقى بمنظرا
يستجدى رحمة « ناندى » ، بواب شيفا وزوجته بارفانى ؟
وهذا برهمى غطى نفسه من أم رأسه حتى أخص قدميه .
برماد نار اشتعلت تحت أقدام « جانيشا » ، أو « كالى » ، أو
المخيفة « دورجا » .

« ويحى ماذا غرر بى فجت أجوس خلال هذه الانسانية .
الشقية تسعى حلقة الرأس إلا من ذؤابة شعر تدلى ، وتأنزر
بأقشة يضاء مشكوك فى يياضها ، وقد نقشت على جبينها رمز
الإله شيفا بالرماد أو بأصباغ حمراء وصفراء .

قليلًا من النور أيها السادة هذا ما قاله « جوته » عند
احتضاره أقوله أنا أيضاً لمجرد أن زل بى القلم وأنا أكتب
عن رحلتى من جزيرة « كروشادى » إلى معبد « راميشفارام » .

في جنوب الهند.

وهذا التور يدولى فجأة في قفزة رائعة من الأوديسية.
ذكرتني بها عبادة رمز من رموز شيفا، وحكاية شيفا حينما
دخل عليه الآلهة في خدر زوجته.

ذلك حين يعلم « هيفستوس » إله النار الأعرج الصانع
بما أصابه في زوجته « أفروديت » من إله الحرب « آريس » .
فينصب جباله وشبابه حول خدر زوجته ربة العشق
والجمال . ويجمع آلهة الأولمب يشهدهم على خطيئتها « أما
الآلهات فيلزم من خدورها احتشاما » .

يتضحك الآلهة — وهكذا أراد القدر للبشرية أن
يضحك الرجال من الرجال حين تخونهم زوجاتهم — من
بليّة « هيفستوس » . ويسخر بعضهم من موقف إله الحرب
في مخدع إلهة الحب . ولكن « أبوللون » ، الجميل ، أبوللون
رب القوس والقيثار والشعر ، يميل على أذن « هرميس »
« ويسر إليه :

— لستمنى على القدر أن يمددك في أحضان فينوس حتى
ولودفعت الثمن غالياً هذه الأحجولات تشد وثاقلك ، وسخرية
الآلهة بزميلنا آريس .

فيومىء إليه هرميس قائلا :

— لا كون من أسعد الأرباب حتى لو وقعت في أضعاف
هذه الأحاييل ، وفاجأتني في أحضان فينوس كافة الآلهة
والإلهات !

من قصة خدر شيثا وبارفاتي خرجت عبادة تناسلية
مرذولة .

ومن خدر أفروديت وعشيقها خرجت عبادة الجمال للجمال
من خدر شيثا خرجت العبودية والذلة .

ومن خدر أفروديت خرج الفكر الحر والإحساس
الرفيع المطلق .

قليلًا من النور أيها السادة ! فلم أك أقصد إلا وصف
حجيجي الذي عدت منه بآيتين من نحاس احتوتا مياه الكنج
المقدس ذات مرة ، واستحالتا في غرقتي ، الواحدة إلى زهرية ،
والأخرى إلى منفضة سبائر .

بت ليلي على خوان معمل أحياء مائة بجزيرة « كروشادي » ،
وفي معدتي أكلة برهمانية قدمها لنا موظف بالمعمل ، ولم يتنازل
أن يشاطرنا الأكل لأن مرتبته البرهمانية العليا لا تسمح له
بمؤاكلة غير البراهمة حتى ولو نزلوا ضيوفا عليه . هي وجبة

نباتية فرض فيها أن تعين على الورع والعبادة ، ولم أر أكلة
أشد منها قدرة على إلهاب الحواس بما بث فيها من شطة
وفلفل وبهار .

بت ليلي وأنا فزع من الحشرات والزواحف ، أستعرض
في ذاكرتي جميع ما سمعت أو قرأت أو رأيت من ذوات
الأربعة والأربعين والعقارب ، ومن ثعابين تقضم ، وحيات
تلقم العيون من محاجرها ، وصلال ذات فحيح وقعقة .
وفي الصباح عبرت ذراع البحرين الجزيرة وأرض الهند .
في قارب يغترف الموج اغترافاً . وفي المحطة أخبرنا بأن القطار
الذى أتينا لأجله لا وجود له إلا في مخيلة البرهمى الذى
حدثنا بأمره . وقال صاحبى الهندى : دعك وزيارة
راميشفارام .

فأجبت في عناد : أأكون معبد راميشفارام آخر سلسلة
الحجيج الهندى على قيد سبعة أميال من هذه المحطة ولا
أزوره ؟ إنك لا تعرفى . لآسفرن إليه على قدمى إذا
اقتضى الأمر !

واستأجرنا « باندى » أى عربة هندية تجرها الثيران .
لم تكن عربة فيكتوريا أو أى نوع من الخناطير . ولم تكن

حتى عربة كارو . إنما هي هيكل عربة خرج علينا من مقابر العربات يسعى . أنت تعرف ولا ريب عربات الدبش ذات العجلات الكبيرة ، تلك التي ينقضم وسطها فينقلب صندوقها إلى الورا بدبشه . انزع عنها صندوق الدبش فماذا يبقى ؟ تبقى « الباندى » ، الأنيقة التي ركبها وصاحبى الهندى لنحج إلى راميشفارام ، وقد تدلت سيقاننا بين عجلتيها الكبيرتين . وسار السائق يجذب إليه جبالا ألجم بها ثوريه فى خياشيمهما طريق الحج الأخير إلى راميشفارام ، فى تلك الأرض الفانية وسط الركام والمعابد المهجورة . بين أشجار « البنيان » والتمرهندي ونخيل « البالمير » ، وتحت أعين أصنام أقيمت على أبواب القرى للآلهة حتى تغدق على الأهلين خيراتها ، وللشياطين حتى تنعم عليهم بالبعد عنهم . .

طريق الحج إلى راميشفارام . تحوطه المضايق أقامها الأغنياء إما لأنفسهم أو وقفاً على فقراء الحجاج يأوون إليها هرباً من القَيْظ الاستوائي ، وراحة من عناء السفر الكعابى ، وهو خير عندى من ركوب هذه « الباندى » ، وكأنى بها آلة من آلات التعذيب فى القرون الوسطى ، تلك الآلات التي كانت تفصص عظام الأبرياء كما يفصص الثوم ، وتغمز



معبد هندوسي — جنوب الهند (أنظر صفحة ١١٧)



راهبان بياب معبد بوذي — سيلان (أنظر صفحتي ٨١ و ١٨٥)

جوانبهم كتغماز التين .

طريق الحج الأخير إلى راميشغارام ! هذه معابد أعاد الصالحون بناءها . أو أصلها من قضا حياتهم يتزود أموال المساكين ، فاستعاضوا عن إصلاح أنفسهم بإصلاح المعابد المهجورة .

وى ! هذه بعض قبور أولياء المسلمين . جرداء قرعاء مسلوخ عوارضها ، كأنها في هذه الأرض الهندوسية مخلوقات يتيمة منسية ، تائهة حائرة .

وى ! وهذه صلبان خشية برصاء كتعاء . مقبرة مسيحية ترمق المقابر الاسلامية بعيون جافة غائرة . وكأنها تقول لها « أى حظ عاثر رمى بك وبى في أرض لا تعرف الرحمة ، كلا ! ها هو ذا روح القديس « فرانسوا » كزافيه ، يرعى حملاته الأحياء والأموات . فهذه كنيسة تلمع جده وياضنا ، أقامها له أحفاد أتباعه . وهذا هو أسقفها الفرنسي يتقبلنا ببشاشة في باحتها المتربة . ويقدم لنا « باندى » ملاكى تشد إليها ثورينا بدل الهيكل الخشبي الذى حملنا إليه .

قلت في مكان آخر « كل شىء نسي » ، حقا ! فهذه «الباندى» الملاكى بدت لنا في تلك الظهيرة المحرقة كأنها أحدث

موديلات الباكار والرولزرويس ، بينما هي لا تتبدى نوعاً من التختروان مقوس السقف المصنوع من الحصير . يدخل المرء إليها فيجد جزءاً من قاعها هابطاً كأنه حوض ماء فارغ فيجلس على حافته ويدلى رجله في تجويفه . وقد يمكنه أن يطل أو لا يطل من كوة أقل انفتاحاً من كوات عربات السجن . ويقتنى أن عربة السجن خير من هذه الباندى الملاكى التى تفضل بها علينا أسقف كنيسة « فرانسوا اكرافيه » .

وينما نودع القس الطيب الكريم وتلقى بركته ، وقد ملت أربت على كلب له وسط كلاب سائمة لاهته غائرة العيون ، دست دون عمد على طرف واحد منها ، فاستدار وعضى فى ساقى عضة قطعت الجوارب وجرحتنى جرحاً طفيفاً .

وأخذنى السامرى إلى صومعته ليعالج جرحى ، وقد خشيت أن يكون العلاج فى هذه البلاد الروحانية عن طريق التعاويذ والتائم . ولكن منظر زجاجة اليود ومسحوق البوريك أدخل على نفسى بعض الطمأنينة المؤقتة . فإذا كان الكلب مكلوباً يا ابتاه ؟

— لا تخف يا بنى ، إني أعرف أغلب هذه الكلاب

السائمة ، فلا تحش مرض الكلب . إنما يغلب على لعبها أن يكون متسماً نتيجة ما تلغ فيه من عفوة .

— شكراً يا أبت ، ورجائى إذا ظهرت على غريمى أعراض الكلب أن ترسل لى تلغرافاً إلخ .

طريق الحج الأخير إلى راميشقارام ! ولم أر بعد شيئاً من كوة التختروان الفخم الذى أكمل على بقية ضلوعى وسلسلتى الفقرية ، حتى نزلنا ياب المعبد الكبير ، نحن حجاج راميشقارام .

ومع أن صاحبى الهندى قال لى عقب عضة الكلب « يقينى أن إله راميشقارام لا يريد أن يراك » ، فقد استطعت أن أدور فى عرصات معبده ، وأذرع ليواناته ومعاربه ومنراته . وأكتشف تمثالى « الوفاء الزوجى » ، وأشتري آنية نحاسية أستعملها الآن طقطوقة سجانر ، وآنية أخرى أضع فيها الوردة التى تعطر جو الحجرة حولى .

وخرجت من معبد راميشقارام وقد قلدى أحد كهنته عقداً من أزهار الياسمين ، هو التحية التقليدية التى يقدمها الهندى لأقربائه ومعارفه .

ويحك يا بن بطوطة !

ويحك يا بن بطوطة ، أفسدت علينا نساء « ذبية المهل » ،
فما كفاك أن تتزوج منهن باليمين وبالشمال . بل عز عليك
أن يمشين في الطرقات عاريات أعالي الجسد الأسمر المشرب
بحمرة ، بارزات النهود ، مستديرات الأكتاف ، مبسوطات
الصدر والظهر . فرحت تأمرهن بالتستر والحجاب .

« ونساؤنا لا يغطين رؤوسهن ، ولا سلطاتهم تغطي
رأسها . ويمشطن شعورهن ويجمعنها إلى جهة واحدة .
ولا يلبس أكثرهن إلا فوطة واحدة تسترها من السرة إلى
أسفل ، وسائر أجسادهن مكشوفة . وكذلك يمشين في
الأسواق وغيرها . ولقد جهدت لما وليت القضاء بها أن
أقطع تلك العادة ، وأمرهن باللباس ، فلم أستطع ذلك .
فكنت لا تدخل إلى منهن امرأة في خصومة إلا مستترة
الجسد . وما عدا ذلك لم تكن لي عليهن قدرة ،

ومع هذا تعترف أيها القاضي الفاضل بأنه كان لك
«جوار كسوتهن لباس أهل دهلي يغطي رؤوسهن ، فعلمن
ذلك أكثر عما زانهن إذ لم يتعودنه ،

وتمضي في التمدح بصفاتهن : « ولم أر في الدنيا أحسن
معاشرة منهن ، . ثم ، فقال لى الوزير سرا فهل لك أن
تزوج بريية السلطان ؟ قلت نعم . فاستدعى القاضي والشهود ،
ووقعت الشهادة ، ودفع الوزير الصداق . ورفعت إلى بعد
أيام فكانت من خيار النساء . وبلغ من حسن معاشرتها أنها
كانت إذا تزوجت عليها تطيبنى وتبخر أموابى وهى ضاحكة
لا يظهر عليها تغير ،

ومع ذلك تصر على أن يغطى النصف الأعلى من
أجسادهن . كأن الجمال الذى تمتدحه وتمتع به يمتد ويسر
يجب أن يختبئ عن أعين الناس . فلتستأثر بنسائك وحدهن .
مالك وغيرهن ؟ وأى عيب فى الكاعب أن تبدو محاسنها ؟
إنما العيب أن تظهر القباحة فتفقدى بها العين ، وتعافى النفس .
ليتك عرفت طرفا من أخبار يونان القديمة أيها القاضي
العالم ، وكيف مجدوا وخلدوا الجسد العارى . إذن لاخذت
عن أهلها الأجداد — كما أخذنا — عبادة الجمال فى أحسن صور

الجسم البشرى وأبدع أوضاعه . ولا يقنت — كما أيقنا — أنهم إذا كانوا أورثوا العالم المتعدين تلك الروائع الفنية الخالدة ، فلأن عيونهم تفتحت على أجسام كاملة تناسب ، ولعلبت أيها الشيخ أن أعمدة « البارتنون » وفروتونات خرجت من رأس « مينرقا » بقدر ما خرجت من سيقان « فينوس » المساء ، ووقفة « أبوللون » يرمى بالقوس أو يداعب القيثارة .

إن الله جميل يحب الجمال يا مولانا القاضي . وقد دخلت جزائر « ذية المهل » فوجدت سكانها « أهل صلاح وديانة وإيمان صحيح ونية صادقة . أكلهم حلال ودعاؤهم بحجاب . وإذا رأى الإنسان أحدهم قال الله ربى ومحمد نبي . مسلمون ومسلمات حسن إسلامهم قبل أن تنزل بهم ، ولم تكن نساؤهم تسعين عاريات لرذيلة . فلماذا تشعرهن بالسوء ، وتلبسهن ذنوبا لم يدركن من أمرها شيئا قبل قدومك ؟

ألم تر عوجين « أمرت مرة بقطع يد سارق بتلك الجزر فغشى على جماعة منهم كانوا بالمجلس » ؟

ثم ألم تر كيف حاولت أن تستبد برأيك فى النساء فلم تستطع لأنك كما تقول « لم يكن لك عليهن قدرة » ؟

ومع ذلك تعود مرارا وتكراراً إلى التمدح بجمالهن
وحسن معاشرتهن وتصر على أنك : « جهدت أن تكسو
النساء فلم تقدر على ذلك » .

خذلتك نساء « ذية المهل » يابن بطوطة . وإني لأصفق
لانتصارهن ، كما أصفق لانتصار غيرهن في مشارق الأرض
ومغاربها ، وفي كل العصور .

ثم كانت لك الغلبة في النهاية ، ولكن بعد موتك . فلم
تعش لتنعم وتفرح بانتصارك .

ولقد زرت الجزر بعدك بستمائة عام ، فوجدت النساء
محجبات ، يتوارين خلف الأبواب إذا ما مر بها الغريب ،
ويرمقنه بعيونهن الحوراء الحارة من فوق أسوار حدائقهن .
ويحك يابن بطوطة ! أفسدت علينا نساء « ذية المهل » .

لمست أقدامى جزائر « المحلديب » كما تعرف الآن وأنا
أتحرق شوقاً لمشاهدة الجزر التي قال عنها رحالة طنجة الفذ
« وهي إحدى عجائب الدنيا » ، وأمنى النفس بلحظات هي
ملك للفن الخالص حين أمتع سائر روحى برؤية الجمال
الرائح والغادى في غير احتشام زائف وخجل متصنع .

نزلت جماعة إلى البر ترتلد جزيرة مالى (المهل) التي

بدت لنا كالأحلام . ونحن نراها على امتداد البصر زمردة
في عقد الجزر المرجانية التي تحيط باللاجون . نور هادى ،
وسلام فردوسى ، فيه للنفس راحة بعد عناء ، واطمئنان بعد
قلق . وسط ذلك البحر الداخلى المنبسط كصفحة من البلور
المخضر فى زرقة ، ترتد عنه أمواج المحيط مزبدة متكسرة فوق
أسنة الشعاب الغارقة . ميناء طبيعى وسط الاقيانوس ، تحيط
به مجموعة جزر تتخللها فرجات خطيرة ، لا سبيل إلى
اجتيازها أو تحطم السفن فيها تحطيا ، ما عدا المعبر الوحيد
الذى لا يسلكه إلا كل ملاح قدير . قال ابن بطوطة « وجزائر
ذبية المهل ، وذبية على لفظ مؤنث الذيب ، والمهل (بفتح
الميم والهاء) ، نحو ألفى جزيرة . ويكون منها مائة فادونها
بجتمعات مستديرة كالحلقة لها مدخل كالباب لا تدخل المراكب
إلا منه . وإذا وصل المركب إلى إحداها فلا بد له من دليل
من أهلها يسير به إلى سائر الجزائر . وهى من التقارب بحيث
تظهر رؤوس النخل التى بإحداها عند الخروج من الأخرى .
فإن أخطأت المركب سمتها لم يمكنه دخولها وحملته الريح
إلى المعبر أو سيلان ،

وقد نسرَح فيها البصر ساعة الأصيل ، فلا نمل منظر الشمس

تجمع نضارها من فوق رمال الشاطئ، وعقيقها وزمردها،
من تيجان النارجيل، كالحسناء « نوزيكا » تلم مطارفها وثيابها،
بعد غسلها على شواطئ « شيريا » تأهباً للرحيل .

نزلت جماعتنا إلى البر ترتاد جزيرة « مالى » . وكان حادثاً
هاماً قدومنا على تلك الجزر التي لا يرتادها السائحون
ولا تدخلها بواخر الركاب . لذا سرنا يتبعنا جمع غفير من
أهل الجزيرة . وفي أقل من نصف ساعة أتممنا دورتنا في عاصمة
جزائر المحلديب .

طرقات نظيفة، هي ممشى بساتين أكثر منها شوارع . تحف
بها من الجانين أسوار المساكن صنعت من جذوع القصب
وقش النارجيل . ترتفع من خلفها هامات شجرة الخبز
وأشجار المنجة واللبان وجوز الهند، ترسل أغصانها المورقة
من ناحية لتلتقى بأغصان الناحية الأخرى، حتى لنسير تحت
سقوف وقباب من ذلك النبات الاستوائى المسرف فى كل
شئ، فى ارتفاعه، وإزدهاره، واشتباك فروعه، وكثافة
أوراقه، وثقل عيره .

وعدنا إلى المرسى، فاستأذنت أن أبقي ساعة أخرى فى
تلك الحنة الأرضية، أملئ من جمال غريب على كل حواشى،

لا أظن الحياة تهيء لي رؤياه أو مثله مرة أخرى .
ضحك الكوماندرف... وقال : أهى الأشجار أو ما وراء
الأسوار تنتزعك منا يا عم حسن ؟
وقال القومندان الأسكتلندى : أتحببك عائداً إلى السفينة
قبل العشاء ؟

وقال رئيس البعثة الانجليزى : مطاردة الغوانى أيضا
يا فوزى ؟

وقال من لم ينس هوميروسه : حذار أن تأسرك
« كاليسو » فى كهوفها !

وقال زميلى المصرى : إئت راعى جتتك ؟
ولم أجب ، بل قفلت راجعاً إلى الجزيرة يحدونى أمل
خفى ، كانت ضحكات الصحاب فى القارب الذى حملهم
إلى السفينة تنفردى بأنه أمل خائب .
فربما كانت الظلال البنفسجية ، وخفيف الأشجار
المجهولة ، وصفحة سماء لازوردية يغشاها نقاب المساء الشفاف ،
وعبير الأزهار الغريبة ، هى التى أومأت إلى أن أعود .
ومن ذا الذى يحدوه المساء السارى فى أعطاف الرياض فلا
يجيب ؟

ولكن الصوت الذى أهاب بى لم يصدر عن جنة الشعاب
المرجانية وحدها. وإنما هو صوت داخل يرن فى أرجاء
أرواحنا إذا اختلجت بنظرات العيون الحوراء ترنو من خلف
الأبواب وفوق أسوار منازل «مالى» المليئة بالأسرار،
واهتزت بلبحة من شعور فاحمة تزينها عمامة صغيرة كالزهرة
ترشقها الحسناء فى فودها، وانتفضت لوسوسة حلى تزين
المعاصم السمراء والنحور النابضة الدافئة.

من يدرى؟ ربما دخل المساء منازل الحسان فتتح أوابها
وهتك أسرارها. آه من النفس الشاعرة لا تفتأ تهيم بالخيال،
وتؤمن بأن السراب ليس سرايا!

كانت المنازل مفتحة، وقفت الحسان بأوابها تحدجن
بنظراتها من بعيد. ولكن الأبواب كانت ثقيل كلها قربتى
منها خطواتى، فلا أرى غير طرف رداء موشى بدوائر من
خضه، أو ذؤابة شعر تزينه عمامة كالوردة القانية.

كيف تخفى مسيرك أيها المطارد الليلى، ومدينة «مالى»
من أقصاها إلى أدناها عرفت بأنك تخلفت عن صحابك،
غشى تربعص لك، وتعد عليك خطواتك؟ من ذا الغريب
الذى مكنته القرية الصغيرة من الغزل، ومقامه فيها ليلة أو

بعض ليلة . وقد جاء إليها من بلاد بعيدة ، غريب اللباس
مجهول اللسان ؟

واخترقت المدينة حتى خرجت من أسوارها الخلفية ،
فأشرفت على البحر الواسع المدى . ووقفت بعين ماء أعلل
النفس أنه توافيني إليها من وافى موسى من أهل مدين !
وفي عودتي صمد لي باب من الابواب لم يقفل ، وإذا
به طفلة في حوالى العاشرة من العمر ، هى الوحيدة
من أهل «مالي» ذكرتني بلباس نساها أيام ابن بطوطة . متزر
يغطي أسفل جسدها ، وعقد من القطع الفضية الصغيرة هو
كل ما يغطي نصفها الأعلى إذ ينحدر على كتفيها الدقيقين من
حول رقبتها حتى ينتهى بقطعة فضية كبيرة تغطي مرتها الصغيرة .
وسوارات من فضة تحيط معاصمها الرقيقة .

وهكذا تلبس الطفلة لباس جداتها في العصور الخوالى ،
أيام كانت المرأة في «مالي» تنعم بطفولة الأمام ، وتمرح
في براءة الفطرة .

ألا ويحك يا ابن بطوطة ! أفبست علينا نساء ذيبة المهمل .

III

جَدِّ

ترويعه النفس

ترقيات استثنائية

منها قت غطيا

الشرق والغرب

الوفاء الزوجي

هو تاما سا كياموني

ترويض النفس

نسمع كثيراً بأخبار البعثات البحرية، وبعثات ارتياد القطبين ومجاهل القارات، وتسلق جبال الهيمالايا. وكثير منا يميل إلى الاعتقاد بأن البعثة هي مجرد مجموعة من رجال إخصائين مجهزين بالآلات والعتاد اللازم، تعدم الحكومات والجمعيات العلوية والأغنياء النافعون بما يلزم من المال.

وقد يكون هذا صحيحاً — ما خلا التجهيز بالآلات — في بعثة تسافر لتمثيل هيئة رسمية لدى هيئة رسمية أخرى. ولكنه لا يحتوى إلا جزءاً من الحقيقة في حالة بعثات الاستكشاف. فالمال أساسى فيها ولا شك. ولكنه بدون الرأس الذى يدبر تجهيز البعثة وإعدادها لا قيمة له. ولكنه بدون شخصيات أعضاء البعثة ضائع لا محالة.

فالعنصر الإنسانى هو كل شيء فى نجاح البعثات، حتى بعثات التمثيل فى الاحتفالات الرسمية تختار لها رجالاً لبقين

حذقوا فن الحديث واللبس والآكل والشرب والرقص .
ولست مغالياً إذا قلت بأن بعثات الاستكشاف قد تتطلب
صلابة نفسية ، وقوة احتمال ، وشجاعة وإقداماً ، أكثر من
الجيوش الذاهبة إلى ميدان القتال . فهذه الجيوش تخرج إلى
الحرب وقد راضت نفوس رجالها في السلم كل الرياضة ،
وأعدتهم لكل ضروب الاحتمال والمقاومة . ثم إن روح
الجماعة تتضاعف قوتها بزيادة عدد أفرادها .

أما في البعثات العلمية فليس من السهل أن تجد رجالاً
مدربين على الجهد المطلوب ، وفي غالبها يكون رئيس البعثة
وحده هو القاسم المشترك بينها وبين بعثات سابقة .

هذا إلى أن أكثر رجال البعثات مزاناً هم أكبرهم
سناً . والسن عائق شديد دون القيام بأعمال تنوء بوقرها
أعظم قوى الشباب احتمالاً .

والبعثة فئة محدودة العدد . غير مجهزة كالجيوش بفرق
خاصة لمهمات البناء والهدم ، وإعدادات الإقامة والرحيل .
يعيش أفرادها معاً طول الوقت ، أو قد ينقسمون إلى جماعات
أو أفراد ، يتابع كل منهم مهمة مخصوصة في عزلة عن العالم
قد تكون تامة ولمدة طويلة .

والبعثة لا تقف أمام عدو إنسانى معروف الطباع .
مستثير فيها حركاته كثيرا من الحماس وغير قليل من الروح
الرياضية . بل هى مجموعة بشرية أمام قوى الطبيعة .
والطبيعة عدو مخيف ، ذات مزاج قلب ، تهدم اليوم ما بنته
بالأمس ، وتذك فى لحظة ما أقامته يد الإنسان فى شهور
أو سنين .

أثناء زيارتى لبلاد الترويح ذهبت فى « برجن » أزور
مكتشفاً كسب شهرة عالمية فى ارتياد القطب الشمالى . وعند
إقبالى عليه انجذبت بكليتى إلى التفرس فى تقاطيع وجهه .
فلما مد يده للسلام على ، مدت يدى دون انتباه . وما إن
أحسست يده حتى عرتنى دهشة أعتقد أنى نجحت فى
كتمان أمرها . ذلك أنه لم يبق للرجل من أصابعها غير واحدة
أو اثنتين .

وسألت فيما بعد صاحبى الذى قدمنى إلى الرحالة العظيم ،
فقال لى : فى إحدى رحلاته ، وأثناء عاصفة ثلجية هائلة ،
قام ليلا يوثق من رباط خيمته . وفى تلك اللحظة فقد قفاز يده
اليمنى . وانقضت لحظات جعل يبحث فيها عن القفاز ، وهى
لحظات معدودة ولكنها كانت كافية لتجمد أغلب أصابعه

والبعثة تابع غرضا عليا خاصا قد لا يثير في الجماهير أكثر من اهتمام عرضي . بينما الجيوش تعمل ومن ورأيها حكومة وصحافة ورأي عام وأمة تضطرم بنار الوطنية نساء ورجالا وأطفالا .

لذا تتطلب بعثات الاستكشاف من رجالها صفات ليس من السهل أن تجتمع لرجل : حماس بالغ لأغراض البعثة العلمية ، وإيمان بأقدارها ، وهمة عالية . ونفس نديلة ، وطبع دمث ، إلى ما هنالك من الصفات التي يكون بها الفرد قادرا على التفاني في خدمة المجموع ، مستعدا لكل أنواع التضحية . يضاف إلى كل هذا ثلاث صفات أساسية : الطاعة في الظاهر والباطن . أي الطاعة المخلصة للرئيس ، والتمكن من مادة العلم المكلف . يبحثها ، والتكوين الحديدي للأعصاب والجثمان . نفس وجسم وعقل من حديد ، هذا ما تتطلبه البعثة من رجالها .

ثم التجانس بين أفراد البعثة ، وهو شرط هام . من شروط نجاحها .

وقد ضمت البعثة الأجنبية التي كان لي شرف الاشتراك فيها نائبا عن بلادي ، كثيرا من العناصر الصالحة نفسا وعقلا وجثمانا للمهمة الشاقة التي أدتها . ونجاحها كان

يمكن أن يعد نتيجة طبيعية لصفات رجالها الممتازة . ولكن
مع ذلك أميل إلى اعتبار نجاحها شيئا أقرب إلى المعجزة .
ذلك لأنها كانت فاقدة كل أثر من التجانس !

تصور تلك المجموعة الأدمية ألقها المقادير في بوتقة
واحدة لتؤدي أشق المهام في أسوأ الأجواء . أربعون نفسا
على سفينة طولها أربعون مترا وحمولتها ثلثمائة طن . ضيوف
سجن عائم ينظرون إلى الخلاص من رقائهم قبل الخلاص
من سجنهم .

جاموا من الشمال وجاموا من الجنوب ، جاموا من
الشرق والغرب ، جاموا من جونات اسكتلندا وهدارات
نيوزيلندا ، نزحوا من استراليا ومن جنوب إنجلترا ،
غادروا الصعيد والوجه البحرى ، عبروا إلينا من جزيرة
مالطة ومن بلاد النوبة ، جاءوا من السواحل ومن البلاد
الداخلية ، اتدبوا من الأسطول البريطانى العظيم ومن مجموعة
البحرية المصرية التى جارت عليها العواذى منذ « نافرين »
حتى عادت سفينة تعرج ، وسفينة تسعل ، وسفينة تمشى
بأحرف كالسرطان . جاءوا سفرجية وبحرية وضباطا
ومهندسين ، كما جاءوا أطباء وعلماء وخريجين حديثى العهد

بالجامعات . أجناس ونشآت وطباع تعد بعددهم . أربعون نفسا كانوا على ظهر السفينة الصغيرة أسوأ هنداما من منصر «على بابا» . وأبدع نظاما من حرس «هوايت هول» . خمسم لغته الانجليزية ولا يعرف كلمة عربية . والأربعة أخماس لغته مصرية لا يعرف أغلبهم غيرها .

رفعوا رؤوسهم ذات مساء من سبتمبر فوجدوا أنفسهم في عرض البحر ينظرون إلى بعضهم بعضا ويقول كل فريق في نفسه : في أى بلية أوقعتنا المقادير ، وبأى رزية نكبنا ، وكيف نعيش سويا على ظهر العباب تسعة أشهر !

ولم يدعمهم للتفكير يلبسهم ظويلا جو البحر الأحمر ، أشد أجواء الكرة الأرضية رطوبة وحرارة . وهو أسوأ ما يكون مناخا في شهر سبتمبر ، الشهر الذى اختارته البعثة لإجتياز البحر الأحمر من الشمال إلى الجنوب ، حينما تكون الرياح شمالية ، أى حينما لا يمكن للسفينة أن تتلقى نسمة واحدة تخفف عن ركبها أثر الحر القاسى والرطوبة القتالة !

لم ترزأ فئة بفئة ، بل تولى البحر الأحمر عنهما مهمة البلايا وإنهاك الأعصاب وعكثته المزاج وجر الشكل

عشرة أيام بلياليها، سلمها بعدها لخليج عدن عشرة أيام أخرى بلياليها .

وتجهمت شواطئ مصر العليا والحجاز واليمن والسودان والإثريا والصومال ، فكانت ترسل عليهم لوائح سمومها ، وتطاردهم فيما بينها كأنهم قطة منبوذة ملعونة ، غضبت عليها شعوبها فأرسلتها على سفينة الملونين الضالين .

كان من المستحيل أن يكون تجانس على ظهر السفينة . وكان هذا مصدر ضعف كبير في تكوين البعثة ، ومصدر متاعب كثيرة .

ومع هذا نجحت ، وأعتقد أن نجاحها كان نتيجة لرياضة نفس أعضائها في رحلاتها الأولى، وخصوصا في رحلتها عبر البحر الأحمر وخليج عدن .

ولم يكن للنفوس ذاتها فضل البدء بهذه الرياضة . بل كان ذلك عائدا بالأولى إلى قسوة الناس الأول بين كل فرد من أفراد البعثة وزميله ، وبين أعضاء البعثة والسفينة وأجهزتها وبين جميع هؤلاء وجو البحر الأحمر المهلك المشقى .

ويظل النفوس بعد هذا فضل استطاعتها أن تهض لهذه الرياضة ، وللرجال الفضل في تملك قياد النفوس وسياستها .

فحينما استقرت الأمراض بين رجال السفينة في الثلث الأخير من رحلاتها الطويلة ، حينما استولى الضعف على أجهزتهم الإنسانية ، ونال من السفينة وآلاتها ، كما نالت الحوادث من أجهزتها ، صمدت النفوس لكل شيء ، واستعدت لكل طارئ ، واحتملت كل ضعف آلى أو جسماني .

وإن تردد الآن على لساني قول الشاعر ، وإذا كانت النفوس كبارا لم تحمل ذلك في عرض الفخر ، ولم تكن نفوسنا كبارا إلى الحد الذي تطلبتهم مهمتنا ، إنما نحن والحوادث رضناها على أن تبلغ ما بلغته من الكبر .

وبودي لو أننا في حالتنا الراهنة نفكر مليا بما أقول . فليست الجيوش مجرد إعدادات ميكانيكية . بل هي قبل كل شيء ترويض النفس على احتمال الأهوال ، وإعداد نفوس الملايين من الناس عن طريق التعليم والتربية والتدريب والصحافة والمنابر العامة والأمثولات الحية — لتهب في أى لحظة لما يسمونه « الدفاع عن الحمي » و « الذود عن حياض الوطن » . وهذه ليست مجرد ألفاظ جوفاء ، ونعرة وصياح . بل هي حقيقة رهيبة تقتضي من روح التضحية وقوة الاحتمال ، ومن الدربة والإستعداد والمال . . . وأكثر من كل هذا . . . تقتضي من البشرية أرفع

وأنبل وأقوى وأقوى ما فيها ، وهذه الصفات لا تصل إليها
طبائع الناس ما بين ضحية وعشاها ، وإنما تتطلب تكاتف
كل جهود أبناء الوطن الواحد ، نحو الغاية الواحدة ، بإرادة
واحدة .

تزيات استثنائية

تختلف سبل قيادة الرجال باختلاف طبائع القواد ، .
فليس من السهل وضع صورة نموذجية لما يجب أن يكون عليه .
قائد الرجال . وإنما تدرس القيادة وتحلل في أشخاص نوابغها ،
وقد يمكن الوصول بعد ذلك إلى شبه قواعد عامة للقيادة تلقنها
الشبيهة ، ولكن هذه القواعد لا تستطيع أن تخلق من التابع متبوعا .
فقائد الرجال يولد كذلك . وهو في الشعوب الفطرية يأخذ
مكانه من القيادة بحكم صفاته الطبيعية . أما في مجتمعاتنا المنظمة .
فكثيرا ما يعطى الخلق إلى بلا ودان بحكم الوسط الذي نشأ
فيه هذا الأزعر ، وتبعاً لوريقات مدموغة تعززها وساطة .
عائلية أو ما إليها تصل به إلى مركز القيادة . حتى ليجد فيها من .
يتملقه ويشهد له بأن القيادة لم تك إلا له ولم يك إلا لها .
ويلوح لي أن أول ظاهرة تبدو على من ينال مركز قيادة
لم يخلق له هي التكشير والشحط والنظر ، وقرع الموائد بقبضته .

اليد ، إلى ما هنالك من مظاهر الأمر والنهى الفارغة التى لا تصدر عن تفكير خاص واتجاه معين ، وإنما هى أشبه بجعير ممثل التراجيديا الخائب . كل ما يعرفه من التمثيل هو الزعيق من أم يافوخه ، والتلويح بالآكف والمرقنين .

وإخبال القيادة مرتكزة على صفتين أساسيتين : الشخصية أولا ، وفهم الرجال ثانيا .

أما الشخصية فقائمة بذاتها *sui generis* لا يتفرع عنها أمر آخر . أما فهم الرجال فتفرع عنه صفتان من أهم صفات القيادة : معرفة القائد تمام المعرفة كيف تنفذ أوامره ، ومعرفة بدقه متى وكيف يكافئ المحسن .

ولم أقل كيف يعاقب المسيء . فالعقاب هو والجعير والشخط عندى سواء بسواء . ليس أسهل على القائد أو الرئيس من أن يعاقب أو أن يشخط . ولكن الصعوبة فى متى وكيف يتسم ويتبسط ، ومتى وكيف يثيب .

ولست الآن فى عرض الحكم على ملكة القيادة عند قومندان سفيتنا الاسكتلندى فليس هذا شأنى . ولكنى أود أن أشهد له بإحدى صفاتها الهامة : إنه عرف كيف يكافئ رجاله ، وتخير اللحظة المناسبة لمكافأتهم .

ولم يكن الأمر سهلاً . فإنه وإن تفاوت بحارة السفينة
في ملكاتهم ، فقد أدوا واجبهم بكل ما أوتوا من قوة
وإخلاص وكفاءة . ثم إنهم كانوا نخبة من البحرية المصرية ،
وقع الاختيار عليهم للقيام بمهمة أدرك ولاية الأمور دقتها
وصعوبتها ومشاقها . وقد امتدت مهمتهم إلى تسعة أشهر دون
هوادة ، لا يعرفون فيها جمعة ولا أحدا ولا عيدا . ومهمة هذا
شأنها لم تك تسمح لغير الصالح بالبقاء . وقد صلحو كلهم إلا
اثنان لم تطاوعهما حالتها الصحية فأعيدا فورا . كيف إذن
يكافأ هؤلاء الناس وهم أفراس رهان ؟

كوفى واحد منهم حوالى الثلث الأخير من الرحلة .
وهو رجل أوتى من النباهة الفطرية والشخصية والكفاءة
في أعمال البحر وأعمال الصيد ما لم يترك مجالا لتذمر إخوانه
وهم أدري الناس بتفوق زميلهم .

وسافرت السفينة في رحلتها الأخيرة متجهة شمالا بغرب
شطر السويس . وقد أيقن باقى الرجال أن ترقية رهيته
بالرئاسة العليا فى القطر المصرى . وأنها سوف تقرر أياما
وشهورا عقب عودتهم إلى الاسكندرية . وربما نسى ولاية
الأمور شأنهم بمضى المدة فتغاضوا نهائيا عن مكافأتهم .

بهذا لم يفكر القومندان الاسكتلندى لحظة واحدة . فعند
ما اقتربت السفينة من السويس اجتمع بي وأخبرني بأنه يود
أن يعلن الترقيات في الاسماعيلية . واتفق معي على الاسماء
وعلى كتابان خبرها . ورجاني أن أتصل بالرئاسة العليا
تليفونيا من السويس لأحصل على الإذن بإجرائها قبل عودة
السفينة إلى الاسكندرية . وقد تمت موافقة الرئاسة العليا
صباح وصولنا إلى السويس ، وبقى الخبر مكتوما .

رست السفينة في بحيرة التمساح أمام مدينة الاسماعيلية .
وأمر القومندان ضابطه الأول أن يجمع الرجال بهيئة طابور
استعراضى . ثم أفضى إلى رئيس البعثة بالغرض من الطابور
وهو إعلان « الترقيات » ، وبأن المسئلة جاءت ليعلن رئيس
البعثة ماقرره رئاستها العليا في إنجلترا بشأن البحارة .

ووقف بين صفين من البحارة والبقارة الوقادين ،
ووقف إلى جانبه رئيس البعثة وأعضاؤها . وطلب من ضابطه
الأول أن يترجم خطابه جملة جملة . وأذكر منه بعض فقرات :
— أريد وأنا أعلن الترقيات التى وافقت عليها الرئاسة
العليا صباح اليوم أن أعبر لكم عن إعجابي بكم ، وثنائى على
المجهود الرائع الذى استطعتم به أن تقدموا أعظم خدمة لبعثة

علية كبرى . وأتم من وراء ذلك قد أدبتم واجبكم بحو
بلادكم إذ رفعت من شأن البحرية المصرية ، ودافعت عن شرف
الراية المصرية . وأظهرتم العالم الذى كان يتبع أخبار البعث
على أن فى مصر رجالا قادرين على ارتياد البحار ، لا فى حماية
السفن الكبيرة ، بل على ظهر باخرة صغيرة كانت محل إعجاب
رجال الملاحة فى كل مكان . فأنا أهنتكم وأهنيء مصر بأمثالكم
وأخيراً أرجو أن يدرك كل من يسمع اسمه عند تلاوة
قائمة الترقيات أنه استحق الترقية كل الاستحقاق ، ونالها
عن جدارة .

ثم بدأ فى تلاوة القائمة حتى جاء على آخرها . . .
وإذا بها تضم أسماء جميع البحارة ، والوقادين ، والسفريجية .
كان لإخراج ، هذا المنظر — على حد القول السائر
بديعاً . ولعلنى أكثر من شاهدوه تقديره له وتمتعابه . فلم يكن
يعرف بسر الترقية الإجماعية إلا القومندان وأنا ،
والقومندان كان إلى حد ما « پروتاجونست » فى المنظر ، فهو
مشغول بتمثيل دوره الهام . أما أنا فكنت أطالع على وجوه
الرجال أثر خطبته التى كانت تبدو لهم جوفاء . إذ أن كلا منهم
كان يتحرق على معرفة النتيجة ، وعمّا إذا كان بمن وقع

اختيار القومندان عليهم للترقية إلى رتبة أعلى . لذا كانت
سبب القلق تتزايد على وجوههم كلما واصل القومندان خطابه
ورب قائل : منظر نعرفه . فلهذا نتأجج الامتحانات في
آخر كل عام دراسي تقدم لنا نماذج من هذا القلق المساور .
هذا صحيح ولكن

ولكنك في حالتنا أمام رجال بسطاء تغربوا عن ديارهم
تسعة أشهر لاقوا فيها المرائر ما بين مشقات وأمراض ، بله
تعريض حياتهم لأخطار البخار وأخطار الكشف العلمي في
البحار .

لكنك لم تعاشرهم تسعة أشهر ، ولم تك طيبهم ، ولم
تعرف سرهم وعلمهم ، ولم تتابع هوايتك الكبرى وهي دراسة
الرجال تمارسها فيهم .

ولم تكن تعرفهم كما عرفهم واحدا واحدا ، ولم يك
حديثك عليهم مثل حديثي ، وخوفك من فشلهم مثل خوفي ،
واهتمامك بنجاحهم مثل اهتمامي .

تصور هذا الموقف الشاذ : بعثة بحرية تخرج من بريطانيا
— رأس الإمبراطورية التي قامت على أكتاف ملاحها
وقوادها البحريين فرنسيس دريك ، كوك ، نلسن —

وتهبط أرض مصر ، تستعيرها سفيتها العليسة الصغيرة .
بضباطها ومهندسيها وبحارتها ووقادياها . وتسافر بها وبهم إلى
المحيط الهندي تذرعه طولا وعرضا مدى تسعة أشهر .

بريطانيون يسافرون على إحدى سفن البحرية المصرية
التي لا تعرف بعد إن كانت ناشئة ، أو هي من بواقي مجد .
دارس . فما إن تسير بهم السفينة بضعة أميال في البحر الأحمر
حتى يجهروا بقلقهم ، ويعلنوا ندمهم على أن لم يستعيروا سفينة
بريطانية !

بعثة بحرية تسافر يساورها الشك في أقدارها سلبتها إلى
رجال من بلاد غير بحرية .

بريطانيون يتفككون علنا في أول عهد الرحلة بحكاية .
« مالطة يوق » ، تكفل بقصصها عليهم بعض ضيوف مصر ،
من يرغدون بعيشها بقدر ما يعيشون على النوال من سمعتها .
وجر اسمها في التراب ، وتختير رجالها . وقد راحوا يجفلون .
منها حكاية مصرية ، وهي في الأصل نكتة تركية :

أرسل السلطان أسطول له لزيارة مالطة . فخرج الأميرال .
وأخطأ في حساباته الملاحية حتى تلام في البحر الأبيض . ثم عاد
إلى سيده سلطان تركيا يقول « مالطة يوق » !

فكان زجال البعثة يقصونها علينا كما سمعوها في الاسكندرية
من ضيوفنا الأجانب ، منسوبة إلى البحرية المصرية في عهد
أحد الخديوين : أرسل الخديو أسطوله الخ... وعاد أمير
البحر إلى سيده يقول له « مالطه مافيش ! » وقد حفظوا
كلمة « مافيش » . بنصها فهم ينطقون بالنسكتة هكذا « مولتا
موفيش » .

أقول إنك إذا كنت عشت مثل تلك الأيام السوداء في
أوائل عهد الرحلة ، ورأيت كيف يتطور رأى البريطانيين
على السفينة شيئا فشيئا من السخرية إلى القلق ، ومن القلق
إلى الاطمئنان ، ومن الاطمئنان إلى الدهشة ، ومن الدهشة
إلى الاعجاب برجال البحرية المصرية ،

فإنك حينئذ تدرك كيف تمتعت « بإخراج » القومندان
الاسكتلندي لمظهر الترقيات الاستثنائية على ظهر سفينتنا
الرأسية في بحيرة التمساح .

هكذا أتصور شعور الوالدين بنجاح أولادهما ، وكان

شعوري !

سوف يعود إذا هؤلاء الرجال بعد غد إلى أهلهم في
الاسكندرية يحمل كل منهم على ذراعه شريطا جديدا فوقه

ما كان يحمل : وسوف يعرف أهلهم أنهم لم يفارقوهم عبثا .
وسيطا لعون زملائهم بأمر ما كسبوا نتيجة احتمالهم
ورجولتهم .

لى ولك أن نعود من أمثال هذه الرحلات محملين .
بالتجارب ، مفعمين بالمعرفة . لى ولك أن نقنع بكثير من
الخيالات التى قام عليها تعليمنا وثقافتنا . ومع أن البحار
البسيط قد كسب هو أيضا خبرة ومعرفة يختال بهما على أقرانه
إلا أن أفقه الضيق ، ومأفق أهله وعشيرته وأقرانه وأصحابه ،
لا يَحتمل ولا يكشف عن فوائد لرحلة المحيط الهندى أكثر
من الفائدة المادية الأديية التى تتأتى من الترقية إلى رتبة أعلى .
أما أن تشكو لى تلك السيدة التركية الجليلة من أقرباء
أحدنا فتقول : ترقية كويس أقدم ، ماليش . لكن يا ابنى
ضرورى ألسان الولد واحد نيشان . إيشت أقدم ا نيشان أعظم
أعظم كثير ، فهذا من خصائص الطبقات المتعلمة .

ثم تقدم رئيس البعثة بين الصفوف وخطب ممتدحا
البحرية المصرية بلا تحفظ . وأعلن أن رئاسة البعثة فى إنجلترا
قد رت مجهود الرجال أكبر تقدير ، وأنها قررت صرف
مقرب شهر إضافى لكل واحد منهم مكافأة له . كما قررت

ضرب مدالية تذكارية من البرونز توزع عليهم ، ومن الفضة
لتوزع على الضباط والعلماء .

وتقدمت أنا لأخاطبهم باللغة الوحيدة التي تصل إلى
قلوبهم ، اللغة العامية ، تلك اللغة المحرومة ، المنبوذة من
الدوائر الرسمية لا لذنوب إلا لأنها لغتنا الحققة ، لغتنا
الصادقة . لازواق لها نخفي تحته عواطفنا الكاذبة كما نملك أن
نجبت فزادنا الفارغ بأطار من اللغة المستفجة الأوداج . ونخفي
في قعقة القافات وتعطيشات الجيم قلة إيماننا بما أدخل علينا
من ضروب الحضارة الغربية العليا .

لا أحسني في خطبتي بالعامية زدت عن العشرين كلمة ،
استطعت أن أضمنها كل ما في نفسي من عواطف الشكر
والثناء على الأبطال الحقيقيين لرحلة المحيط الهندي .

وهتف الرجال للبعثة ورئيسها وقبطانها ، كما هتفوا بحياة
أسعد الناس بنجاحهم .

وليل القوالون ما شاموا في الهتاف ، فأني لعليم منذ
سمعت هذا الهتاف الصادق أن ما يقال في الخط من قدره
وقدر من ينالونه عن جدارة ، ويطربون لنبراته ، قد أثاره
الحسد والحقد والضغينة .

ولأتى لفخور إذ أحس بأن خير ما عدت به من هذه
الرحلة هو حب هؤلاء البسطاء الذى تجلى فى كل مناسبة ،
والذى أتيج له الظهور بشكل إجماعى فى هتافهم باسم طيبيهم
وراعيهم .

وفادى الضابط الأول بالانصراف ، فتحولت الصفوف
المنتظمة إلى رجال يتعانقون ويهني بعضهم بعضا .
هكذا عرف القومندان كيف يكافى رجاله ؛ وتخير
اللحظة المناسبة لمكافأتهم . وهذه إحدى الصفات الهامة التى
تقوم عليها قيادة الرجال .

حينما قمت خطيباً

ليتني أجد الورقات التي خططت عليها عاجلاً خطبتي قبل إلقيتها مباشرة، حتى لقد اضطررت أن أتحنى مكانا خلف الستار في قاعة الجمعية الملكية لأكمل كتابة الخطبة التي كان على أن ألقياها في ذلك المكان عقب محاضرة رئيس البعثة . ولا زلت أذكر قترينه أقيّة استندت إليها ووقفت أأكمل خطبتي فوق زجاجها .

لأن هذه الخطبة كانت لغزاً لم يتمكن من حله أصدقاؤى ويصعب أن يعترف الناس بقصورهم عن الفهم، وخصوصاً فهم أصدقاؤهم حتى ولو فصلت بينهم تسعة أشهر من حياة مجبولة لهم ، على ظهر سفينة ضئيلة ذهبت تجوب البحار البعيدة .

فرحلتى قامت في ذهن أصدقاؤى كنزها بحرية جميلة ، كما يركب الأغنياء يخوتهم الخاصة ليطوفوا حول الأرض . لم

يكن الأصدقاء لي شكوا لحظة بما تمثله هذه التسعة أشهر في حياتي . وقد اعتادوا مني كثرة التنقل ، فحسبوا أن سفرى في أرجاء المحيط الهندي حتى أبعد من خط عرض ١٠ جنوب خط الاستواء ، وحتى مدخل الخليج الفارسي شمالا ، هو وسفرى إلى شمال أوروبا وشمال أفريقيا وبعض جزر البحر الأبيض المتوسط سواء بسواء . ولأنه لكذلك لو لم تكن حياتي وتجاريبي على ظهر السفينة تسعة أشهر من أشد وأقسى ما لقيت في حياة مليئة بالصعاب .

ففى خطبتي بالجمعية الملكية حاولت أن أنفذ مباشرة إلى الصميم الإنساني تحت المظاهر الدنيوية التي تظهر بها البعثة الكبيرة .

قال صاحبي الكوماندرف ... وهو يقدمنى إلى إحدى السيدات فى ميناء من موانئ المحيط الهندي :

— هو فى الظاهر طيبنا ، ولكنه فى الواقع فيلسوفنا ، والسيدة من هواة مطالعة الكف ومعانى الوجوه . فأجابت ف... ، وكانت تنفر من لحظة فى يدي وأنا ألوح بها فى الهواء ، كأن الكلمات قاصرة عن تأدية المعانى فأحاول أن أصور هذه بأصابعى فى الهواء :

— قد يكون صاحبك فيلسوفا ، ولكن أصابع يده تنفى كل صلة له بالفلسفة . إنها أصابع رجل من أهل الفن .
قال ف... :

— لعل أسأت التعبير . إن أهم ما يعنى به الدكتور فوزى في الحياة هو دراسة الإنسان . ونحن حوله على السفينة نماذج دراسية من الطبقة الأولى .

صدق الكوماندو الذى يتكلم عن خبرة ، ويصدر الحكم وفق ملاحظته الشخصية ، لا عن علوم قراءة الكف واليازرجة . فقد حققت بعض أمنيته في دراسة البشرية بجائتي الملاصقة لأربعين من مختلف الملل والنحل ، يعيشون مزدحمين في الحيز الضيق الذى تمثله سفينة طولها أربعون متراً .

وحاولت أن ألخص دراستي البشرية للجمهور الذى جاء إلى دار الجمعية الملكية ينصت لكل شيء . إلا لمحاولة التغلغل في الصميم الإنسانى للبعثة .

ثم في أى جو تكلمت ؟

هذا رئيسنا ليس يجا إلا بذكرى محطاته العلمية واكتشافاته البحرية . وهو يلقى على الأسماع طرفا من رحلتنا العظيمة في صوت متزن هادئ ، ولهجة خطائية يلقنها

الانجليزى أثناء الدراسة حتى يكون على استعداد دائماً للخطابة فى نهاية حفلات العشاء . وإذا كان رئيسنا اليوم متوعداً بعض الشيء ، فلم تخف فى غنته الأنفية نبرة الفخار بالبعثة التى أتقن تجهيزها ثم قادها إلى ختامها بنجاح باهر .

وهذا زميل لى يقول بالعربية ما قاله رئيسنا بالانجليزية . معاذ الله أن يكون مترجماً لكلمات الرئيس . إنما هو فى كلياته وجزئياته كما هو فى خطابه نسخة مصرية صادقة لرئيسنا الانجليزى . فليس من عجب أن يشاركه فى التغنى بالمحطات العلمية والاكتشافات البحرية . وقد كان عند حسن ظن الجمهور به إذ صور مجهود البعثة العلمى أحسن تصوير ، ولقى خطابه النجاح الذى يستحق .

ثم خرج علينا ثقيل لا أعرف من أين أتى ، وألقى خطاباً لم أفهم فى أول الأمر القصد منه ، وقد ضمنه كثيراً من الآيات القرآنية والأشعار ، وكانت لهجته فقهاية واضحة . وانكشف الأمر حين انتهى هذا الدخيل فى خطبته إلى الإشادة بذكرى منصب خطير كان هو الداعى بالذات إلى هذا الحفل لتكريم البعثة . وراح الخطيب المجهول يكيل القافيات المقلقة والثابتات المفأفة مدحاً وتكريماً لذى المنصب

الخطير . ثم ثنى بوكيله ، وثلك برئاسة عليا يغلب على الظن
أن أمرها يهمة بنوع خاص .

وهكذا انتهت خطابة هذا المخلوق العجيب بأمثال
« شوبش » لشخصيات لا بد وأن تكون لمناصبها أهمية
واضحة في مستقبله ، وكانت جالسة بالذات في الصف الأول
من الحفل الكريم . ودعا ولىح في الدعاء ، حتى رجوت أن يكون
له منهم بعد هذا جزيل العطاء .

في هذا الجو وقفت أخطب ، وجاوت في خطبتي أن أنفذ
مباشرة إلى الصميم الإنسانى تحت المظاهر الخلابة للبعثة .
حاولت أن أكشف الغطاء قليلا عما تكلفته هذه المظاهر من
جهاد نفسى أشد روعا من كل جهاد عقلى أو جثمانى .

لذا بدوت لغزا لأصدقائى حينما لم أطرق الموضوع لامن
ناحيته العلمية ولا حتى من ناحيته التصويرية . وقد أبى عطفهم
على أن يحكموا على موقفى بما هو جدير به .

لقد كان نشازا مزعجا حين جئت أمام الناس أ كشف
الستار عما وراء الكواليس . وأظهرهم على تلك المشتبكات
المخيفة من اللوالب والعجلات والتروس النفسية ، استطاعت
أن تدور بحكمة ، وأن تنهى الى النتائج والمظاهر الخلابة التى

تكلفوا مشقة الحضور هذا المساء للاطلاع عليها . مع أن
اختلاف معادنها وصريرها وقوتها وسرعة دورانها كانت
تنذر لا بوقوفها فحسب ، بل باشتباكها وتحطيمها .

وقد حقت على كلية أستاذ في علوم النفس — بالسخرية .
القدر ١ — حضر الحفلة بناء على إلحاح صديق حسن
الظن بي :

— خطبة صاحبك لا هي من الأدب ولا هي من العلم
في شيء . بصراحة كده لا هي في العير ولا في النغير .

ذلك كان حكم أستاذ علوم النفس على حينما قمت خطيباً
أكشف عن الحالات النفسية لأربعين رجلاً مختلفين جنسية
وثقافة وتدريباً ولغة وديناً ، حشدوا على ظهر سفينة صغيرة
تسعة أشهر متوالية ، قضوا أربعة أخماسها في عرض البحر .
وللقدر معي سوابق من مثل هذه السخریات . فقد ألفت
في مستهل شباني رواية شعرية . وفي الليلة الأولى لتمثيلها
الغنائى قدمت لأمير من أمراء الشعر . كان لي من العمر إذ
ذاك أربعة وعشرون عاماً ، وهذا الشاعر في أواخر العقد
السادس . وكانت الرواية استهلالاً لحياتي الأدبية ، بينما
الشاعر في ذروة مجده الأدبي . إلى القارىء كلية أمير الشعر

المجيد لمؤلف يتدى. حياته الأدبية برواية نظمها شعرا من
أولها لآخرها:

— كويسه كويسه ، الموضوع جميل . لكن بالحق ما
عملتهاش شعريه ؟ كان جقك عملتها شعرا .
ربما كان هذا الرجل شاعرا كبيرا ، ولكن بما لاشك فيه
أن نفسه كانت أصغر من شعره .

الشرق والغرب

كان أول ما رأيت من الهند بحرا هادئا صافى الزرقة ،
تلعب فيه الحيات البحرية . وهى حيات سامة صفراء اللون ،
تنفس الهواء وتتوالد فوق اليابسة ، ولكنها اعتادت الحياة
فى الماء ، وتطور تكوينها تبعا لهذه الحياة ففطرطح ذيلها إلى
ما يشبه زعنفة الذنب فى الأسماك . وكانت كثيرة حول
سفينتنا قبيل دخولنا إلى كراتشى . ما إن تشعر بقربنا حتى
تغوص فى الماء وهى تلوى ، كأنها بريمات ذهبية تثقب صفحة
من اللازورد . واسترعى بصرنا منظر الحدآت البحرية الضخمة
يظهر منها على سطح الماء ما يشبه آذان فيلة غاطسة تهش بها
عن أجسادها بعض الهوام . :

ثم كانت كراتشى عاصمة السند . وكانت الهند فى بومباى
ومدراس وما دورا وراميشغارام الخ . ولكن التماس الأول
كان فى تلك المياه الزرقاء تموج بالحيات السامة والحدآت

البحرية، وكان في الأبقار مسرحية في شوارع المدينة الهادئة بعد التاسعة مساءً. وكان في دار السينما تعرض شريطاً هندياً حسبته أحد المنتجات المسلسلة للسينما الهندي، ولكنني عرفت فيها بعد قيمة المصادقة السعيدة التي قادت قديمي لرؤية هذا الفيلم النادر. فالسينما الهندي — كالسينما المصري — هو الهند يراها أهلها بعيون هوليوود لا بعيونهم. والجمهور هناك لا يقبل إلا على النوع ذي المناظر الفخمة المزيفة، والوقائع التي يقهر فيها البطل أعداءه بتلك الفتوة الأمريكية قوامها شك المقالب على طريقة المصارعة الحرة، وتسلق جدران قصور منيفة حيث اعتقل الأمير الأسمر امرأة شقراء، ترقب والمه مقدم البطل الذي يجمع إلى جراءة آل كاپوني طراوة رودلف. وتخنت رامون. وقد يستعير الممثل الهندي فوق وجهه الأسمر تلك الشوارب العجيبة التي اعتاد وليام پاول وأقرانه أن يقدموها لنا بالزوج والفرد كأنها بضاعة البائع المتجول. أذكر شريطاً رأيته في أوائل عهد السينما المصري يكمن فيه. ووجد الفيلم ليطش بطله. ويمر به هذا الأخير فيشكه مقلبا. وينظر الحائسان أرضاً يدوران حول بعضهما في شجار، ينهض أثناء الواحد مرة فيشده الآخر من ساقه شدة يتقى

أثرها بشقيلة بهلوانية . وإذا لم يكن لى مطعن على المقلب كفرجة شائقة فى ذاتها، فأنى أعترض على أن يكون هذا البطل؛ وذلك الوغد مصريين . وكثيراً ما شاهدنا مشاجرات المصريين فى الزيف والحضر، فعرنا ضرب الروسية والمسك بالتلايب ، وشك المقلب على الطريقة البلدية ، وضرب الشلايت والبونية والبصق فى الوجوه، إلى هنالك من ضروب الخناق المصرى . ولا أذكر أنى حظيت برؤية عراك فى مصر كذلك الذى رأيت فى الفيلم المصرى . كما لم أسمع بأمر المصرى يرمح بفرسه هارباً فإذا ما انطلق فى ظل حائط ، انقض عليه مصرى آخر من أعلى الحائط فامتطى الفرس وراه وأمسك بعنانه وتلايب الوغد الهارب .

شبهه بأمثال هذه الألاعيب الصيانية ما رأيت فى الفيلم الهندى الذى يقبل عليه الهنود فى دور السينما الكبيرة . أما الفيلم الذى كان من توفيقى أن أظفر برؤياه فى الليالى القليلة التى قضيتها بكراتشى ، فقد كان يعرض فى دار متواضعة ، وعلى بضع عشرات من الدهماء . وهو فيلم غنائى قليل لأشخاص بسيط الموضوع .

غلام من أصل ملكى يحميه الإله « شيثا » ، ويضطهده .

وأمه مغتصب لعرشه . يقطن الغلام وأمه كوخا وسط
الأدغال ، ويظهر لنا « شيئا » بأذرعه العديدة يقود خطوات
الغلام ويقوى من عزيمته أمه . بمثابة دور الأم مغنية تعبر عن
آلامها بأغان هي أفضل ما سمعت من الموسيقى الهندية .
وتصطحب الحوادث موسيقى الآلات تبين الأذن من بينها
نواح « السارونجى » ، أو الكمنجة الهندية . وكان تمثيل الصبي
وأمه طبيعيا . والقصة كلها تحركها روح استسلام وإيمان
وتجرد ، هي الروح الهندوسية العليا . وتنتهى الرواية بخروج
الصبي وأمه عن العالم ، وانصرافهما إلى عبادة الإله الحائى ،
وقد انصرفا بإيمانهما عن العرش المغتصب ، وكل رواء هذه
الدنيا الشريرة .

كان هذا الفيلم إذن خلاصة الروح الدينية التى نسمع بها
عن الهند ، هند « اليوجى » ، و « السنيازى » ، هند المهاتما غاندى .
وقد أشرفت على ناحية من نواحي العصيان المدنى ، وفهمت
المغزى الروحى للمغازل المنزلية إذ رأيت هذا الفيلم المتواضع
فى قاعة متواضعة . ولكنى فى نفس الوقت أدركت ناحية من
نواحي الضعف فى بعض الحركات الروحية حين تدخل
ميدان السياسة العملية . فهذا الغلام الذى صان نفسه وصاتته

أمه عن شرور الحياة (أو دكلرما ، في الفلسفة الهندية) قد بلغ ذروة الثلاثى النهائى (دالزاهمان ، أو دالثيرفانا ،) ولكنه لم يغفل بعمله هذا يد الراجا الذى اغتصب عرشه وعاث في الأرض فسادا .

آمنت أن الصبي ضرب للبشرية جمعاء مثلا عاليا في التجرد والتقوى . وأومن أن الروحانيات تضىء للإنسانية . طريقها نحو السمو الروحى . ولكن قوة هذه الروحانيات تضعف إذا اكتفى بها سلاحا . فهى سلاح من نور يضىء في الظلام فحسب . بينما الظلام تكتنفه أسلحة مادية ربما لم تكن كلها شرا . فهذا غاندى يسمو بروحه ، ويهول بقبضة الملح الرمزية يتبعه العصاة متجردين . سلاحهم ضد بريطانيا مغزول يتي ، بينما تعمل الأنوال البخارية في بومباى حتى لتزاحم لا نكشير ، ويقوم المهندس البريطانى بمحجز المياه في خزانات سكلويه تحيى موات العدد العديد من الأفدنة ، والطبيب البريطانى بتحضير اللقاح والمصل لإنقاذ حياة الملايين من الناس ، وينظم السياسى أداة الحكم في نيودلهى وكلكتوتا ومدراس وبومباى لخير الامبراطورية العظمى . وخير الموظفين البريطانيين ، ويقبل المصلح الاجتماعى من عثار

الارامل الهنديات ، وينقذ الصبيات دون العاشرة من زواج الكهول . فاذا كانت خطط غاندى الروحية ترفعا عن شرور هذا العالم ، وتجردا عن سوائه ، فليست السياسة البريطانية في مجموعها شرا مستطيرا ، ولا تكون مقاومتها بتجنب مطامعها وإهمال طرائقها وفيها ما فيها من التقدم بالهند في طريق الحضارة الوحيدة الممكنة اليوم على ظهر البسيطة . وأى أثر لغاندى بروحانيته ضد البراهمة ، وهو منهم ، حين حاول الأخذ بيد المنبوذين ، ورفع السبة البشرية التي أنزلها نظام الطبقات الهندوسى بمئات الآلاف من الآدميين كل ذنبهم أنهم ولدوا خارج الطبقات الأربع المعترف بها ؟

إنى مع هذا معجب بغاندى وأمثاله من القادة الروحيين . معجب بكل فكرة تطهر البشرية من الخامة . ولكنى أفضل بلا تردد حضارة كالحضارة اليونانية ، أوريبيتها حضارة أوروبا بعد تخلصها من نير القرون الوسطى . لأنها حضارة وسط بين الروحية والمادية ، ولأنها حضارة تنادى باطلاق العقل البشرى من عقاله ليفكر غير مقيد ، فتشجع الفلسفة ودراسة الطبيعة في كل أطوارها وأوضاعها ، ولأنها حضارة تقوم على الجمال وعبادة الجمال ، ولأنها تسعى إلى المساواة الاجتماعية :

وتهىء للفرد فى الجماعة سبيل المعرفة ، لتكنه من أن يصبح
عنصرا حيا فى بناء العالم ، يسام فى تقدمه ، وينعم بثمار هذا
التقدم ، لاجرا صلدا يقوم عليه البناء الاجتماعى فى سبيل
إسعاد أفراد معدودين يسكنون هذا البناء ، ويتمتعون وخدم
بهوائه فى الصيف ، ودفته فى الشتاء .

ولست أزعم بأن الحضارة الأوروبية بلغت الغاية التى
نادى بها الفلاسفة والمصلحون . فليس لهؤلاء مع الأسف سلاح
غير العقيدة والرأى الحر ، بينما يسطو الرجال العمليون على
تاج قرائعهم فيسخرونه لأغراضهم . خذ فكرة الاستعمار من
ناحية التفكير المطلق : النهوض بالشعوب الفطرية إلى
مستوى الإنسانية المتحضرة ، وإشراك هذه الشعوب فى موكب
البشرية الرائع ، يتجه إلى الخير العام ، فى ظل السلام الدائم
ثم تأمل عمل الشطار الذين تقنعوا بقناعها ، واستظلوا برايتها ،
ثم راحوا يقتلون وينهبون باسم الحضارة . كلا لست أقول
بأن الحضارة الأوروبية بلغت المثل العليا التى نادى بها
الفلاسفة والمصلحون . ولكنى أعجب إعجابا بظاهرة واحدة
فى هذه الحضارة : التفكير الحر . فهو الصمام الدائم
تملك به الحضارة إصلاح ذاتها بذاتها . قارن بين أوروبا منذ



تمثالا الوفاء الزوجي بمعبد « راميشفارام » (أنظر صفحة ١٨٠)

صحيحات «جان هوس»، و«كلفن»، و«لوتر»، واكتشافات «جاليليو»، و«كوبرنيكوس»، وتفكير «إراسم»، و«ديكون»، وبين الهند منذ فجر تاريخها الهندوسى وهو أقدم من حضارة اليونان. ففى أوروبا خرج الفرد يبحث عن الحقيقة والجمال حتى وجد شجرة المعرفة فأكل منها. وعرف الخير والشر فدونه فى الانسكلوبيديا. وتكشف لعينه جور الحكام وبقية من الضغط الدينى فناقش سياسة الحكم بلسان «موتسكيو»، و«روسو»، وفولتير، ثم قام يهدم الباستيل بيد الشعب، وينادى بنهاية الملكية المطلقة بلسان «دانتون»، واليعقوبيين. وكان يسعى طول هذه الأجيال بفكر علمائه نحو تسخير الطبيعة. فكانت قوى البخار والكهرباء والمغناطيسية والإشعاعات، وكان البترول فى البر والبحر والهواء. وإذ شعر بعدوان السلطة الجديدة استحوذت على كل هذه القوى برأس المال، ثار عليها بلسان «كارل ماركس». ذلك هو مجمل تاريخ الحضارة الأوروبية منذ نهاية القرون الوسطى حتى آخر القرن التاسع عشر. ومهما كانت الأخطاء التى ارتكبت فإن فضيلة هذه الحضارة فى أنها تملك أداة إصلاح ذاتية هى : التفكير الحر

ضع هذه الصورة إلى جانب صورة الحضارة الهندية ::
نصوص مقدسة ، وقفه ، وقصص دينية ، ومعابد درافيدية ..
ثم يجيء «جوتاما سا كيامونى» الملقب بالبوذا ، وينشر تعاليمه
المعتدلة من شمال الهند إلى جنوبها ، فلا يمضى عليها قرن حتى ..
تكون قد احدثت من الهند ، لتعيش فى التبت وبورما وسيلان ،
والصين واليابان . ويتوالى الغزو على الهند من الاسكندر
والمغول والبرتغاليين والهولنديين والانجليز ، ومع هذا لا
تزال الغالبية العظمى من عشرين وثلاثمائة مليون من الناس تعيش ..
فى حدود نظام الطبقات الهندوسية : «البراهمة» و«الكشاترياء»
و«الفيشيا» و«الشودرا» . كما لا يزال الآلاف منهم
يعيشون خارج الطبقات منبوذين ، يدنس ظلهم — مثل
كلاب ابن حنبل — رجال الطبقات العليا . يؤمنون بـ «شيفا»
و«فيشنو» و«كالى» و«كريشنا» ومع ذلك ليس لهم أن
يقربوا باب المعابد .

هل من دليل عقلى واحد تعلق به هند الحكماء والشعراء
والفلاسفة أن تكون «برهمانيا» أو «كشاتريا» فتتعم بكل
مزايا الطبقة الحاكمة معززا مكرما ، أو تكون «شودرا» فتبقى
خدماً أو عريجيا ، أو تكون خارج الطبقات فتعيش منبوذاً

مذلولاً ، كأنعس ما يكون عليه المجذوم أو السائمة الجرباء ،
 في مجتمع يعلو بالبقرة إلى مقام القداسة ، فيغتسل بيوها
 ويتبرك بروثها ؟ أجل ، تفسر لك هند الحكماء ذلك بأنك
 برهماني لأنك ولدت برهمانيا ، وأنك منبوذ لأنك ولدت
 منبوذاً . أنظر إلى البقرة ، لا إلى هذه البقرة الواحدة ، بل إلى
 جميع البقرات الهندية ، لم تنال كل هذا التقديس ؟ لأنها
 ولدت بقرة .

أجل أنا معجب بروحانية المهاتما (الروح العظيم) ،
 معجب بخصائص الشرق الروحية ، أود أن أعيش بروحي
 مترفعا عن الدنيا . أغرمت بأناشيد « الريجفيدا » وبعض فصول
 « الرامايانا » و « المهابهاراتا » ، وبالقصص التمثيلية « شاكوتبالا »
 وأهم صيحة الفخر تصدر عن أمين الريحاني : « أنا الشرق !
 عندي فلسفات وأديان ، فمن يبيعني بها طيارات الخ... »

ولكني وقد عرفت بعض ما أحب أن أعرف عن الهند ،
 وعرفت بعض ما أحب أن أعرف عن أوروبا ، أشد إيمانا
 بالغرب وحضارة الغرب . وأكرر قولي : مهما كانت الأخطاء
 التي ارتكبت ، فإن فضيلة هذه الحضارة أنها تملك أداة لإصلاح
 ذاتية هي : التفكير الحر *

الوفاء الزوجي

رأيت في بهو من أبهاء معبد « راميشغارام » بجنوب الهند تماثيل متواجهين لم أكن لأفهم المعنى المقصود بهما لولا قول صاحبي الهندي : « رمز الوفاء الزوجي » . ولم يكن التمثالان من الفن العالى. وإن تميزا بميزة فهي القبح والسوقية التي أراها في كل صور هذا المعبد وتماثيله. ثم هما قد كشفال عن معنى الوفاء الزوجي عند أهل الشرق عامة .

الفكرة واحدة في التماثيل . في أحدهما يحمل الزوج « جماعته » على كتفيه وقد تدلى ساقاها على جانبي صدره كما تدلى ثدياها في اتجاه رأسه . والزوج فارس هيجاء ، لبس درعه والتأم لأمته . وفي التمثال الآخر تحمل الزوجة زوجها على كتفها وقد تدلى ساقاه المدرعان على جانبي صدرها في حذاء ثديها المتدليين . الوفاء الزوجي هنا واضح ، معناه ألا يفترقا في السراء والضراء . يرمز التمثالان إلى هذا الوفاء بالاتصال

المادى الدائم . وليس ما يمنع أن يقصد بهذا الرمز الاتصال
الروحى الدائم أيضا . ولكنى بلا تردد أفضل « بنيلويا » مثلا
للوفاء الزوجى وهى ترقب عودة زوجها فى قصرها بدلا لثاكا ،
يحيط بها الطامحون فى الزيجة منها ، يتوسلون إليها باللين
والنف أن تقطع كل أمل فى إياب زوجها « أودسيوس » ،
قد انقضت أعوام على سقوط طروادة وعودة جحافل
الإغريق الظافرة إلى بلادها . وهى تقاوم إغراءهم وإلحاحهم
ولجأجتهم فى أنوة بديعة . فتعزم أن تفكر فى الأمر متى انتهت
من نسج بدأتة وشيكا ، ثم هى تقوم فى الليل لتفتق مارتقت
بالنهار .

أما أن يرمز إلى الوفاء الزوجى بذلك الاتصال المادى
المكره ، حيث يحمل الزوج زوجته وهو شاكى السلاح ،
وتحملة زوجته شاكى السلاح أيضا ، فهذا نوع من الوفاء
يذكرنى باختلاط معنى العفاف عندنا . فليس العفاف فى
مصر أن تترك المرأة تخالط الرجال فتحافظ على عهدا
وواجبها ، وإنما العفاف أن تعزلها عزلا تاما عن الرجال غير
زوجها ، وأن تدفع عنها عين السوء حتى ولو بالفاسوخ
وأن ترسل زغراتك إلى الرجال فى الطريق ، أو فى مدخل

النسب ، حينما يختلسون النظر ليشاهدوا جمال زوجتك ورشاقها وأناقها ، وأن تمنعها من تسلم خطابات باسمها ، ومن الخروج وحدها . وتحيطها بالجواسيس من الخادmates والبوابين وبائعي الكازوزة ، أن تكاد تمنع عنها النور والهواء ثم تقول : امرأتى عفيفة ! هذا الفارس الذى يحمل امرأته فى حله وترحاله ، وهذه المرأة التى تحمل زوجها ملتصقا مسلحا ، هذان التمثالان القبيحان فنا ومعنى فى معبد « راميشقارام » ، كشفا لعينى عن معنى العفة المكرهة .

ولقد ذهبت الهند فى إكراه المرأة على الوفاء لزوجها مذهبا كان أسوأ أنواع الإجرام المنظم . إذ حكمت على الزوجة ألا تعيش عقب زوجها ، وأن تحرق حية مع جثته فكانت تحمل فى محفة يحوطها أهلها مهللين مكبرين ، وقد ألبست أفخر ثيابها وحليت بكل حلها . ثم توضع قسرا فوق جثة الزوج المددة على إيوان من أخشاب الصندل ، ويصب البراهمة الزيوت ، ويوقدون النار فى جوانب الإيوان مرتلين فيلتهم الآتون المزغرد جثة الزوج وجسم الزوجة البض النابض .

ومهما قيل فى نير الاستعباد البريطانى . فقد كان الفضل

للدولة الحاكمة في أن تقضى على هذه العادة الوحشية بقوة القانون ، بعد أن حاول الانجليز أكثر من قرن إيقافها بقوة الاقتاع . فكانوا لا يصرحون بحرق الأرملة حتى تقف أمام الموظف الانجليزى ، وتعلن رغبتها التى لا مرد لها فى أن تحرق زوجة زوجها . على أن الملوك الهند المسلمين (المغول) فضل الأسبقية فى تحريم هذه العادة أينما امتد حكمهم . ومع هذا — وإلى اليوم — لا يزال حظ الأرملة الهندوسية من أشر المخطوظ . يفرض عليها ألا تلبس سوى غلالة بيضاء بسيطة ، وألا تتحلى بغير جبل فى عنقها يدل على ترملها ، وأن تحلق شعرها حلقا تاما فى كل شهر مرة . ولن أنسى ذلك المخلوق الأقرع ، رأيتهم على شاطئ قناة « بكنهام » بين « مدراس » و « ماها بالى پورام » فى غلالة بيضاء قدرة لا يقرب الناس حولا يقربونه ، وسألت صاحبي : أهو مجنوم ؟ فأجبنى : بل هى أرملة !

إتنا تشدق بالحكمة « مكره أخاك لا بطل » ، ولكتنا تعمل على تكذيبها . فقد ذكرنى رمز الوفاء الزوجى فى معبد « راميشفارام » بأن من يكره النساء على العفة ، ويحبس الزوجات على الوفاء ، ثم يشير إلى أوروبا فى صلف الجهال قائلا : أنظر

إلى الفساد الضارب في أعطاف المجتمع الغربي نتيجة حرية الاختلاط .

فاذا كنا إلى عهد قريب نرى القذى في عين أوروبا ، ولا نرى جذع النخلة في عيوننا ، فقد كان لنا على الأقل بعض العذر ، حين كان الفساد الضارب في حياتنا الزوجية يعمل في الظلام كالنمل الأبيض فلا يبقى إلا على مظاهر نخرة أما اليوم وقد ارتفعت الغشاوة عن عيوننا ، فرأينا الفساد الاجتماعي لا يمتنع كبت حرية المرأة وتجريدها من حقوقها الطبيعية ، فهل نصر على أن نخفي رؤوسنا الصغيرة كما تفعل النعامة في الرمال ، ونظمن إلى طهارة مجتمعا ما بقيت نساؤنا رهينات المحابس ، قعيدات البيوت ، ممنوعات من الاختلاط بالرجال ؟

جوتاماسا كيا بونى

عقب عودتى من المحيط الهندى ، ذهبت أشاهد معالم
القاهرة مع صديقى الكوماندو . . . ضابط الملاحة .
ودخلنا نزور المغاورى ، وهو مدفن مؤسس طائفة ورثيسر
تكية ، يصل إليه الإنسان فى نهاية مغارة من مغاور المقطم
رأينا فى حرمه شابات يتمرغن على البلاط متضحكات .
كأنهن يتابعن لعبة من اللبات . وسألنى الكوماندو عن هوية
أولئك النسوة فأجبتہ :

— يشكين العقم ، ويعتقدن فى قدرة المغاورى على
شفائهن .

وارتسمت على شفتيه العريضتين ابتسامة بقيت حتى
خرجنا من ظلام الضريح إلى حديقة التكية . واتجهنا إلى جبهة
الجبيل جوار قبر أمير مصرى . وهناك جلسنا على دكة عالية
نشاهد بعض القاهرة تظهر لنا عن بعد خلال فرجة فى

الصخر الجبرى . وبعد هنية قال لى :

— أى بون شاسع بين مصر والهند ! هنا المرح والفرح
يضى نفوس الشاكيات حتى فى ظلام المسجد ، وعند أقدام
ضريح ولى الله . وهناك الكآبة حتى فى بهجة أعياد الهندوس .
— هنا الأمل وهناك اليأس استحكت حلقاته يعزى
... أتدرى ما الفرق الحدلايين الهندوسى والمسلم ، بل بين
الهندوسى وأغلب سكان الأرض ؟ اعتقاد الهندوس بتناسخ
الارواح .

— وما علاقة هذا بكآبة الهندوسى الدائمة ؟

— فى الموت راحة لك أنت المسيحى ، كما فيه راحتى
أنا المسلم ، انتظارا لما تناله فى الآخرة جزاء وفاقا لأعمالنا فى
دنينا . ولكن الموت لا ينهى عذاب الهندوسى . فروحه
تعود إلى الحياة متقمصة فى جسم آخر ، قد يكون إنسانا أو
حيوانا ، على المقام أو مردولا محروبا ، تبعا لقضاء الآلهة
وفى ناموس التناسخ . لك ولى عقاب واحد وثواب واحد
فى أسوئهما نذهب إلى النار ، وفى أحسنهما ندخل الجنة .
أتعرف ماهو الثواب الأكبر الذى تتوق إليه روح الهندوسى
يعذب جسده بالحديد والنار ، وقد بلغ غاية السمو الروحى

بالعزلة والتقصيف والتأمل ؟ أن تتخلص روحه من حلقة
التناسخ المفزعة ، فلا يولد من جديد .

— وأين تذهب روحه ؟ أفى شبه سمائنا المسيحية ؟

— ليس للهندوسى سماء كسمائك ولا جنة كجنتنا . إنما
السعادة التى تتوق إليها روحه هى بلوغها ، البرهمان ،
أى العدم .

— لم أكن أحسب أن ديننا من الأديان ينتهى بهذا الثواب
السلبى . أيمكن أن يوجد من يعتقد بالعدم ؟

— هو نوع من العدم عسير الفهم علينا . والواقع أن
الروح حين تبلغ ، البرهمان ، أو ، النيرقانا ، تفنى فى الروح
الكبرى التى هى الأصل والفرع . روح براهما ، الثالث الذى
هو واحد ، والاحد الذى هو ثلاثة . أو هى تعود إليه كما
تعود نقطة الماء إلى الأقيانوس العظيم . فالنقطة موجودة بحكم
أنها لم تفن . ولكنها تلاشت فى مياه الأقيانوس ، فهى فانية
فيه وهو باق .

— دعنا من هذا ، فلا قبل لى بهذا الهجس وتلك الشعوذة
يعام حسن (هكذا يدعونى ف)

— ولكنى أردت أن تفهم سر كتابة الهندوسى الدائمة ،

سر ذلك التجمهم يرفرف على كل ما هو هندوسى . وتلك
الاثقال التى ترزح تحتها روح الهندوسى حتى لا تنجو
منها وأنت تزور معابدهم ، أو تتصل عن قريب أو بعيد بحياتهم .
إننى حين خرجت من الهند ، شعرت بشعور سجين القبر
يخرج إلى النور والهواء والحرية . كان كل شئ بها ثقيلًا على
نفسى بما ابتعته فيها من ضيق ويأس وأسى على الإنسانية
ترسفت فى سلاسل العقائد القاسية .

وانحدرت وصديقى الكوماندو من أعلى التل نحو القاهرة
لنقضى يوما من أيامنا الأرضية طالما تمنيناها ونحن فى سجننا
البحرى العتيد على تلك السفينة العلية الصغيرة . هو فوق مشاه
يطالع النجوم ويستطلع الأفق ويسبر الأعماق ، وأنا بين شباباكى
فى توقيت وملاحظة وفرز وغسيل ، أو وسط معمل فى جمع
وترتيب ومطالعة وتدوين .

ولقد أنسانى ف... بضحكة العالى ونكاته ، كما أنسانى
ما أحاطنا فى تجوالنا من ضروب الجمال الديوى ، تلك
الغمة النفسية التى كادت تملكنى نتيجة الاسترسال فى
الفلسفة الهندية .

ولكنى ماكدت أخلو بنفسى حتى وجدت الظلام يكتنفها

رويدا رويدا ، يتسلل ويبدأ كما يتسلل الليل صيفا في البلاد الشمالية . فان ملاحظة الكوماندور في مقام المغاوري ، تلك الملاحظة العاجلة التي أسرع بتفسيرها له ، لم تكن قد تعدت بعد دائرة تفكيرى . ولم يك تفسيرى لها إلا محض رد فعل ذهنى . وإذ خلوت إلى نفسى بعد منتصف الليل ، كانت الملاحظة قد بلغت ينابيع شعورى ، فأعادتنى إلى تلك الهند الناعسة ، وذكريتنى بكآبة الهنود وجو المعابد الهندوسية المرهق ومازلت أذكر لحظة ركبت فيها المعديتين «دانوشكودنى» في جنوب الهند ، وه تالايمانار ، في شمال سيلان . فقد وليت ظهري حينئذ لعالم مرعب ، تسكنه آلهة ترتعد لمنظرها القرائص تقوم على حراستها تماثيل وحوش خرافية ، تطالعك من قباب المعابد وفوق أبوابها ، وكأنها تقطع ما بينك وبين رحمة السماء لتخضعك لآسيادها الافظاظ غلاظ القلوب ، ذوى رؤوس الفيلة ، وعيون السمكة وأجساد القرودة .

وإذا لم تتمكن ضحكات ف... ونزهتنا المصرية في انحاء القاهرة من دفع الكآبة التي ابتعثتها الهندوسية في نفسى ، فقد استطاعت ابتسامه واحدة في أحراج سيلان من رفع الغشاوة التي ضربتها على قلبى وعينى معابد الهند وآلهتها . وهى ابتسامه

تمثال قد من صخر ، أنقذته الأيادى البارة من العفاء تحت
النبت الاستوائى الذى أغار فى سيلان على مدن كاملة ، دفنها
بين جذوره المتلوية وتحت أوراقه المتناثرة . ولقد تحدثت فى
مكان آخر عن «أنوارد ابورا» إحدى المدن التى دفنها الحرج
الإستوائى . ولا يهمنى من أمرها الآن سوى هذ التمثال القائم
فى فرجة افتحتها يد المنقب الأثرى فى غابتها المتشابكة ، وابتسامته
الساحرة التى أنقذتني من هول الأصنام الهندوسية « كالى »
و « إيندرا » و « شيفا » و « جانيشا » .

تلك هى ابتسامة « سيدهارتا جوتاما سا كيامونى » الملقب
بالبوذا ، والذى يدين بتعاليمه اليوم مائة وثلاثون مليوناً من
سكان آسيا .

فقد عاش البوذا ومات يبلد الهند منذ خمسة وعشرين
قرناً ، فى حقبة الدهر اليقظة التى عاش فيها « فيثاغورس »
و « إيسكيلوس » ، بأرض يونان ، و « أرميا » و « حزقيال » فى
بنى إسرائيل . و « وزرادشت » صاحب شريعة المجوس فى
إيران . و « لاوطسى » و « كوتفيوس سيوس » فى الصين . وخضع
البوذا للعقائد الهندوسية القاسية مغلولاً فى فكرة التناسخ .
فاذا كذب على مريته قالت له « حذار أوتولد مرة أخرى فى

هيئة أفنى . . وإذا رأى مسكينا أو مقروحا سمع والدته تقول « سامسارا ! حلقة الحياة المفزعة . هذا رجل أذنب في ميلاد سابق . . أما الرجل الناعم يحظى باحترام الناس ، فقد ولد كذلك نتيجة أعمال صالحة قام بها في تناسخ مضى . ولد « سيدهارتا ، في إقليم « النيبال » بلاد الجوركا ، وسط غابات « الصال » الرقيقة ، وحقول الأرز المصفرة ، حيث ترى الضياع والقرى رابضة عند أشجار المنجة والتمر هندي . ولد عند أقدام جبال « النيبال » السوداء . ترتفع خلفها هامات « الهيمالايا » رافعة قناتها الشاخنة يتوجها الجليد الأبدي .

من أسرة « جوتاما » النيلة ، أمه « مايا » وأبوه سيد عشيرة « ساكيا » ، كبر وترعرع في مجوحة . أحب وتزوج فارع القوام وسيم الطلعة ، سحر الصوت قوى الذراع سديد الرماية . رغد العيش لولا عقل جبار أبى عليه أن يستسلم لأوضاع الحياة التي أقامتها حول مشاعر بني جلادته عقيدة كلها شقاء ، واحتبست فيها عقولهم فلسفة دينية كلها تشاؤم .

غادر أبويه والزوجة المحبوبة . وإنهم ليحاولون بمجهود أخير إضعاف عزيمته ، فيكشفون له عن طفله النائم مفتر الثغر بادى الغمازات في أطرافه العارية . وإذا به يقول « وهذا

أيضاً قيد آخر يجب أن أكرسه لاختصاص ، ، ويخرج إلى الغابة وقد تخلى عن كل ما يربطه بهذا العالم . وراح يبحث عن الحقيقة في ضروب التقشف الهندوسى من جوع وتجريد وتعذيب ، حتى إنَّه كواه ، والتصق جلده بعظمه بعد ست سنوات من هذه الحياة الشاقة . صحا ذات مرة من إغماء طويل ، ولم يلمحه تقبيل الجسد طريقة للخلاص ، فعدل عن الصوم والتقشف ولكنه لم يعدل عن التفكير والتأمل بحثاً وراء الحقيقة . فحجّره تلاميذه الخسة وهم يتهمونه بالردة . وواصل التجوال وحيداً حتى بلغ بلدة « بوداجايا » قرب « بنارس » ، وقد شعرت نفسه بالسأم ولكن اليأس لم يتطرق إليها .

وإذ كان جالساً تحت شجرة جميز يستظل من هجير يوم شديد القيظ ، أو يستروح نسائم الأصيل ، جعلت روحه تنتقل من تجرد إلى تجرد ، وعقله الباطن يرتفع رويداً حتى استضاءت بصيرته بنور العرفان .

« وحينما بلغت هذا ، شعرت بأن روحي قد خلصت من سوءة الشهوات ، وسوءة الخطل ، وسوءة الجهالة . ومنذ تلك اللحظة عرفت أنتى لن أولد ثانياً ، ولن أعود إلى العالم ، ومنذ اللحظة التى حلت عليه فى ظلال شجرة « البودى » ،



تمثال البوذا
وسط الحرج
سيلان



تمثال حارس
المعبد البوذي
سيلان

(أنظر صفحتي ٨١ و ١٨٥)

في الربع الأخير من القرن الخامس قبل الميلاد، لقب
 « سيدهارتا بجوتاما » بالبوذا، أى الحكيم .
 وقد طوف في طول الهند وعرضها خمسة وأربعين عاما
 بعد تلك اللحظة . يأتزر بالإزار الأصفر اللون الذى يلبسه
 الرهبان البوذيون إلى اليوم، عارى القدمين ، يحمل صحيفة
 الأرز الذى يجود به عليه الأقيال والأمراء وعامة الشعب
 عن سحرهم أحاديثه العذبة ، ونفسه السامية في تواضعها .
 وحين أوفت سنه على الخامسة والثمانين ، أصيب
 بالدوسنطاريا من جراء أكلة قدمها له حداد فقير ، فشعر
 بدنو أجله . وخشى أن ينال الحداد ضرر بسبب وفاته ،
 فأوصى صفيه « أناندا » أن يذهب إليه بعد موته فيخبره بأن
 وجبتين كان لهما عند « سيدهارتا » مقام خاص : الأولى هي
 التى بلغ على أثرها الحكمة تحت شجرة « البودى » ، والثانية أكلة
 الحداد التى بدأ يدخل بسبها في « النير فانا » سبيل الخلاص النهائى .
 وحاول بمجهود أخير أن ينهض . فنهض وسار بضغ
 خطوات ، ولكن قواه خاتته مرة أخيرة . فرجا تلميذه وضيقه
 « أناندا » أن يرفع عنه إزاره لينشره تحت خيمة قوامها ثلاث
 أشجار من الضندل . وتمدد فوق إزاره ، وأسند رأسه إلى

ذراعه . ثم التفت إلى صفيه وكان يكي ، فقال :
« كفكف من عبراتك يا « أناندا » . ألم أخبرك بأن
في طبائع الأشياء أن تفارق أعز الناس علينا ، وأقربهم
إلى قلوبنا ؟ »

وأشار إلى جسده قائلاً : « هذا المزيج يجب أن يتحلل إلى
عناصره ويتلاشى ! »

« لا يحولك شأن من الشؤون عن مواصلة جهادك الروحي
يا « أناندا » . وسوف تخلص من سوء الشهوة الملحة ، وسوء
الكيئونة الفردية ، وسوء الخزعبلات والجهالة ! »

« رب قاتل في نفسه يا « أناندا » بعد فئتي ، خفت نبس
المعلم ، فلا معلم لنا بعده . كلا ! فالبادئ والتعاليم التي لقتكم
لما هي أستاذكم بعدى ،

« والآن وداعاً أيها الإخوان . كل شيء هالك ، مآله إلى
الزوال . تلك طبيعة الأشياء . واصلوا جهادكم حتى تبلغوا
سبيل الخلاص ،

بهذه الكلمات اختتم حياته « سيدهارتا جوتاما
ساكياموني » الملقب بالبوذا . وكان ذلك في أواخر سنة
٤٨٠ قبل الميلاد ، على ضفاف نهر « هيرانيا فاتي » .

فما هي الحكمة المودعة في نفس البوذا ؟ وما سر الابتسامة التي استقبلتني في أحراج سرنديب ، فسرى عن نفسي ما أصابها من قسوة العقائد الهندوسية ؟

« يا أيها الرهبان ! تلکم هي الحقيقة السامية عن الآلام : الميلاد عذاب ، الشيخوخة عذاب ، المرض عذاب ، الموت عذاب ، فراق ما نحب عذاب ، فوات ما نوق إليه عذاب . وقصارى القول : اتعلق بالحياة عذاب »

« تلکم ، أيها الرهبان ، الحقيقة السامية عن سبب الآلام : الظماً — وهو أصل الميلاد المتكرر — تصطحبه الشهوة واللذة التي تلقى متاعها هنا وهناك . وهذا الظماً مثلث الفروع ظماً للذة ، وظماً للحياة ، وظماً للثراء »

« تلکم ، أيها الرهبان ، الحقيقة السامية عن وقوف الآلام : تقف الآلام بوقوف هذا الظماً . وهو وقوف لا يتأني إلا في غياب العواطف . تقف بالتخلي عن الظماً ، بالاستغناء عنه ، بالتخلص منه . بالقضاء على شهوات النفس »

« تلکم ، أيها الرهبان ، الحقيقة السامية عن السبيل إلى وضع حد للآلام : هو السبيل ذو المسالك الثمانية . صدق الإيمان ، وصدق الحديث ، وصدق السلوك ، وصدق

الكسب ، وصدق الاجتهاد ، وصدق التفكير ، وصدق التأمل ،
في هذه الكلمات — وقد اتفقت النصوص على أنها كانت
أول ما قاله « سيدهارتا » بعد أن هيّطت عليه الحكمة تحت
شجرة « البودى » — أركان العقيدة البوذية .

وليست عقيدة فلسفية تبحث عن أصل الوجود . كما
أنها لا تستعين بقوى خارجية ، خارقة للعادة . ولا تعد
الإنسان بمعونة في الضراء خلا المعونة التي يمكن أن يتلقاها
من نفسه . فالبوذي يقف حيال برنامج بسيط ، هو خلاصة
صراع ذهني بين الرجل ونفسه ، يجب أن يخرج منه ظافرا .
وهذه الأركان الأربعة (أو الحقائق السامية) قامت
عليها حياة البوذا نفسه . فقد اطلع على شقاوة الناس فرائس
الأمراض والشيخوخة والموت ، وشعر بآلام فراق الحبيب ،
وقرب غير المحبوب ، وفوات ما تنوق إليه النفس . ولم يقف
أمام كل هذه المشاعر مكتوف اليدين ، ولم ينكسر رأسه يأسا .
وإنما راح يجاهد منتزعا نفسه من كل صلة فردية بهذا العالم
ليجد السبيل إلى الخلاص من حلقة التناسخ الأبدية ، تلك
الحلقة التي أطبقت على عقول فلاسفة الهند دهورا ، غير معتمد
على معونة أحد سوى نفسه . فإذا استطعه آلهة الهندوس

وهي نفسها أسيرة حلقة التناسخ في مقامها السماوى ؟ إنها
لشيبة بالإنسان ولو فى مستوى أعلى ومقام مكين . ربما كانت
ظالمة غشوما ، أو مترفقة رحيمة . ولكنها لم تخلص الهند
الوثنية من الآلام . ولم تخلص حتى نفسها من وطأتها .

فليبحث « موتاما ، الحكيم كيف يعبر إلى الشاطئ الآخر
حيث يستكن القلق ، وحيث يفصل الأزل عن الزائل .
حيث يمكنه أن يواجه البشرية يعلمها كيف تعبر بحر الحياة اللجى
وعله نبراس يهذى العالم المغفور فى دياجير الجهالة والشقاء
جاء البوذا فى وقته ، ليخلص الهند من حظها العائر
فى آلهتها القساة وفلسفتها المرهقة . جاء يقضى على نظام
الطبقات الظالم ، ويرفع الوضع إلى مقام العاهل الظافر وقد
نجحت رسالته نجاحا نشهد آثاره اليوم . . . ولكن فى
غير الهند ! فبعد أن جاء الإمبراطور العظيم « آزوكا ، وحمل
رسالة البوذا إلى أطراف الهند ، وأرسل ابنه « ماهيندا ، يبشر
بها فى جبال سرندين ووهاها ، لم يحل القرن السادس الميلادى
حتى كانت البوذية قد شردت فى الهند تشريداً ، لتطرد فيما
بعد طرداً . وعادت الآلهة القديمة إلى قدس أقداسها ، تنضح
بالزيت وتثرلها الأزهار ، وتخرج فى مواكبها المروعة ، ليرتنى

تحت دواليب عرباتها آلاف الناس ، استسلموا لكتبهم حين عجزوا عن فهم رسالة البوذا الروحية .

ولكن من يدخل المعبد الهندوسي كما دخلت ، ويرى الآلهة ترمقه بعيون جامدة في شراستها ، ويملاً عرائينه عبق البخور مختلطاً برائحة الزيت ومياه الخزانات الآسنة تغتسل في مياهها بشرية ملهوفة ، ويرى الرجال تنبطح انبطاحاً أمام الثور « ناندى » ، وعلى وجوههم سيماء الرعب والكمد واليأس والآسى ، أقول إن من يرى هذا المنظر ويحس بمعناه كما رأيت وأحسست ، لا يتمالك أن يشعر بتعاسة هذه الإنسانية ، ووطأة حلقة التناسخ على أرواحها . ويتنفس الصعداء حين يولى ظهره — كما ولت — جنوب الهند في « دانوشكودى » ، ويتوجه شطر شمال سيلان البوذية في « تالايمانار » — التي أنطق بها في صميم نفسى « طلائع المنار » — وينزل بمدينة « آنورادابورا » يتجول في أرجاء حرجها الاستوائى . فتوقفه وتأمر له ابتسامة هادئة ، انطبعت على وجه تمثال من الصخر لرجل جالس جلسة شرقية .

هذا الرجل هو « سيدهارتا جوتاما ساكيامونى » الملقب بالبوذا .

IV

مشاعر

متقى الزعيم

نسايات

هياة البحار

تلك السفينة

منفى الزعيم

بلغنا في الهزيع الأخير من الليل مجموعة جزائر ميشل .
وانتظرنا انبلاج الفجر لتمكن من اجتياز الممرات الملاحية
وسط الشعاب إلى بور فيكتوريا في جزيرة « ماهي » .
ولا أحسبني أنسى يوما جمال تلك الجزائر ، أقدامها في مياه
المحيط وذؤاباتها مجللة بالسحب البيضاء . وهي ترفل في حلل
من الخضرة الاستوائية . وكان أول خاطر عبر ذهني إذ نظرت
من نافذتي المستديرة : هذا هو المنظر الذي تلقى الزعيم الشيخ
وقد حملته سفينة الغاصب من السويس في بهمة الليل ، حين
قابل القوة الغاشمة بقوة الحق واليقين .

كما كان أول ما حدثني به التاجر اليماني الذي صعد إلى
سفينتنا في ميناء عدن هو أنه رأى زعيمنا الشيخ المهيب عند
وصوله إلى عدن ، وكان ضمن من تهاقوا على يده فقبلوها .
وكان أول ما طلبت من دليلي في « ماهي » أن يأخذني

إلى بيت الزعيم . فقلقنا التلال السندسية سالكين سيلا
غير مطروق ، إلى منزل منفرد متكئ على صدر الجبل القشيب
تلقتنا بيا به أسرة محام مجوسى قدر فينا عاطفة الحجيح ، فطوف
بنا فى أرجاء « البنجالو » الذى أعد لإقامة الزعيم الشيخ وصحبه
وأشرفنا من منظرة على ميناء فيكتوريا والبحر ترصعه الشعاب
وإرافة الظلال . ثم أخبرنا بأن « الباشا الكبير » لم يحتمل البقاء
فى هذا المرتفع فأسكن فى المدينة قرب الميناء . وبقي صحبه
هنا طول مدة منقاهم . ولما كان مقام الزعيم فى المدينة قد تحول
إلى مكاتب شركة « الإيسترن » ، فقد انتهت إلى استيحاء
ذكرى الشيخ الذى كان محط شباب الجيل ، فى هذا المقام
الجبلى الساحر ، ما دامت عيناه قد أشرقت يوما بما يمتد إليه
طرفى عصر ذلك اليوم المبارك فى حياتى الجواله .

وقفت لحظة بعيدا عن الجماعة أتأمل رواء جزيرة « ماهى » .
وقد طارت بى أجنحة الذكرى آلاف الأميال ونيفا وعشر
سنين إلى اللحظة التى حملتني فيها قدمائى حيثما إلى منزل بحى
« الإنشا » كان هو أيضاً محج الشباب والشيوخ يوم
تضافرت جميع القوى الغشوم على أن تمنع وصولنا إليه .
كنت مدفوعا برغبة أقوى من استبداد الحكم فى أن أرى

الزعيم عن قرب ، وأسمع صوته ، وأمس يده الطاهرة .
دخلت البيت العتيق ، وارتقيت سلمه الجانبى إلى حيث
وقفت جماعة تنصت إلى صوت لم أسمعه من قبل . ولكنى
لم أشك بأنه الصوت الذى حدثنى عنه صاحب سمعه قبل ، وكان
صحفيا بارزا فى صف المعارضة :
— تنصت إلى خطبه كأنك تسمع سمفونية من سمفونيات
بيتهوفن .

ولقد أدركت ، وأنا شاب أنصت من خلف الجماهير
دون أن أرى المتكلم ، أتى أعيش لحظة من تاريخ بلادى
سوف أحدث بها أبنائى وأحفادى وهم لا يكادون يصدقون
أننى عشت تلك اللحظة .

ولم أفهم أو أحاول أن أفهم ما يقول ، وإنما أنصت كما
أنصت إلى ترتيل لا تهمنى كلماته ، أو إلى موسيقى الفيلونوسيل
تصحبها موسيقى أوركستر كامل لا دخل فيه للصوت الأدمى .
ثم استطعت أن أتسلل حتى أبلغ الصف الأول فأرى
الزعيم ، وأحقق على وجهه المعانى المتدافعة التى ابتعتها فى نفوسنا
مواقفه المجيدة . رأيت الشبية الباهرة ، والوجه المحمر ، والعيون
المغولية ت برق ذكاء وهمة من تحت الحواجب المشتعلة يابضا

ورأيت قبضة اليد القوية تدق على خشب المكتب كما سمعت بها ضمن ما سمعت عن حياة هذا العماد الصلب قد من صوان مصر . ولمست هذه اليد مصالفا وقد أودعت لمستي كل معاني الحماس والحب والإعجاب ، يحتويها قلب ابن عشرين .

وكان رفقاؤى فى سيشل مشغولين بتصوير المنزل والتحدث إلى أصحابه عن إقامة المنفيين فيه . ولكنى بين جمال تلك الطبيعة الكريمة وسط المحيط الهندى ، وبين مواكب الذكرى نسيت وجودى فى سيشل . وجعلت أتابع الزعيم من مصر إلى مالطه ، إلى فرنسا ، إلى مصر . ثم إلى سيشل وعدن وجبل طارق ثم إلى مصر مرة أخرى .

رأيت فى موكبه الظافر يوم عودته الأولى بعد منفى مالطه . وجهاد فرساي ، حيث اجتمع لصوص الأمم الضعيفة . ورأيت يخطب العمال البريطانيين فى شپرد ، فينادى الحرية التى تكون فى بابل وتنتقل إلى مصر ويونان وروما ، ويتمثل بقول « هرذر » فيها .

ورأيت يخطب بعد عودته من سيشل فيحدثنا حديث الأب البار عن منفاه فى المحيط الهندى . ويذكر رفاقه واحدا واحدا فتترقق فى عينيه عبرات .

رأيت في عربة مزر كشة يذهب إلى افتتاح البرلمان الأول
ورأيت على شاطئ عابس في طرف فرنسا الشمالى الغربى
أطالع خبر وفاته ، فأمسك بيد صديق لى هو مواطن الوحيد
بذلك الصقع الموحش ، وكأنى وجدت في قربه العزاء الوحيد
فى محنتنا الوطنية الكبرى .

رأيتة ... ورأيتة ... ورأيتة . وكان خياله المهيب مائلا
أمامى فى كل خطوة خطوتها على ظهر هذه الجزيرة الفتانة .
وما سألت عن جوها ومناخها حتى تساءلت فى نفسى « ترى
كيف تحملت بنية الشيخ العظيم هذا المناخ الاستوائى ، وجين
عرفت بأن الملا ريا لا وجود لها فى سيشل ، شكرت العناية
التي حفظت حياته الغالية ، مع أنه كان قد طوى فى تراه
حينئذ سبع سنين .

وإذ التقيت ببعض أمراء الحج ، يترضون فى شوارع
« ماهى » ، وارقة الظلال ، وعرفت بأنهم منفيون ، ذكرت أن
خطوات زعيمى قد سبقت خطواتهم فى هذا الطريق المظلل .
وأن لكل من تلقى به آراؤه الحرة على ظهر هذه الصخرة
النائية أن يفخر باتصال مجده بمجد الزعيم الخالد ، الذى عانى
ما عانى فى سبيل تحرير بلاده ، لافى عنفوان شبابه ، وإنما فى

انحدار شيخوخته ، حين يطلب الأبناء لأبائهم الحياة الوادعة
ويحتملون عنهم الكريهة والهوان .

هذه « ماهي » ، عاصمة جزائر سيشل ، منفى الزعيم الذي
لم يقهر ، موطن أقدام الحرية التي لا تغلب ، واد مقدس قدر
لى أن أحج إليه فى سفينة مصرية يرفرف عليها العلم الأخضر
ذو الهلال المثلث النجوم .

نسائيات

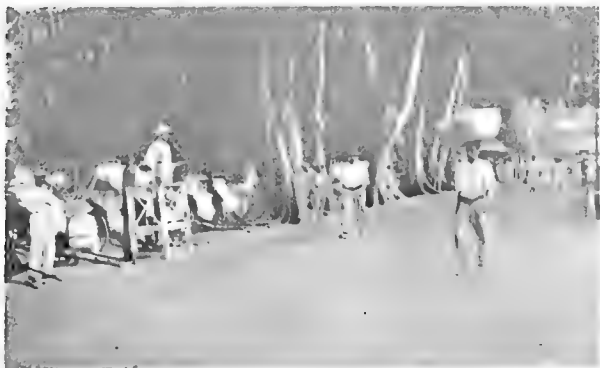
ما أشقى الحياة بلا نساء ، وما أشقىها بصحبتن ! أحب ما فيهن إلى نفسى أن يكن مصدر هذه الشكوى المزدوجة التى يكاد ينقض آخرها أولها . ومع أنى شديد الشعور بها ، مخلص فى التعبير عنها ، إلا أنى لست فى الحق صاحبها . وإنما أنا أترجم بتصرف كلمة اللورد بيرون المشهورة « أعجب العجب أن الحياة لا هى ممكنة بغير النساء ، ولا هى ممكنة بصحبتن ، Traduttore, traditore ! » كشفت عن ضعفى وانحيازى إلى جانب النساء . وأين أنا من « داندى » القرن التاسع عشر تتخاطفه نساء الارستقراطية الايطالية لجمالهن وجمال شعرهن ، ولشهرته وشهرة شعره ، فيلقى فى وجوههن بتلك الجملة العذبة القاسية ، التى تنطوى على التحقير والسخرية والحب والإعجاب بالمرأة التى لا تمكن الحياة بدونها . . . ولا بها !

إنما قلت « ما أشقى الحياة بلا نساء » ولم أقل وما أشقاها
بصحبتن ، بل وما أشقها .. ولتفسر قارئى كيفما تفسرن
ما تنطوى عليه هذه المشقة ، مادام الشطر الأول يدل على أنى
مقابل بكل ما تنطوى عليه صحبة النساء من مشقة ، فى سبيل ألا
أشقى بسبب غيابهن عن حياتى .

كنت شقيا فى رحلتى بالمحيط الهندى لأن تسعة أشهر
من حياتى انقضت بغير النساء أو كادت . وأرجو أن يفهم
بلا لبس مقصودى من غياب النساء . فلست أعنى الاثنى لمجرد
أنها أثنى . إنما المرأة عندى هى الزوجة أو الرفيقة أو الصديقة
أو من نلتقى بها فى المجتمع أو من تمت إلينا عن قريب أو بعيد
بصلة القرى . كل واحدة من هؤلاء زينة الحياة الدنيا مادما
نشعر نحوها بعاطفة حب أو إعجاب أو احترام أو حنو أو
عطف . هى « ست الحسن والجمال » التى تحدثنا بها الحدوة
« وإذا ضحكك أشرق الشمس » وإن بكى كفه الجو
« وأمطرت السماء » . وليس من المهم عندى أن أكون « شاطرها
حسن » مادامت ابتسامتها تضى أرجاء نفسى التى تدلم إذا
ما بكى . هذه هى المرأة التى كنت شقيا بدونها فى المحيط
الهندى ، لا مجرد الاثنى .



تلك السفينة ، في ميناء مسقط — عمان (أنظر صفحة ٢٣١)



شارع في ماهي عاصمة جزائر سيشل (أنظر صفحة ٢٠١)

ولعل في رحلتى الهندية أقرب إلى السندباد البحري منى إلى ابن بطوطة، فقد خلت رحلات السندباد السبع — أو كادت — من ذكر النساء (ماتت المرأة التي تزوجها في الرحلة الرابعة، وودفنه معها حيا حسب عادة البلاد، حتى لا يتلفد أحد منهم بالحياة بعد رفيقه. فقلت له بالله إن هذه العادة رديئة جدا، وما يقدر عليها أحد الخ...). وتزوج في الرحلة السابعة المرأة التي عاد بها إلى بغداد، وتاب إلى الله تعالى عن السفر في البر والبحر). وكانت كلها تبدأ بتجهيز المركب للتجارة، وتنتهى بتعطيمها على شواطئ مجهولة. كما خلت رحلات العشر من ذكر النساء — أو كادت — وكانت كلها تبدأ بتجهيز السفينة للكشف العلمى، وتنتهى بإرسال أذخار من المعلومات والنماذج إلى جامعة انجليزية كبرى. وكانت هذه المعلومات والنماذج هي الحقيقة كمعاني ابن الرومي في المجاز. تفوص عليها أجهزتنا العلمية فخرجها من طبقات المحيط المختلفة حتى أعماق خمسة آلاف متر. وإذا كانت رحلات السندباد السبع قد انتهت به إلى الثراء والنعمة، فإن رحلاتنا العشر كانت انتصارا باهرا ملهم في القرن العشرين. ولو أنها انتهت فيما يختص بشخصي على الأقل بنهاية تشبه ما كانت تصل إليه حالة السندباد في

متنصف كل رحلة . وقد خرجت منها خروج أخطب الناس من المولد . ولست ممن يهتم بقليل أو كثير من المحص لولم يكشفه إلى غيابة عن مصر تسعة أشهر ، وجهادى فى سبيل تأديته واجبى ، جانباً من أنعس جوانب الطبيعة البشرية ، وظاهرة خلقية سوداء جعلتنى أجتوى الناس لأبقى على حى للبشرية تلك هى ظاهرة الحسد لله فى الله ، الحمد الذى تبعته فى نفوس البعض حتى كهكة اليتيم .

. أما الشيخ الفقيه العالم الثقة ، النبيه الناسك الأبر ، أبو عبد الله محمد المعروف بابن بطوطه ، فقد امتلأت رحلاته بذكر النساء . كان ينزل بالقطر فيصاهر الصعاليك والعظام . والوزراء والسلاطين . حتى إذا ما أذنت ساعة الراحيل جعل يطلق باليمين وباليأسار . وأذكر له الخير فى إحدى رحلاته — أحسب ذلك فى موضع ما من شمال أفريقيا لعله صفاقس — حين تزوج ويحافظ على عهد الزوجية ، فجعل يتنقل من بلد إلى بلد بصحبة زوجته وصهره . حتى إذا وقعت بينه وبين صهره مشاجرة أو جيت فراق بينهما ، يطلق زوجته ويهجرها ويهجر أيلها . وهما يقرعان الكعب بالكعب ، على مسيرة أيام أو أشهر من بلادهما . ويودى لهما بجاهة الأدب عندك . بأنفسنا

في حياة ابن بطوطة . ففي رحلته إشارات إليهن لا تقدر بشئ .
 مثل « والتزوج بهذه الجزائر سهل لنزارة الصداق وحسن
 معاشره النساء . . ولم أر في الدنيا أحسن معاشره منهن . ولا
 تبكل المرأة عندهم خدمة زوجها إلى سواها بل هي تأتيه بالطعام
 وترفعه من بين يديه ، وتغسل يده ، وتأتيه بالماء للوضوء ،
 وتقم رجله عند النوم . ومن عوائدهن أن لا تأكل المرأة مع
 زوجها . ولا يعلم الرجل ما تأكله المرأة . ولقد تزوجت بها
 نسوة (كذا) . فأكل معي بعضهن بعد محاولة ، وبعضهن لم
 تأكل معي ، ولا استطعت أن أراها تأكل ، ولا تفعتني حيلة في
 ذلك . ويقول في حديد الكلام عن أثر القوت الذي يتغذى
 به في إحدى هذه الجزر . ولقد كان لي بها أربع نسوة وجوار
 سواهن ، فكنت أطوف الخ ، . أو « وكان الوزير سليمان
 قد بعث إلى أن أتزوج بنته . . وفي وضع آخر : « ورفعت إلى
 بعد أيام فكانت من خيار النساء . وبلغ من حسن معاشرتها أنها
 كانت إذا تزوجت عليها تطيبني . وتبخرياني وهي ضاحكة لا
 يظهر عليها غيرة . أو « وكنت قد تزوجت ببيتة وأحببتها حباً
 شديداً . أو « ثم وصلت إلى جزيرة مالوك . . وأقيمت بجمعه
 الجزيرة سبعين يوماً . وتزوجت بها لأمولتيه . .

أجل ، هذا الابن بطوطة كان رحالة حقا ! لأن فهمه
للأمصار لم يكن قاصرا كفهنا ، بل كان حكمه على الشعوب
مدعما بتجارب أوسع مدى من تجاربنا ذات الناحية الواحدة .
لم يكد يكون للنساء شأن في حياتنا على سطح المحيط
الهندي . فالنساء — أحب المخلوقات إلى — لا تشغل كثيرا
من هذه الصفحات مع الأسف . وكنت أود أن تزدهم
بذكرهن ، لا على طريقة هذا الشيخ المغربي المزواج ، الذي
عاش في القرن الثامن الهجري ، بل على طريقي ، وفي القرن
العشرين الميلادي .

هذه الحياة بين السماء والماء على ظهر سفينة صغيرة .
حولتها ثلاثمائة طن وطولها أربعون مترا . رجال في رجال
يضربون في طول البحر وعرضه قرابة الشهر ثم يقيمون
بالمزمى من خمسة إلى سبعة أيام ليعودوا إلى البحر بالتالي ،
وهكذا مدى تسعة أشهر . يشتغلون ما لا يقل عن العشر
ساعات يوميا . وقد يمتد العمل بعضهم من طلوع الشمس
حتى الليل . كما حدث أن قضى البعض الآخر أربعاء وعشرين
ساعة ما بين مراقبة شباك ، وفرز وتبويب ، ونزول إلى العمل
وصعود إلى سطح السفينة . أقول ، هذه الحياة تشبه

تأ تصور عن حالة الحرب . أو هي نوع من اليأس الاختياري لبعض المجرمين السياسيين لا يراد إذلالهم وإن خلت معاملتهم من فكرة الرأفة بهم . وهي حياة تقرب الرجل من فطرته الحيوانية الخشنة . فيكاد ينسى مثله الإنسانية العليا . وقد ينصرف على البر إلى كل ما يشبع نهمه البهيمن من أكلة فاخرة أو شراب مريء الخ . ولكنه حينما يتصل على الأرض بأناس من ذهنيته وحضارته ، سرعان ما يتذكر الحدود والقيود الاجتماعية ، فيعود أليفا أكثر مما كان ، مهنبا إلى حد الحياة فإذا ما التقى في المجتمع بنساء جميلات مهابات ، كان لمن في نفسه أثر الماء في طفي الشراقي . مجرد سماع صوتهن ولمس أطرافهن الرخصة وتقبيل أناملهم الناعمة .

يجب أن نقدر حالتنا هذا التقدير ، ونفهم تمام الفهم ليتمكن إدراك شعوري وأنا أكتب الآن عن ، عادة بمبساء وكان يمكن أن أقول غادات مستعمرة كينيا . فلم أر الانجليزيات في مكان آخر من الأرض بمثل هذه الرقة والطراوة والأنوثة والتنوثة . وهذه النعوت المتشابهة ، المشتقة واحدهما من الآخر ، لم توضع عبثا . فالانجليزيات الجميلات يوجدن في كل مكان . ولكني لأول مرة أرى

كيف يؤثر المناخ على الطبائع والأجسام ، فيخلق جنساً جديداً من الانجليزيات لم أره لا في انجلترا — وهذا طبيعي — ولا في الهند ، ولا في عدن ، ولا في سيلان ولا في مصر . والجنس ليس جديداً على الشرقيات أو الرومانيات أو الهنغاريات . ولكنه جديد على الانجليزية أن تراها بطيئة الحركة متكاسلة ، متراخية في جلستها ، تسند رأسها إلى أكتاف عاجية شفاقة ، وتمد ساقها على مقعد طويل ، وبودها لو حولت نصف جلستها إلى ضجعة لذيدة . يتوسد فيها رأسها ذراعها البض . وهي لا تخفى عنك ضيق ذراعها بجلستها ، فزحف وتلوى كالحية ، تريك من تقاطيع جسمها تحت ملابس الصيف أكثر مما يريك الجسم العاري .

لم تكن كل نساء ممباسا الانجليزيات على هذه الحالة من سمو الأنوثة واتسار الرخاوة الأسرة . ولكن مجرد وجود هذا الجنس الجديد على انجلترا ينهن جعلنا تساءل أنا وزملائي عن البريطانيين عما إذا كنا حيال مضادة من المصادقات ، أو أن جو أفريقيا الاستوائية خلق بحق هذه المرأة الانجليزية المزدوجة التأنيث .

كان يمكن أن أقول غادات مستعفرة كينيا . ولكن

مواحدة منهم كان لها في نفسى ونفس زملائى الانجليز أثر
أحسبه تلاشى عن نفوسهم ، وهو باق على عمر السنين في عالم
مشاعرى . لذا أنا أتكلم عن « غادة بمباسا »

نزلت إلينا من « الهنترلاند » في « نيروبي » بصحبة والديها
من ذوى الأملاك في كينيا . التقينا بها في الأسبوع الأول
من سنة ١٩٣٤ بمضيعة ذلك العربى الكريم المحدث الذى
يردد اسمه كل انجليزى في أفريقيا الاستوائية بالثناء والاحترام
هذه المضيعة « بنجالو » يقع على شاطئ أفريقيا فى مقابل
جزيرة بمباسا القريبة من الأرض ، جعله السير على بن ...
محطاً لرحال جميع أصدقائه من الشرق والغرب والشمال
والجنوب . يقضون فيه أيام الضيافة على أصول الكرم
العربى ، مع تمتعهم بكل معدات الراحة الأوروبية .

ذهبنا إلى السير على بن ... وكان ذلك فى رمضان
فاعتذر لنا عن عدم إمكانه الاشتراك معنا فى العشاء بسبب
الضيام . وقدمنا إلى الفتاة ووالديها . وقد دهشنا أن تنادى
بـ « مسز » مع مظهرها اليافع الرقيق ، وكأنها تخرجت أمس
من معهد عالٍ للبنات . واستأذن أن يتركنا فى قاعة المائدة
على أن نلتحق به فى حديقة « بنجالو » بعد العشاء .

وكانت تلبس فستان سبور أخضر اللون محبوبك التفصيل جعلها يبتنا كأن روح الزمرد استحالت امرأة فكانت هي . ولقد نسيت الآن حتى لون شعرها، ولكنى أذكر السعادة التى أفعمتنى بقربها — وكان من حظى أن أجلس إلى جانبها على المائدة — وأذكر صوتها أقرب الأصوات إلى صوت الطفولة البريئة ، لولا رخامة حزينه ونبرة خفية ، ربما فانت على إحساسى واتباهى دون إشارة منها عاجلة إلى حياتها فى « نيروبى » والأحراج حول « نيروبى » . وقد سمعت بخبر غرامها وزواجها من شاب ظهر لها سريعا أنه غير جدير بها فانفصلت عنه . هذه الطفلة التى لم تعد العشرين ربيعاً لم تتردد بها الحياة .

وخرجنا إلى الحديقة — أو بالأولى الجزء من الحرج الأفريقى الداخلى فى ملك السير على — فكانت ملتقى أنظارى وأنظار زملائى . ولم يخف عليها أن أولئك الشبان من نيجى وطنها، وهذا الشاب الغريب، وهم يعيشون عيشة عزلة تامة فى عرض البحر ، قد ابتشت نفوسهم بسحرها وشبابها وأنوثتها، فكانت نظراتنا تمنع فى توريد وجناتها المفعمة عافية تبعاً للحياة الجبلية التى تحياها . وكانت روحها ترفرف سروراً .

وكان أرواحنا الوايمة قد عقدت الخناصر حول روحها تدلها
وزاد من دلالها شعورها بفعل شبابها وجمالها فينا ، فبكانت
كالبحر الكريم يزيده الاجتلاء إبراقا ، وكثرة الأنوار إشراقا .
وقبيل الاصيل خلعنا ملابسنا اليومية ، وزدنا في ألبسة
البحر ننظر الغادة التي كانت هدية أفريقيا لنا في رأس
سنة ١٩٣٤ . وكان انتظارنا لها في الجبلية الصناعية التي أنشأها
السير علي بن . . . في ركن من حديقة « البنجالو » . والتي
ينحدر الإنسان منها إلى حمام بحري زين بالفسيفساء .

وجاءت « السيرين » تخطر في لباس أخضر أيضا — ألم
أقل بأنها روح الهمرد في شكل فتاة ؟ — وهي سعيدة بشعورها
أنها مضدز هاء أربعة من الشبان ، في ذلك اليوم الباسم من
أيام حياتنا .

وسوف تظل . مطبوعة في نفسى صورة ذلك الجسم
الكامل ، على دقة ، وعلى روح الطفولة المنبعث من صاحبه .
وهو يسبح في مياه بين الزرقة والخضرة وهي إلى الخضرة .
أدنى . مياه هادئة شفافة ، لا ريب أنها طالعتنا ذلك اليوم ،
بأجمل مخلوقاتنا . ولم أشك لحظة ، وأنا أرى « غادة بمباسا »
تسبح في مياه المحيط الهندي المناسبة بين الجزيرة وأرض

أفريقيا ، بأنها إحدى بنات الماء أحبت إنسياً يقطن مرتفعات
جبال كينيا ، فغادرت عنصرها لتعيش على الأرض . وهما هي
ذئ ، إذ عادت إلى الماء في غلاتها الخضراء ، قد أظهرتنا على
السحر الذي قى فيه عشاق البحار منذ بدء الخليقة .

قال صاحبي الكوماندو ف... ضابط الملاحة :

— عمّ حسن ، رو ظمأك ورطب عينيك ! أترك تلقى في
كل تجوالك واكتشافاتك البحرية مخلوقاً أبدياً حسبنا
وأكل تكويناً ؟

— لماذا لا تخرج شباً كنا مثيله ولو مرة واحدة يا ف...
— ليس كل من يشتغلون بعلوم البحار ملاحيس فن
مثلك يا عمّ حسن . تأمل ما يفعل رئيسنا إذا ما صادت
شياً ككم مثل هذه الغادة . سوف يكلفك بتحنيطها ووضعها في
حوض الأسماك المملوء بالكحول ، ويطلب منك أن تدون
مذكراً بألوانها وأبعادها . ثم ينتهي بأن يعلق بأذنها بطاقة عليها

اسم لاتيني مخيف مثل *Domina ineptissima*

— وسوف أعير هذا الاسم رضى العلم أم لم يرض .

فهي عندي *Femina eterna, Donna superba,*

Sirena divina !

— أتم مريعو الاشتغال أيها المضيرون . من أى
خشب أتم ؟

— من « الأشرار » أنا ولى أن أتكلم عن نفسى . من
أى حديد أنت يا ف... ؟

— لا تسلىن قد ساءت سمعتنا ، وحسب علينا ضبط
عواطفنا برودا . ليس من شأنى أن أصلح سمعة البريطانى
فى العالم .

وبعد بضعة أيام غادرت السفينة ... بمباسا . وكنا فى
هذا الميناء موضع حفاوة البريطانيين الذين لم يساومونا
لإعجابهم بتلك الباخرة الصغيرة عبرت إليهم المحيط الهندى
من بومباى ، وقد قصت على سطحه نحو الأربعة أسابيع ،
قطعت أثناءها خط الاستواء منتقلة من نصف الكرة الشمالى
إلى نصفها الجنوبى . ولقد أقبلوا يزورونها ويشاهدون
ما احتوت فى بطنها من أجهزة ، وما جمعت شباكها من
عجائب البحار .

وكانت الأنظار ترمقنا من شرفات الجالية البريطانية
صحيحة سنفرنا . ونحن نجيب على التحيات البعيدة بصفير
متواصل . وتابعت السفينة سيرها وهى تختال فى البوغاز الواقع

بين القارة وجزيرة ممباسا. وبينما الضباط منهمكون في ملاحظتهم الدقيقة ، وف... مشغول بخرائطه وأجهزته ، كان أربعة من الشبان — ثلاثة من الانجليز وواحد مصرى — واقفين على ظهر السفينة ، وقد اتحنى كل منهم ركنا جعل يدير منه منظاره نحو « بنجالو » أقامه على شاطئ القارة رجل عربى كريم ، يستضيف كل من يقدر عليه من بلاد « الهنترلاند » .

هناك وسط حديقة « البنجالو » ، وإلى جانب الصارى الذى رفع عليه السير على بن .. راية الاحية لنا ، رأيت عيوننا جميعا وانطبعت على قلوبنا جميعا ، آخر صورة لغادة ممباسا وقد وقعت فى يسجاما زمردية تلوح لنا يديها ، وترسل لعشاقها الأربعة آخر أشعة من ذلك الضياء السعيد نشره جمالها العلوى على حياة الشدائد التى نحياها فوق ظهر العباب .

حياة البحار

ركبت البحر كثيراً قبل أن أعيش تسعة أشهر بطولها على ظهر هذه السفينة العلية ، فلم أعرف إلا القليل عن حياة البحر وركوب البحار . ذلك أن المسافر بالبواخر الكبيرة يعيش داخلها أكثر مما يعيش على سطحها . وهو في اللحظات التي يتمشى أثناءها على الكورته ، لمساعدة الهضم ، يلقي نظرة عابرة على البحر مرة مقابل عشر نظرات يمدج بها سيقان الغادة التي أسرت ناظرته في قاعة الطعام ، وعشر نظرات يتساءل فيها عن علاقه هذا الرجل الشيخ بالشابة التي تخطر إلى جانبه ، وعشر نظرات إلى النصف الشقراء التي امتحت ركناً من حديقة الشاي تصغي إلى حديث ناعم ، يلقي به شاب ممشوق القدر . شعره لامع السواد ، وذراعه ينبضان حياة وقوة خارج قميص يافوتي ، قصير الأكمام مفتوح الصدر . وتتقصى يمينتك مقدار تلامس هذين الجسمين ، وكأننا غريبين عن بعضهما

تمام الغربة حينما التقى صاحبهما على ظهر السفينة . بين
البنج بونج ، وتسديد رماية أقراص المطاط والخشب ، ومماع
الموسيقى ، وبين الإفطار والشورية والغداء والشاي والعشاء
بين الأكل والمضم تنقضي حياة للتكعب متن البحار على ظهر
السفن ذات حمولة الآلاف طن .

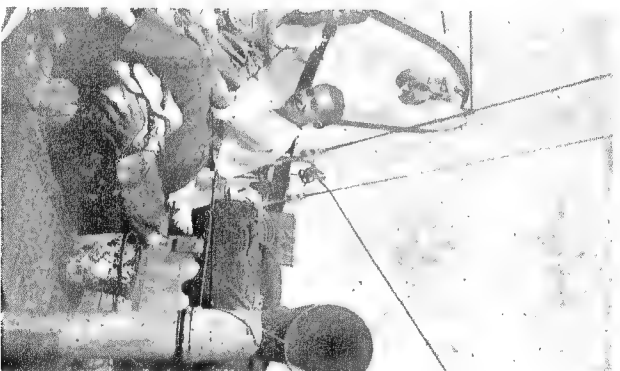
ولأنما يعرف البحر من يكابده على ظهر سفينة صغيرة
طولها لا يتعدى الأربعين مترا ، وحولتها الثلاثمائة طن . على
ألا تكون يحتاج جهاز بمعدات الترف .

فأنت على ظهر السفينة الصغيرة تعيش مقربا إلى البحر . هو
وجده أساك وعزائك . وفي أمواجه وما يضطرب بجوفه
تسلطك وشبك الشاغل . فاذا ما بعثت العواصف بنذيرها
ديوت تربط للمقاعد وتختصر أمتعتك المصككة ، وتعيد الآلات
الغالية إلى صناديقها ، وتغفل نوافذك زجرجا وحديدا . ومر
بك بخار السفينة مفتاحه يوثق من رباط نوافذك ولججه تلك
ومقاعدك . ثم صعدت إلى سطح المركب في قبائك المطاط
وقبعتك المسدة على عينيك . وقال : ليت بالغ الأفق وتبين
أن تفزع للوجه وتقيس من خط الجو ، وجرارة المسامير
وكوة الرطوبة ، ونسجة الرياح . ويتساعدها جلاجل الجلاجل في

قياس ارتفاع الشمس قبل أن يغيبها غمام النوء، أو تقدير انفراج
زوايا النجوم عن الافق قبل أن تمحوها حللك العصار. وأنت
على ظهر السفينة الصغيرة تسعى وسط العاصفة إلى غابر البحارة.
لتواصل علاجك لمريض بالحمى، أو تسكن من ألم مغموص
الكلى. تمسك بكل إطار وكل حاجز. وتفض الماء عنك
وقد غطتك الموجة التي اكتسحت سطح سفيتك المكشوفة.
وأنت تصحو في الفجر تطالع نجمة الصباح، وتساؤل أعماق
البحر وقد هدا في اللحظة التي يعبر فيها قرص الشمس خط
الافق، وكأن الشمس خارجة من منامة لها في أعماق المحيط
يتقدمها رسلها وخولها وحراسها، إشعاعات حمراء أو ذهبية
موشاة بالنفسج. ولا شك أنك نسيت في هدوء هذا اليوم. وأمام
الصفحة الزرقاء الصافية، ما كان من أمر العاصفة الهوجاء
بالأمس، العاصفة التي أحالت نومك كابوسا، وقد تكون
قففت بك من سريرك الخشبي حريعا في أرض قمرتك
برغم الحاجز المرتفع الذي فرض فيه أن يحمي جسدك
للنسي في النوم.

تعيش قريبا من كل شيء في سفيتك. تسمع صوت
ووديات، الليل تبذل كل أربع ساعات، وتنادى الآلات.

منتظما كأنه نبضات قلبك . نومك وصبحوك رهينان بما قد
يبدول اضابط المشى من مظاهر البحر . فإنه ليلو من نفسه إذا
لم يوقظك حين تمر سفيتك بنطاق البحر المضى . وإنك
لسعيد . أن يفكر بإيقاظك من سباتك لترى على امتداد
البصر أقيانوسا توهج أمواجه بأضواء فسفورية تكاد تطالع
على نورها كتابك . وكلما تكسرت الأمواج على جوانب
سفيتك أو مزق جبل ، البركيتة ، حجاب البحر كلما اشتدت
الأنوار التي لا تشبه ضوءا عرفت إلا أن يكون فى أرقام
ساعتك الفسفورية ، أو أجسام اليراعات توهج تبعا لتيقظ
الغريزة الجنسية فيها . ولكن هذا الضوء إلى جانب توهج
الأقيانوس كنقطة الماء إلى مجموع مياهه . وإذا أويت إلى
مخدعك بعد ظهيرة يوم هادى ، الريح ثقيل الحر ، فإنك شاكر
للبحار الذى ينادى عليك من أعلى المشى لترى أسراب
الدلافين تسابق سفيتك ، وهى تتداعب وتتسابق ، قافزة
من الماء بأجسامها السوداء اللامعة ، فى أقواس بديعة تكشف
ملك عن يياض بطونها . وإنك لتأمل هذه الدلافين ، وتحاول
أن تفهم كيف تأتى لها أن تسابق سفيتك التى تسير بسرعة
عشر عقد ، دون أن يظهر فى حركات جسمها أقل أثر للجهد .



حياة البحار (أنظر صفحة ٢٢١)

أأهى حركة زعنفة الذنب تعمل فى الماء كما يعمل رفاص سفيتك ، أو هى عضلات الجسم تتحرك فى الخفاء فى مسله كالأفعى ، دون أن يبدو خارجه أثر التلوى ؟ أم هى الوتبة خارج الماء يستمر اندفاعها داخله ، ويساعد التكوين الانسيابى للدفين وجلده الأملس على هذا الاندفاع ؟

وأنت على سفيتك الصغيرة للبحر قبل أن تكون لنفسك أول جيرانك . تلبس قميصا وسراويل هى كل ما يعطى جسدك . ولا تفكر بنوع القميص الذى يظهر على أحسن ما تكون . هندا ما . أو نوع رباط الرقبة الذى قد يلفت إليك نظر الغادة . شغلتك بجمالها منذ رأيتها فى قلم الباسپور . قميصك من صنع اليابان تشتريه فى الجملة بما يساوى فى نقدنا قرشا . هو فائلة رقيقة تنتهى إلى أكتافك ، مفتوحة على صدرك وظهرك . وذراعيك وأكتافك كأشدا ما يكون عليه الديكولتية تفتحا . وسروالك اشتريته بالجملة أيضا من التيل الأزرق الذى تصنع منه ملابس الوقادين . وحذاءك من التيل الأبيض . مغطاى النعل ، استحال على ظهر السفينة إلى لون أسود بفعل الشمع والزيت يتصبب من الونشات مخلوطا بطين رمادى . أو أخضر ، جرفته أجهزتك من أعماق البحر البعيدة .

وقد لا يستريح قدماك فيه جديدا فتشكر اللحظة التي يعمل.
أصبحك الكبير في طرفه خرقا واسعا مشرشر الحاقة ، هو
نافذة التهوية إلى قدميك . أو قد تفضل السير حافي القدم فوق .
« كويرته » مستوية من خشب التلك ، يغساها البحارة يوميا ،
ويحكونها بالرمال مرة كل أسبوع .

أنت على ظهر السفينة الصغيرة للبحر وأعماقه ، وللسماء .
وأفلاكها ، قبل أن تكون لنفسك وجيرانك . للبحر سمعك .
وبصرك وإحساسك وكل روحك . هذا لون من ألوانه
يبدو لك غريبا فتسعى إلى تفسيره . وهذا نوع من الموج
وليس موجا ، فهو يشبه الصدر يعلو ويهبط في حركة تنفس
النائم الناعم . هو الأثر الباقي من عاصفة بعيدة ، هو آخر ما يترك
السمع من آثار الجلبة الهائلة في أصقاع متزاوية عنك ، هو
« الكونفتي » ، و « السريفتان » ، وفوانيس الورق وطرايطير
السامرة والزجاجات الفارغة والكراسي المقلوبة ضحى المرقص
الساخب !

وهذا الذي يبدو في الأفق ؟ هذا « نافورة الماء » ، قبله
السحاب والبحر ! فالسحاب يمد شفتيه ، والبحر يمد فيه
شفتيه . حتى تلتقي الشفاه في منتصف المسافة بين السحاب والماء .

وهذه الأعشاب السابحة يتتابع موكبها منذ لحظة ، هي أعشاب « السرجاس » . من أين أتت وإلى أين تسير ؟ من يدرى ؟ ربما كانت موكب العرس لبعض الأحياء البحرية . ألا ترى هذين الحوتين يرسلان في الجو نافورتين من الماء إلى ارتفاع عظيم ؟ هما ذكر « البتان » ، وأثاه ، خوت « العنبر » ، صيحة العرس ولا ريب .

ثم ماهذه الأسراب الطائفة ؟ كيف يمكن أن تكون جرادا أو طيوراً ونحن على مسيرة أسابيع من اليابسة ؟ إنما هو السمك الطيار يقفز من البحر في أيام هدوئه الكامل ويخلق في الجو مما احتملته زعافه المنبسطة كالأجنحة . يضع ثوان من الزمن تخلق أسرابه مئات وآلافاً لتعود إلى الماء حيث تعتمد على زعاف الذنب لتقفز قفزة ثانية وثالثة إلى الجو ثم تفوص في اليم للبرة الأخيرة .

أنت على ظهر السفينة الصغيرة للبحر والسماء . لا للمغازلة والبنج يونج والرقص والأكل والهضم فوق المدينة العائمة حيث نقلت لك شركات الملاحة سريرك وحمامك وحديثك وموسيقاك وكباريملك وسينماك . واعتياك ونعيمك وغزلك . وفضائك . السفينة الكبيرة كازينو بين مدينتين وفندق بين

فندقين . فترة من حياتك الأرضية تقضيها ناعما . أما السفينة الصغيرة فهي مسكنك البحرى الدائم ، وما الإقامة بالموانئ إلا فترة قصيرة تضطرك إليها حاجات العيش من ماء وغذاء ، وحاجات الآلات من فحم وزيت وماء .

حتى الميناء لا تعرف أيها المسافر على ظهر الكازينو العائم شيئا من سرها وسحرها . أنت تعرف بوليس الميناء وحمايلها ، ولكنك لا تعرف غساليها وحلّاقها وقواديتها . ولم تر بائعيها المتنقلين يسعون إليك فى فلك صغير ، نضدت على جوانبه سجاجيد إيران ، وعقود قهرمان ، وفيلة من الأبنوس والعاج ، وأمشاط الباغه ، والخناجر اليمانية ، إلى جانب صناديق الصابون وأحمال النارجيل وسراويل العمال وأكوام الأسماك . أنت تغادر سفينتك الكبيرة فتترك البحر وراءك وتنساه . ولكنك فى سفينتك الصغيرة تقطن الميناء يومين أو ثلاثة أيام ، فتعجب من البحر الذى عرفت وقد استحال بحيرة آسنة تسبح على سطحها بقعات الزيت . فينسيا قدرة مسودة ، ملأها دخان الفحم ، وسعت على سطح « لاجونها ، اللنشات والسنايق والمهوريات تحمل الحواة والمشعوذين وتجار الحرير الهندى واليابانى ، وباعة الصدف

والحجارة الكريمة والساعات والأحذية والأحزمة والقبعات
والفانلات والقلائس .

يوم حشر مائى اجتمعت فيه الملل والنحل وتبلبلت في
صبيحته الألسن . يلتقى فيه الضابط البحرى ، نشأ فى بيت مجد
على شواطئ « ديقون » ، أو بين نجيل « إسكس » ، بحال الفحم
جاء من الصين أو أحراج سرنديب وغابات الملايا . ويتزاور
القومندان الإيطالى لطراد إيرانى مع القومندان الهولندى
لدارعة وصلت توا من بحار جاوة أو ميناء روتردام . سوق
دولى تتجاوب فيه أصوات الصفاير والأضواء الكشافة
والوان الإعلام !

ثم ماذا تعرف أيها المسافر على ظهر الباخرة الكبيرة من
أمر المناورات الدقيقة التى أوصلتك آمنة وادعاً إلى المرفأ ؟
بينما أنت ترقب على ظهر سفيتك الصغيرة كل حركة وكل
دورة . وترى كيف تعهد الروافع وتلقى الجبال وتربط فى
المراسى والشمندورات . أو كيف ترمى الأناجر إذا ما قدر
لسفيتك الصغيرة ألا تلقى جانباً من الأرضفة تستند إليه
وهل رأيت عنابرك تملأ بالفحم وقد أحرقت فى رحلتك التى
استغرقت أسابيع كل ما امتلأ به بطن سفيتك من فحومات

بلاد الغال أو البنغال ؟ وهل وقفت لحظة على سطح السفينة
ورأيت كيف استحالت بشرتك البيضاء إلى لون الحمالين
الصوماليين جاءوا إليك في « برطوم » امتلاءً بأكياس الفحم
يحملونه إلى سفينتك في صف هندي ، كأنهم بناء أهرامات
بربرية وسط القارة المظلمة ؟

إذا لم تكن رأيت كل هذا ، فلم تعرف من أمر البحر
شيئا ، وأنت أجهل بالميناء الغريب مما كنت حين غادرت
ميناء بلادك .

تمت السقيفة !

عرضت للكثير منا ظروف تأثر بمظهر شاب غنى فقد
ثروته ودار يتسكع على القهاوى مهلهل القميص ، ممزق البنطلون
كألح الوجه والظربوش ، قدر اللحية ، مبقور الحذاء .
ورأى البعض منا أناسا كانوا ذات يوم بين سمع البلاد
سوبصرها ، فإذا بهم يتوارون وتنسى الأمة شأنهم ، وينغودون
أفرادا عاديين خاملى الذكر ، يتحملون زوال مجدهم بكثير
أو قليل من الهدوء . وآخر من أذكركه منهم زعيم انزوى فى
سختام حياته المقعنة بالأحداث الجلى ، فكان يرى فى ركن من
أركان جامع صغير يؤدى صلواته بانتظام ، ولا يتصل بإنسان
وقلما عرف المصلون حواله أن البلاد اهتزت يوما من أقصاها
إلى أذناها أثر حركة احتجاج منه ، وقعدت فى هذه المرة
الكثير من حرياتنا .

وقد يتاح لنا أن نشاهد سيدة ايض شعرها وتقوس ظهرها

تتقدم إلينا طالبة نوعاً من المساعدة ، فتلقي بنظرة عابرة على
الوريقة التي تتقدم بها فإذا عليها اسم مغنية أو راقصة أو ممثلة
دوخت القلوب في شبابها ، وبددت الثروات ، و « أقفلت »
البيوت العامرة ، كما كانوا يقولون .

ولقد أتيت لي أن أركب هذه السفينة العلية المجيدة مرات
بعد عودتها من المحيط الهندي . ومعاذ الله أن أقول بأن الصدا
أكل حديدتها ، أو أن الحشجة هي كل ما يسمع من صوت
آلاتها . فهي لما تزل في شرخ الشباب ، والعناية بها كبيرة كما
كانت وأكثر مما كانت . ألوانها جديدة ، وأعلامها مرفوعة .
وشعارها تتألق بنجومه الثلاثة كأشد ما تألقت في أي وقت .
آخر بالمحيط الهندي . رجالها عادوا أكثر نظاماً ، وأسلحتهم
ترسل في مياه الميناء بريقاً خلافاً . وقد أعملت فيها يد العناية
والإصلاح فجعلت منها عروساً غضة الإهاب . وذلك بفضل
النظام المحكم الذي تدار به في أيدي ضباطها الأكفاء .

ركبتها فانطلقت بي إلى عرض البحر شاححة « البروة » .
تضرب بها العباب ضربات كأنها ضربات السيف .
وسمعت وجيب آلاتها تدور كأدق ما تكون عليه المحركات .
دوراناً ، وتدلّيت من « القش » أشرف على رفاصها فوجدته

يتابع ضرباته المنتظمة في عنفها وهبوطها ، فيترك خلف السفينة أذيالا من الربد تنفرج أمواجها تتميز عن أمواج البحر الأصلية .

ونمت في « قمرتي » فوجدت فراشا أنعم ملبسا وأنظف . أغطية . ودخلت المعامل فوجدتها أنيقة مرتبة ، يدخل إليها النور من « مبريطات » شفاقة الزجاج براقه النحاس . ومع كل هذا لم أستطع التغلب على الوجوم الذي تثيره أشباه المناظر التي قدمت بها لهذه الصفحة ، في كل مرة تحتوي السفينة المجيدة .

ولعلني لم أحسن التشبيه في مقدمتي ، وكان الأولى أن أشبه السفينة في عهدها الحالي بالممثلة التي فقدت كل شهرتها مع احتفاظها بثروتها وأناقها ، أو بالزعيم الذي فاتته الحوادث وغلبته ، فاحتفظ بقوامه وشخصيته ، ولكنه تمسمر بزعامته . ينبت الزمن يبدو بخطواته الجبارة وقد تركه ظهريا . على أن توافي جوانب التشبيه أو دقته أمر ثانوي . مادام شعورنا في كل الأحوال يتفاوت تبعاً لقسوة القدر على من نرثي لأمره . وقد يكون رثاؤنا لمجده المدارس أشد من حديثنا على عيوزه ومسغيته .

وشعورى بزوال مجد هذه السفينة كلما ارتقيت بمشاهها
أو انحدرت إلى باطنها ، هو فى قسوته أشبه بشعور المرم
أمام خطامات الانسانية التى عرّضت لها فى أول هذا
الكلام .

ذلك لأن البأخرة..... التى قطعت ٢٢.٠٠٠ ميل فى
طول المحيط الهندى وعرضه ، والتى دارت آلاتها بلا انقطاع
أربعة أخماس كل شهر من تسعة أشهر متوالية ، قامت فيها
بملاحة جريئة نيفا وماتى يوم ،

تلك السفينة التى قطعت خط الاستواء أكثر من مرة ،
وحملت العلم المصرى وشعار البحرية المصرية إلى الأقطار
المترامية ، فكانت تثير بعنادها وقدرتها على ركوب البحر شعور
الإعجاب حيث حلت ،

تلك السفينة التى حملت بعثة علمية من أهم البعثات البحرية
فى هذا القرن ، وكانت جرائد العالمين تردد اسمها طوال
رحلتها ، وإلى بقية العام الذى عادت فيه إلى قاعدتها
بالأسكندرية ،

تلك السفينة التى زارها العلماء والحكام فى مصر والهند
وسيلان وشرق أفريقيا وزنجبار وسيشل وشبه جزيرة العرب

استحالت اليوم كتلة من صلب لاعم ، وحديد
« مراشم » مدهون ، ونحاس متألق براق ، وخشب مفسول
ممسوح ، وعدسات وآلات وشباك وأجهزة وأدوات
تتوسد ضناديقها المبطنة بالمخمل ، وتلتحف بأغطيتها من
الكتان .

تتردد في أرجائها أوامر عسكرية ، ووقع أحذية لامعة ،
وصلصلة أسلحة جديدة .

هذا كل ما بقى منها اليوم . ولا عيب عليها ، فهي في هذا
شبيهة بغيرها ، لولا أنها تحمل على أطراف صواريتها ، وفي
بطنها ، وعلى جوانبها ، آثار جهادها المجيد ، وبلائها في المياه
الغربية النائية . ولم تستطع — والذنب ليس ذنبها — أن تحافظ
على مجدها الغابر ، أو تحتفظ بأكاليل الغار التي صيغت لها ، أو
تبقى على شارتها الخضراء الطويلة ، حملتها في رحلتها الأخيرة
بشيرا بغودتها إلى أرض الوطن .

ولقد رأيتها تسترجع صولتها مرة واحدة بعد رحلتها
التاريخية ، لتعود إلى مرساها مرة أخيرة ، أسيرة البسلاسل
والحبال ، رهينة الأسكلة والشمندورات .
أريد أن أشبهها بالطلل البالي ، بالمدن المهجورة ، بالمعابد

القديمة المحت دياناتها ، ولكن كيف أجرؤ على ذلك ولما تزل .
باخرة تنبض بالحياة ، وتترقب اللحظة المناسبة لتعود إلى
ركوب الموج العالى ، وفلاقة العواصف الداوية والأنواء
المخيفة ، كأنها الجواد الأصيل يتوئب ويضرب الأرض
بحوافه استعداداً ليوم الرهان .

ولكنها مع هذا ليست شبيهة بالطلل والمدن المهجورة .
والمعابد المحت دياناتها فحسب ، بل هي كل هذه مجتمعة ، إذ هي رمز
لحظها العاثر جميعاً .

فقد سافرت عليها في مهمة ليست لها . كانت فيها كـ « هرقليس »
يفزل له أمفالة ، وقد حملت هراوته ، وتجلبت بجلد الأسد الذى
اتخذ منه الجبار جلباباً .

وكان أن سمعت الهرج والمرج الذى اعتدت سماعه لدى
تأهبها للخروج من الميناء ، وسمعت قعقة السلاسل ومهممة
الآلات .

وخرجت إلى البحر تشطر أمواجه شطراً بأنفها الرومانى .
للشمع ، وألقيت نظرة إلى الخلف فوجدت الراية الخضراء ترفرف
فوق صارى المؤخرة ، والشاراة ذات الثلاثة نجوم منتشرة .
تحت لمسة الريح ، كالسهم يحترق الفضاء .

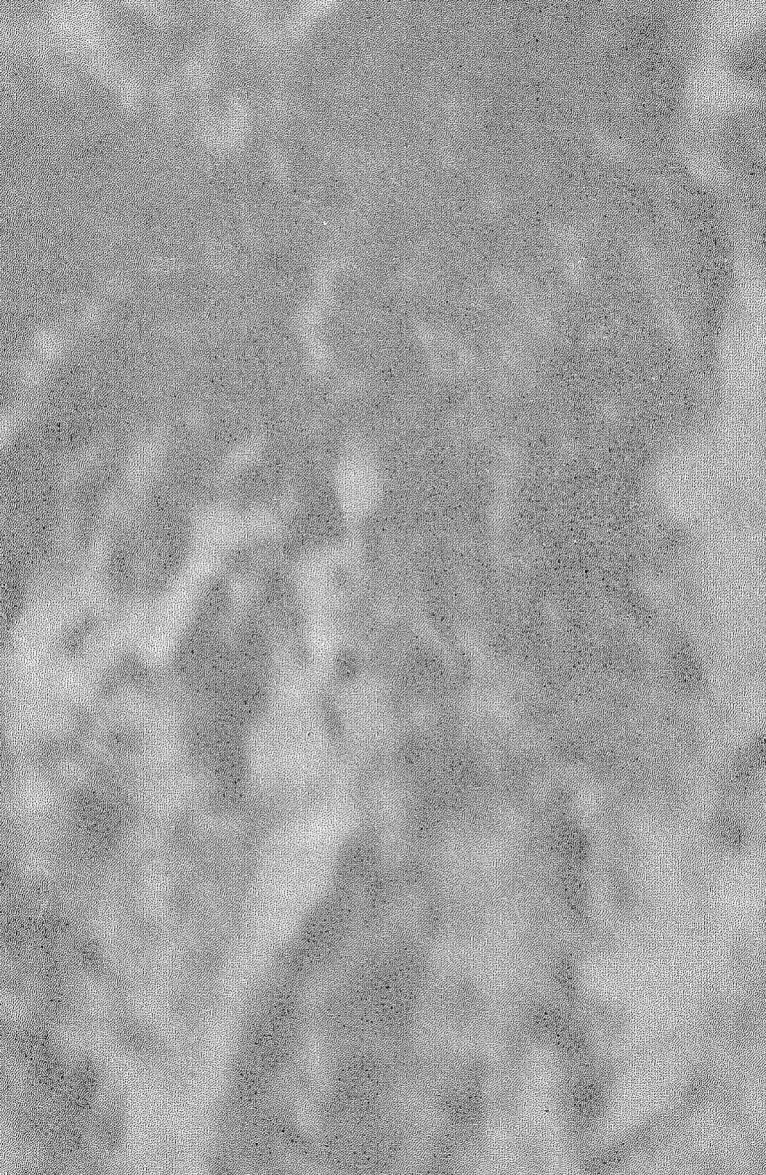
ولكنى عبثا درت أبحث في أرجائها عن تلك الروح القوية
التي سرت في أعطافها تسعة أشهر. فقد خفت أصوات الآلات
العالية. وهجرت المعامل. وخلت قمرات الاختصاصيين إلا من
ملابس القومئذ ان منشورة تهوى. وذلك السلم الصاعد من طابق
الاختصاصيين إلى ظهر السفينة، عبثا جعلت أنصت إلى صوت
الاقدام تهرسه صعودا وهبوطا في الليل والنهار، وقد حمل
أصحابها نماذج الأحياء من كل عجيبة نادرة أخرجتها الشباك
من بطون الأقيانوس. عبثا أنصت لصوت المسير الكهربائي
يقرع عشرات المرات في الدقيقة ليسجل في قمرة القيادة عمق
البحر تحت السفينة. عبثا أنصت عند الفجر والزوال والغروب
لصوت صديق الكوماندر... يطالع ارتفاع الشمس أو
النجوم وهو يأمر: «استعدا! عشرة، خمسة وخمسون،
فيثبت الضابط النوبتي خطوط الطول أو العرض كما يتبين
في زوايا الأسطرلاب وعدساته. عبثا أنتظر مقدم الزملاء
إلى قمرتي لتناول كأس «الجن» اليوم قبيل العشاء!

تلك الحياة العجيبة الضاربة في أرجاء الأقيانوس الواسع
موسط ذلك المعسكر العائم، بين جنود تسلحوا للفتح العلى،
لالمذابح البشرية، خفت جرسها فوق هذه السفينة.


ولقد عاد كل منهم إلى وطنه وعمله ، وعادت سفينتنا في
نفوسهم ذكرى يزيدا الزمن اتلاقاً . ولكنهم تركوني هنا
وحدي ، كالشاعر البدوي ، أبكى فوق الدمن ، وأستبكي .
الرائح والغادي !

تركوني أجوس خلال هذه القمرات والمعامل ، فتألب .
على أشباح ذكراهم حتى لا خال نفسي شبها بين الأشباح .
إيه أيتها السفينة إيه أيها الجواد الأشهب !
هل قدر لنا أن نتوء بحمل الذكرى ؟ أو أننا سوف نعود
سويا إلى خوض البحار النائية ، حيث للوج اصطخاب وهدير .
وللا عصار صرير وصفير ؟

انتهى





 Bibliotheca Alexandrina



0687050